

n° 109

juin 2013

La mairie
vous informe

Orléans mag

www.orleans.fr

QUAIS DE LOIRE

festival d'animations tout l'été

ACTU

Carmes-Madeleine
le projet se poursuit

SORTIR

Orléans'Jazz
partition estivale

HISTOIRE

festival de Cannes
palme d'or à Jean Zay



Mairie d'Orléans

109 SOMMAIRE

JUIN 2013

LES QUARTIERS

- 24 ❖ **CENTRE-VILLE**
Le "9^e art" ne bulle pas
- 26 ❖ **NORD**
Gare: il y a 50 ans...
- 28 ❖ **EST**
Barrière Saint-Marc:
un self comme les grands
- 29 ❖ **OUEST**
Châteaudun: Maison Sonis, à l'asso!
- 31 ❖ **SAINT-MARCEAU**
Du nouveau place de la Bascule
- 32 ❖ **LA SOURCE**
GPV: dernière ligne droite



© JEAN PUYO

L'ACTU VILLE

- 6 ❖ **VU EN VILLE**
RETOUR SUR LES FÊTES DE
JEANNE D'ARC
- 12 ❖ **ILS/ELLES FONT L'ACTU**
- 14 **PÊLE-MÊLE**
- 18 **ZAC CARMES-MADELEINE**
Un projet déterminant,
Orléans déterminée
- 20 **JDD 2013**
Biodiversité,
l'autre richesse d'Orléans
- 22 **ANIMATIONS DES QUAIS**
Quais de Loire,
un festival d'animations...



© STÉPHANE DE LAAGE

© JEAN PUYO

❖ pour contacter la rédaction :
02 38 79 27 48

- ▶ DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : PHILIPPE FROMENTEAUD
- ▶ RESPONSABLE DE L'INFORMATION : CHRYSTEL DE FILIPPI
- ▶ RÉDACTRICE EN CHEF : ARMELLE DI TOMMASO
- ▶ RÉDACTION : ÉMILIE CUCHET, STÉPHANE DE LAAGE,
MARYLIN PRÉVOST, GREGORY LEGRAND, MICHAËL SIMON
- ▶ PHOTOGRAPHIES : JÉRÔME GRELET, JEAN PUYO
- ▶ SECRÉTARIAT DE RÉDACTION : JEANNE BOUTEAUD
- ▶ CRÉATION MAQUETTE ET RÉALISATION : LAURE SCIPION
- ▶ PHOTOGRAVURE : FBI
- ▶ IMPRESSION : SIEP IMPRIMERIE
- ▶ TIRAGE 63 000 EXEMPLAIRES
- ▶ DÉPÔT LÉGAL À PARUTION

❖ www.orleans.fr

Orléans.mag n°110 de l'été sera disponible
à partir du 1^{er} juillet 2013



LE MAG

- 34 ❖ **SPORTS**
Découverte: Paras en parade
- 36 ❖ **RENCONTRE**
Jean-Jacques Kantorow,
directeur artistique de l'orchestre
symphonique d'Orléans
- 38 ❖ **HISTOIRE**
Jean Zay,
créateur du Festival de Cannes
- 41 ❖ **TRIBUNES LIBRES**
- 42 ❖ **INFOS SERVICES**

SORTIR

❖ Tout le programme à détacher

Orléans! Jazz Mad

- ▶ théâtre, danse
- ▶ concerts
- ▶ enfants
- ▶ expositions
- ▶ conférences
- ▶ fêtes, foires, salons
- ▶ balades, découvertes
- ▶ sports

Photo de couverture
Jérôme Grelet



La société
Ouest Expansion
est le nouveau

régisseur publicitaire d'Orléans.mag.
Si vous êtes annonceur, contactez
Christian Girard au 07 78 82 23 20
ou christian.girard@ouestexpansion.fr

Serge Grouard,
maire d'Orléans, député du Loiret

ÉDITO



Orléans, la ville jardin

- Une ville a de multiples fonctions et chacun la rêve au gré de ses besoins, au gré de ses envies.
- Une ville vivante et plaisante pour l'habitant ;
- Une ville ludique pour l'enfant ;
- Une ville où il fait bon étudier et s'épanouir pour la jeunesse ;
- Une ville dynamique où chacun a sa place dans le monde du travail ;
- Une ville solidaire qui répond aux besoins humains ;
- Une ville attractive pour le visiteur, attachante pour tous...

C'est ainsi que se conçoit une ville ; c'est ainsi que nous construisons Orléans. Pour tous. Et c'est là à la fois un challenge exaltant, un travail de tous les instants.

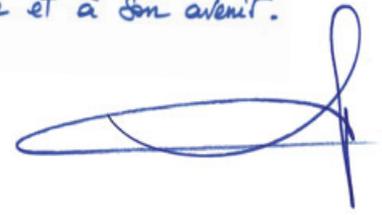
Solidarité, éducation, logement, sport, culture, accessibilité, transports, propreté, sécurité... Une fois les nécessités du quotidien assurées, il faut encore penser plus loin, imaginer Orléans dans 15 ou 20 ans. Cela aussi, c'est le rôle du Maire et des Elus. Nous nous y consacrons, et, avec le Plan Local d'Urbanisme (PLU) nous posons les bases de la ville de demain.

Il faut désormais penser la ville autrement. Finis les quartiers enclavés et l'étalement urbain, finis le tout automobile et le tout minéral. Orléans tend vers la ville-jardin en harmonisant intensité végétale et densité urbaine ; elle doit veiller à l'équilibre des activités économiques entre le centre et la périphérie, faciliter la mixité et l'intégration, soutenir la recherche et l'innovation, en un mot, viser l'excellence...

C'est dans l'esprit du Grenelle de l'Environnement, dans lequel je me suis beaucoup impliqué, que nous poursuivons la mise en œuvre de ces objectifs. Et nous souhaitons le faire avec vous.

Parce qu'il nous concerne tous, le Plan local d'urbanisme est soumis à votre appréciation au travers de l'enquête publique qui a démarré le 21 mai. Vous pouvez en prendre connaissance dans les mairies de proximité et au centre municipal et sur le site Orleans.fr. Il nous importe d'avoir votre avis, de connaître vos besoins, de recueillir vos suggestions. D'avance, je vous sais gré de votre participation citoyenne: elle nous tient à cœur.

Merci de l'intérêt que vous portez à notre ville et à son avenir.



VU EN VILLE

photos :
Jérôme Grelet
Jean Puyo



MAI 2013

▲ [1] CORDES EN FOLIE

Orchestrées par le Conservatoire, les Cordes en folie bousculent l'ordre établi, du 17 au 26 mai. Dans la rue, les librairies, la mairie, les Halles Châtelet..., instruments à cordes frottées murmurent à l'oreille des badauds.

◀ [2] SOLENNELLE

Rassemblement et recueillement sont les maîtres mots de la cérémonie de commémoration de la fin de la Seconde guerre mondiale, sur l'esplanade du souvenir, le 8 mai.

◀ [3] JOURNÉES DE LA SANTÉ

Haute en couleur, les journées de la santé, organisées les 22 et 23 mai, ont fait le plein. Sous l'œil rieur du Géant « Gai-rire », mascotte de la manifestation.

▼ [4] SUR LES PODIUMS

Samedi 18 mai, à Arnas (69), les filles de l'équipe de gymnastique rythmique de la S.M.Orléans sont sacrées championnes de France Division Nationale 1. Chapeau!

▼ [5] HALMAGRAND

Mercredi 15 mai, les représentants de l'AggLO et de la Mairie évoquent avec les riverains les solutions aux problèmes de circulation au carrefour Halmagrand.



29 AVRIL

Lundi 29 avril, 10 jours de festivités en hommage à la libératrice de la ville débutent par la symbolique cérémonie de remise de l'épée, au cours de laquelle Pauline Finet, Jeanne d'Arc 2012, « passe le flambeau » à Jeanne Le Guével, qui figure la sainte cette année.

Accompagnée de son escorte, elle entame, sur les quais de Loire, une balade historique à la lueur des torches à travers le centre ancien, ponctuée de saynètes, emprunte la Porte Bourgogne où les clefs de la ville lui sont remises, avant un final grandiose au pied de la cathédrale Sainte-Croix.





JEANNE 2013



1^{er} ET 4 MAI

Mercredi 1^{er} mai, la chevauchée historique. Jeanne la courageuse brave la pluie depuis la place de l'Étape puis traverse la Loire pour rejoindre l'Île Charlemagne, où se tient la fête médiévale.

Samedi 4 mai, Jeanne la croyante, entame une procession entre la Maison de Jeanne-d'Arc et l'église Notre-Dame-des-Miracles, où est célébré l'office.



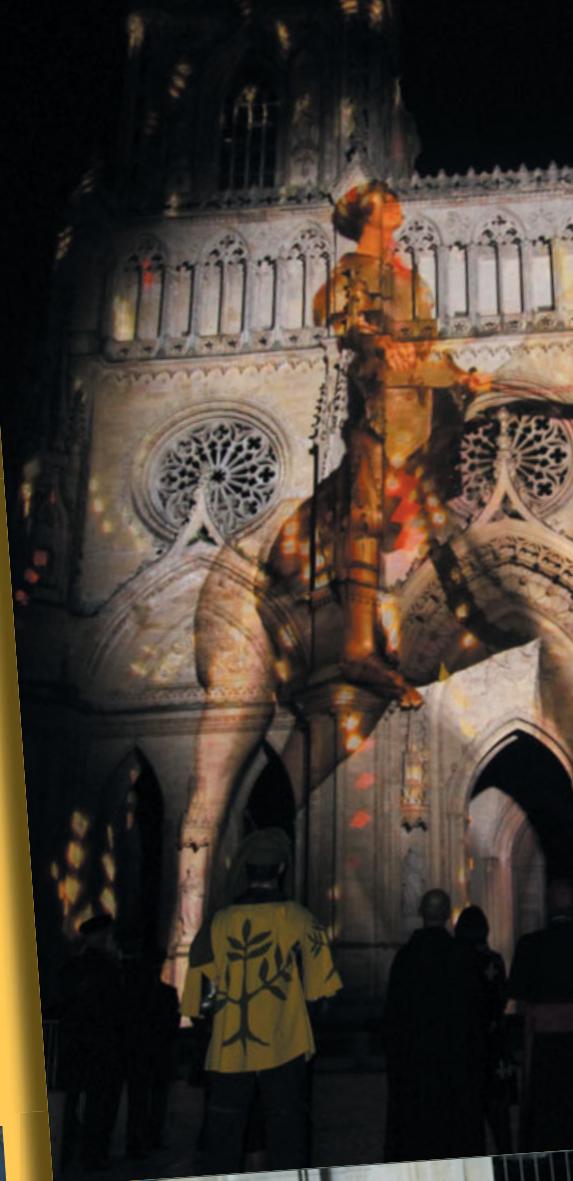


1^{er} MAI

Sous la pluie mais avec moult sourires et regards admiratifs, les petits et grands envahissent l'île Charlemagne à l'occasion d'une fête médiévale sans peur et sans reproche. Chevaliers, spectacles équestres, grandes batailles, musique, danse et campements médiévaux sont bel et bien de la partie !

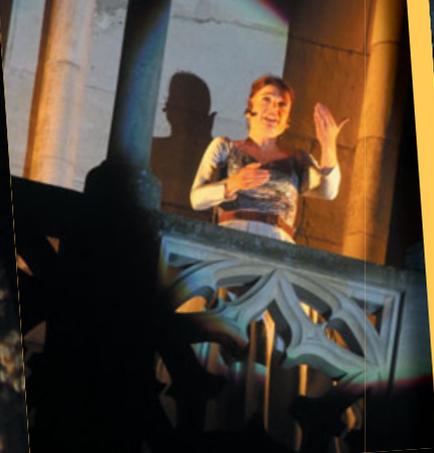
7-9 MAI

Sous un soleil radieux, le marché médiéval étend sa longue cap sur le site du Campo Santo. Entre tavernes proposant breuvages à l'hydromel, mini-ferme pédagogique, ateliers d'écriture, jonglerie, musique, le public se sent comme transporté dans un film de cap et d'épée.



7 MAI - 22H

Etourdissant. Bluffant. Le son et lumière « Jeanne éternelle » attire tous les superlatifs à la bouche du public, le cœur à l'unisson avec la belle cathédrale. Quelques battements plus tôt, le Maire Serge Jacques a remis l'étendard à Monseigneur Jacques Blaquart, évêque d'Orléans.



7 MAI - 23H

Certes en crue, la Loire ne déborde pas et ne fait pas de remouls. Mais les hourras des 35 000 spectateurs font trembler la place de La Loire. Eblouie par la pro-attitude de l'Orléanais William Kaiton, la fougue de Tony Romera et la flamme de Joachim Garraud. Orléans sur une autre planète !





8 MAI

Firmament de ces 584^e fêtes de Jeanne d'Arc, le traditionnel défilé du 8 mai. L'aventure humaine et historique débute par un office religieux solennel en la cathédrale, suivi d'un hommage officiel à la Pucelle, place Ste-Croix, et d'un hommage militaire avec défilé des troupes à pied et des troupes motorisées.



Première personnalité militaire invitée à présider les Fêtes de Jeanne-d'Arc, le général et chef d'état-major de l'armée de terre Bertrand Ract-Madoux, qui a commandé la 2^e brigade blindée d'Orléans de 2002 à 2004, rend hommage aux soldats français mobilisés sur les terres de conflit et adresse une pensée émue aux familles des soldats morts pour la France. Avant de rappeler, à l'instar de Serge Grouard, la volonté de Jeanne-d'Arc, «prophétesse et chef de guerre».



L'après-midi, la pluie cesse juste à temps pour laisser le cortège de Jeanne, composé de son escorte, de médiévaux, des provinces françaises, des représentants de l'Eglise et de l'Etat, des élus locaux, des clubs sportifs (judo, karaté, gymnastique, basket...) et des associations locales, emprunter les rues de la ville pour rencontrer le public toujours plus nombreux. Entre émotion et larmes, Jeanne d'Arc redevient une jeune lycéenne, touchée par la grâce de cette journée mémorable, et l'évêque d'Orléans restitue l'étendard au député-maire, place Sainte-Croix. A l'année prochaine...



❖ Trio Lavollée Dubreuil Larmignat À CONTRE-COURANT

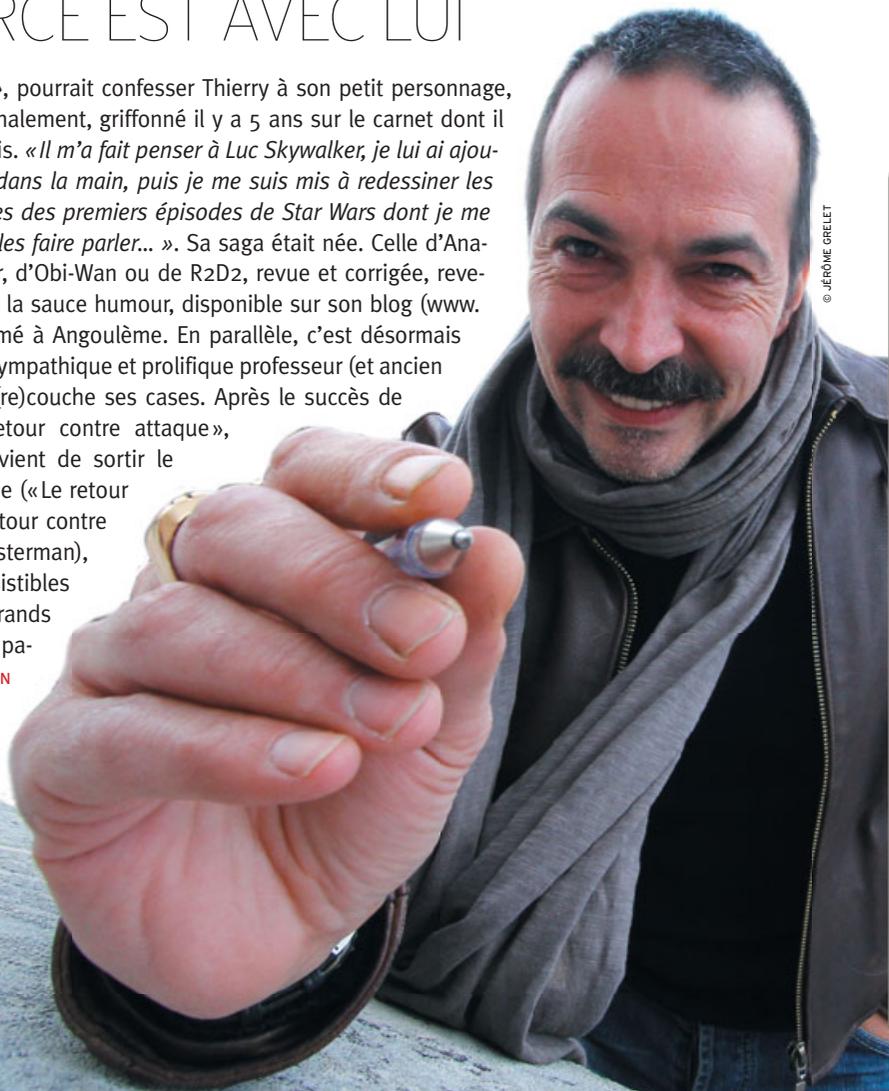


© GÉRALDINE ARESTEANU

«C'est un truc de ouf!» Les trois membres du groupe Lavollée Dubreuil Larmignat n'en reviennent toujours pas : ils seront sur la scène d'Orléans'Jazz, le 28 juin, le même soir que Marcus Miller, dernier producteur du grand Miles Davis. Excusez du peu... Quel parcours que celui de nos locaux de l'étape, rois d'un jazz électro électrisant. Avec leur premier album, déjà, le vibraphone de Benoît, la Fender de Baptiste et la batterie de Nicolas avaient fait des merveilles. «Il n'y a pas de basse chez nous contrairement à la plupart des groupes classiques, sourit Benoît Lavollée, cela nous a amenés à créer d'autres formes musicales, à explorer un univers sonore unique, innovant.» Alchimistes du son, les électrons libres amorcent aujourd'hui un nouveau virage avec leur création «Copie zéro». «Notre côté électronique s'affirme de plus en plus, révèle Baptiste Dubreuil. Et plus nous nous sentons libres, plus nous nous laissons porter par l'improvisation.» Un remède garanti contre la lassitude et les habitudes : «On s'étonne sans cesse les uns les autres, on se surprend.» Ordinateurs, pédales d'effet, Minimoog, Fender Rhodes... Sur scène, le trio électrique occupe le terrain et produit de l'énergie, avec frénésie. De quoi court-circuiter Orléans'Jazz 2013. ■ ÉMILIE CUCHET

❖ Thierry Vivien LA FORCE EST AVEC LUI

«Je suis ton père», pourrait confesser Thierry à son petit personnage, né presque machinalement, griffonné il y a 5 ans sur le carnet dont il ne se sépare jamais. «Il m'a fait penser à Luc Skywalker, je lui ai ajouté un sabre laser dans la main, puis je me suis mis à redessiner les autres personnages des premiers épisodes de Star Wars dont je me souvenais, puis à les faire parler... ». Sa saga était née. Celle d'Anakin, de Dark Vador, d'Obi-Wan ou de R2D2, revue et corrigée, revenue et pimentée à la sauce humour, disponible sur son blog (www.yodablog.net), primé à Angoulême. En parallèle, c'est désormais sur papier que le sympathique et prolifique professeur (et ancien élève) de l'ESAD (re)couche ses cases. Après le succès de «La guerre du retour contre attaque», paru en 2012, il vient de sortir le 15 mai le 2^e volume («Le retour de la guerre du retour contre attaque», éd. Casterman), 192 pages d'irrésistibles gags courts pour grands enfants. Et jeunes padawans. ■ M. SIMON



© JÉRÔME GRELET

❖ Célestin Ebissou



© JEAN PUYO

→ Jonathan Flahaut

LE BOÎTIER MAGIQUE DE JONATHAN



Faire ses courses au supermarché rime souvent avec corvée. À moins qu'une nouvelle technologie vienne nous donner un bon coup de main pour ne pas perdre de temps dans les rayons ! C'est ce qu'a imaginé Jonathan Flahaut, étudiant de 24 ans en master marketing à l'IAE d'Orléans. « *Mon idée est de mettre au point une tablette avec une géolocalisation des produits intégrés qui permettra de trouver plus facilement le ou les articles que l'on recherche* », précise le jeune homme.

Récemment élu « idée d'or » à la « Foire aux neurones » organisée par Orléans Val de Loire Technopole, Jonathan entend maintenant breveter le logiciel nécessaire au projet avant de contacter les investisseurs potentiels. « *Pour la suite, je préfère rester prudent car toute bonne idée doit être jalousement gardée !* » On croise les doigts pour lui ! ■

G. LEGRAND

→ Olivier Durie

GENTLEMAN RÉALISATEUR

Chapeaux melon et hauts-de-forme, matraques et tenues de gendarme du début du 20^e siècle dans les rues anciennes d'Orléans et dans les allées du château de La Ferté-Saint-Aubin. Armé de sa caméra Super 8, Olivier Durie s'est fixé un défi de taille : réaliser un film sur le gentleman cambrioleur qui a inspiré le personnage d'Arsène Lupin, l'anarchiste Alexandre Jacob. Première difficulté : « *Il n'existe quasiment aucune image de ce personnage de la Belle Époque*, raconte l'Orléanais, passionné d'histoire. *J'ai donc eu l'idée de me lancer dans une sorte de docu-fiction mêlant vraies fausses archives, documents historiques et dessin animé.* » Un cocktail étrange et étonnant pour « *plonger le spectateur dans la vie du personnage, créer une illusion sans pour autant le piéger* ». Après plus de cinq ans de démarches pour dénicher des financements et constituer l'équipe, l'aventure a pu commencer et les premiers plans ont été tournés en mars. Et c'est Valérien Renault, leader des Vendeurs d'Enclumes, qui prête ses traits au beau rebelle, entouré d'artistes bien connus de la place orléanaise : Jérôme Marin et Hugo Zermati en tête. L'objectif est « *que le long-métrage soit diffusé à la télévision l'an prochain et, qui sait, au cinéma... !* » ■ É. CUCHET

INTÉGRER : SA PRIORITÉ

L'association Aide à l'équipement scolaire et culturel a 20 ans. Célestin Ebissou, son président depuis octobre 2009, en a vu tous les développements. « *Le fait d'avoir une relation amicale avec le fondateur, Gervais Loembe, originaire comme moi de Congo-Brazzaville, m'a sans doute poussé à m'engager dans l'Aesco. Au départ, j'accompagnais mes enfants aux ateliers de construction de micro-fusées, puis j'ai assuré le transport lors de sorties extérieures et j'ai fini par donner un coup de main dans le cadre des activités.* » Ce spécialiste de logiciels dans le domaine médical devient ensuite secrétaire au conseil d'administration, avant d'être élu président. Mais si le titre a changé, la philosophie du bénévole est toujours en lui bien ancrée. « *Notre objectif est d'aider à l'intégration des jeunes via la pratique des sciences ou la recherche de stages, de la 3^e jusqu'à l'université. Cet objectif vaut aussi pour les mamans du quartier souvent isolées et pour qui nous avons mis en place des temps dédiés.* » Ainsi, au fil des années, l'Aesco a élargi ses champs d'actions et pris ses marques dans le paysage associatif orléanais. « *J'aime à penser que nous apportons notre petite pierre à la vie de la cité, et même si l'on peut toujours mieux faire, nous sommes là, présents, sur le terrain, avec nos équipes et nos jeunes.* » A 20 ans, on est toujours fringants ! ■

MARYLIN PRÉVOST



© JÉRÔME GRELET

PLAN LOCAL D'URBANISME

ENQUÊTE PUBLIQUE JUSQU'AU 21 JUIN

La révision du Plan d'occupation des sols (POS) de la ville d'Orléans en Plan local d'urbanisme (PLU) est entrée dans sa dernière ligne droite. Jusqu'au 21 juin inclus, tous les habitants sont invités à participer à l'enquête publique sur laquelle s'appuiera le document final, adopté à l'automne, en conseil municipal. Le dossier complet est à la disposition du public au centre municipal (du lundi au jeudi de 8h30 à 17h30, le vendredi de 8h30 à 17h, et le samedi de 9h à 12h), dans les six mairies de proximité (le lundi de 14h à 17h, du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h) et sur le site Internet de la ville www.orleans.fr

À ceci s'ajoutent les permanences des commissaires enquêteurs :

- centre municipal : 8/06, de 9h à 12h, 12/06, de 14h à 17h, et 21/06, de 14h à 17h,
- mairie de proximité Nord : 15/06, de 9h à 12h,
- mairie de proximité Est : 3/06, de 14h à 17h, et 21/06, de 14h à 17h,
- mairie de proximité Ouest : 8/06, de 9h à 12h, et 20/06, de 9h à 12h,
- mairie de proximité Centre-Ville : 15/06, de 9h à 12h,
- mairie de proximité Saint-Marceau : 13/06, de 14h à 17h,
- mairie de proximité La Source : 5/06, de 9h à 12h, et 17/06, de 14h à 17h.

Il est également possible d'adresser un courrier avec accusé de réception à : Président de la Commission d'enquête – Enquête publique relative au projet de Plan local d'urbanisme arrêté – Hôtel de ville – direction de l'Urbanisme/Droits des sols – Place de l'Étape – 45040 Orléans cedex 1. Ou d'envoyer un courriel sur la boîte mail PLU accessible sur le site Internet de la ville: <http://www.orleans.fr/pratique/urbanisme-habitat/autorisations-reglementation/plan-local-durbanisme.htm> ■

➔ Lire également *Orleans.mag* n°108 (mai 2013)



© JEAN PUYO



© JÉRÔME GRELET

➔ Rens : www.reseau-tao.fr

ÉMIS

STAGES D'ÉTÉ

Comme chaque année, la Mairie met en place, via son École municipale des sports (Émis), des stages thématiques à l'attention des 4-16 ans, cet été. Ils sont localisés au gymnase Victor-Fouillade (pour les 4-6 ans), au Palais des sports (7-11 ans), à l'île Charlemagne (7-10 ans et 11-16 ans) et au complexe sportif de La Source (4-6 ans et 7-11 ans). Certains stages – tennis, tennis de table, aviron et tir à l'arc – sont proposés en lien avec les clubs sportifs.

À noter que des **leçons de natation** sont dispensées au gymnase Fouillade (5-14 ans) du 5 juillet au 1^{er} septembre; au Palais des sports, du 8 au 19 juillet, du 22 juillet au 2 août, du 5 au 16 août (sauf le 15) et du 19 au 31 août; au centre nautique de La Source, du 6 au 30 août (fermeture pour travaux du 24 juin au 4 août inclus); et la piscine d'été, du 24 juin au 8 septembre.

Les inscriptions sont ouvertes depuis le 3 juin, auprès de la direction des Sports et des Loisirs, 2 rue des Anglaises (1^{er} étage). Ouverture de 8h30 à 17h, du lundi au vendredi. Rens : 02 38 79 25 22. ■



© JÉRÔME GRELET



© JEAN PUYO

LE CHIFFRE DU MOIS

16 000

visiteurs ont franchi les portes du musée des Beaux-Arts, entre le 7 décembre et le 12 mai, pour voir l'exposition «Orléans en 2025» élaborée par la Mairie. Très appréciées du public, les tables tactiles représentant les projets urbains en 3D ont été installées en mairies : deux au centre municipal (dont une dédiée à l'enquête publique PLU), une à La Source et une autre à l'Argonne. ■

RÉSEAU TAO

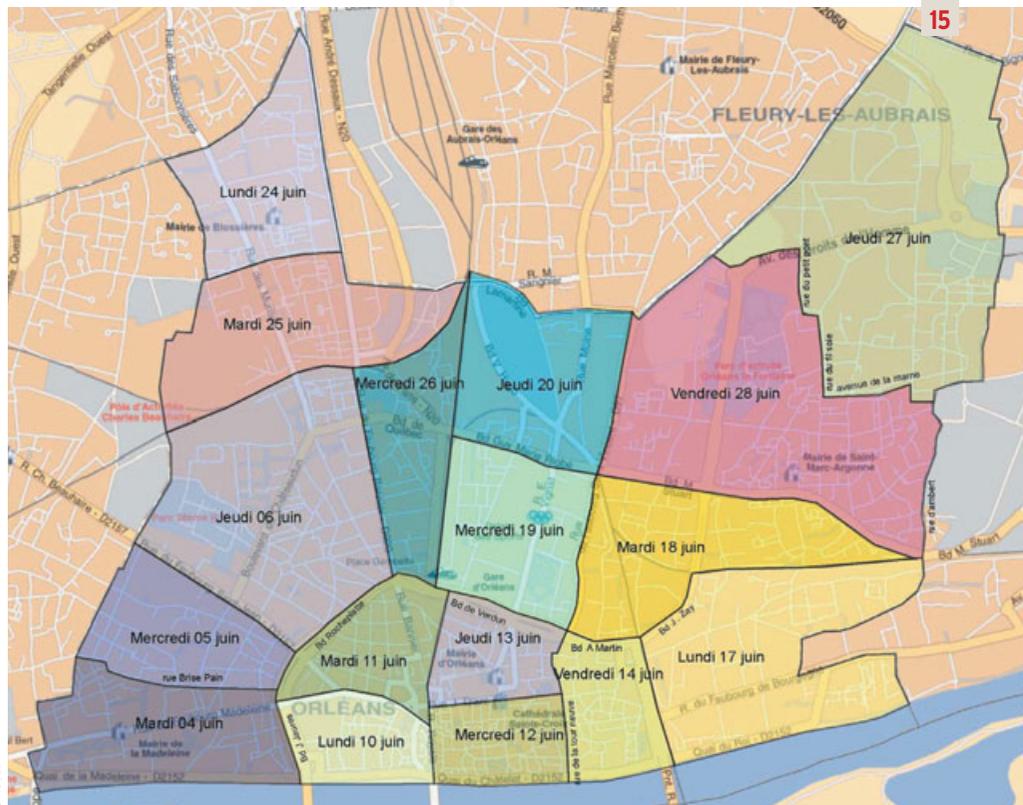
ADAPTATION DES TARIFS

Depuis le 1^{er} mai, de nouveaux tarifs s'appliquent sur le réseau de transports orléanais. Un ticket unité réduit, à 0,50€, a été mis en place pour dynamiser la navette O «Cœur de ville» (ticket vendu à bord, sans correspondance). Du côté d'Auto'Tao, service d'autopartage, un tarif «occasionnel» sans abonnement, mais légèrement plus élevé, est testé; le tarif horaire (1h, 10 km) est de 7,50€, contre 5€ pour l'abonné. Enfin, en réponse à la demande des entreprises souhaitant mettre des vélos à disposition de leurs salariés, un contrat «pro» Vélo'Tao est créé, en complément du service proposé aux particuliers.

PROPRETÉ COLLECTE DES ENCOMBRANTS

Une fois par an, l'Agglo collecte, en porte à porte, les objets volumineux pour l'ensemble des habitants. Ce ramassage est programmé du 4 au 28 juin au nord d'Orléans (carte ci-contre) et du 1^{er} au 4 juillet au sud. Attention, les déchets professionnels ne rentrent pas dans le cadre de cette collecte; de même pour le matériel électroménager et les produits dangereux type solvants, peinture, qui doivent être déposés en déchetteries.

➔ Renseignements : www.agglo-orleans.fr (calendrier complet)



AVENUE DE PARIS EN TRAVAUX

Dans la continuité du réaménagement du tronçon nord de la RD 2020, l'avenue de Paris va faire l'objet de travaux conduits par l'Agglo, entre le carrefour de la rue de la Gare et le carrefour Libération. Au programme: reprise de la chaussée, élargissement du terre-plein central entre le pont du boulevard de Québec et le pont de la Bourie-Rouge; plantation d'arbustes sur ce terre-plein et le long des voies de circulation; création d'une piste cyclable à double-sens et d'un espace dédié aux piétons. Sur l'avenue, la circulation sera alternée en juin, puis fermée et déviée cet été. L'accès à la gare est maintenu tout le temps des travaux. Cet investissement représente 1,4 M€ et marquera une nouvelle entrée de ville. ■

CMA «DES ANCIENS NOUS RACONTENT L'ARGONNE» PRIMÉ

Les membres de l'atelier mémoire du CMA de l'Argonne se sont associés, l'année dernière, aux élèves de l'option cinéma du lycée Saint-Paul-Bourdon-Blanc, afin de réaliser un film sur l'histoire de leur quartier. Ce documentaire, intitulé «*Des anciens nous racontent l'Argonne*», vient d'être récompensé lors des rencontres régionales de cinéma et vidéo 2013, organisées par l'Association régionale Union Normandie Centre de cinéma et vidéo, et ainsi retenu pour alimenter le fonds de la bibliothèque nationale de France. ■



INSCRIPTIONS MUSIQUE & ÉQUILIBRE

Coup de projecteur sur une association orléanaise œuvrant à l'ouverture et à l'épanouissement des Orléanais par le biais de la musique. Le credo de Musique & Équilibre: être un laboratoire, un lieu de vie et d'échange où se croisent des passionnés de musique de tous âges, amateurs ou professionnels, en recherche musicale ou en pleine ascension. «*Notre école de musique intervient dans les secteurs de la création et l'accompagnement d'artistes, de l'animation et de la formation, explique son directeur Serge Ceccaldi. La formation est notre activité principale. Nos enseignants dispensent des cours de musique actuelle à des élèves amateurs. Mais ce que le public sait moins c'est que nous organisons aussi une formation à destination des professionnels, sanctionnée par un diplôme d'État, le MIMA (titre de niveau 4 de Musicien interprète de musique actuelle).*» La musique pour tous et pratiquée par tous en somme !

➔ Inscriptions pour les amateurs jusqu'au 15 septembre et pour les professionnels jusqu'au 1^{er} octobre 2013.

➔ Infos : info@musique-equilibre.com - 02 38 54 81 31
mail : info@musique-equilibre.com



EXPO

TOUR ET ATOUTS DU TERRITOIRE

Jusqu'au 30 juin, l'agence d'urbanisme de l'agglomération orléanaise présente dans ses locaux du 3 rue de la Cholérie une exposition sur « 1960-2040 : les clés pour notre territoire ». La compilation des données et projections de l'Insee et de la Datar, entre autres, ont identifié ces clés en de nombreux endroits : dans la dynamique démographique qui témoigne de l'attractivité du territoire ; dans l'organisation urbaine pour améliorer l'efficacité économique et rester compétitif ; dans la démarche de prospective et la concertation qui permet de mesurer les aspirations des habitants.

➔ Renseignements : 02 38 78 76 76.



CONSERVATOIRE

École de musique, de danse et de théâtre, le Conservatoire à rayonnement départemental d'Orléans prépare d'ores et déjà sa rentrée des classes. Alors attention à ne pas rater le coche. Pour la quarantaine de disciplines, **les inscriptions débutent le 3 juin et se clôtureront le 30 août**. Les inscriptions pour le concours d'entrée en cycle spécialisé Instrument seront reçues jusqu'au 14 septembre 2013.

Retrait et dépôt des dossiers pour l'ensemble des cycles : au **Conservatoire**, 4 place Sainte-Croix. Du 3 au 30 juin, ouvert le lundi de 9h à 17h30, du mardi au samedi de 9h à 18h. Du 1^{er} au 26 juillet et du 18 au 30 août, ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h30. Fermé du 29 juillet 2013 au 18 août 2013.

Retrait et dépôt des dossiers pour l'initiation et le 1^{er} cycle : **antenne de La Source**, 5 place Sainte-Beuve. Ouvert du mardi au samedi, de 9h30 à 12h et de 14h à 18h. En juillet et août, ouvert du mardi au samedi de 9h30 à 12h et de 14h à 17h30. Fermé du 11 juillet au 18 août.

Antenne des Blossières, 30 rue Charles-Le-Chaue. Ouvert le lundi, mardi et jeudi de 16h à 20h, et le mercredi de 9h à 20h. Fermé en juillet et août.

➔ Rens. : 02 38 79 21 33 et 02 38 79 25 43



Birdy Nam Nam

FESTIVAL

JOUR J

De l'Olympe des dieux du jazz au temple de la pop, du rock et de l'electro, il n'y a qu'un pas pour le Campo Santo. Sa nouvelle mission : servir d'écrin, le 4 juillet prochain, au festival Jour J. Une soirée de rêve dédiée aux jeunes orléanais, orchestrée par la Mission jeunesse de la Mairie et ses partenaires, l'Astrolabe et l'Aselqo. Pour donner du peps et de la couleurs aux musiques actuelles !

Raz-de-marée en perspective avec la 15^e édition. Du côté de la grande scène, les festivités débiteront avec **Mermonte**, orchestre pop flamboyant. Pas le temps de se remettre de ses émotions avec la brume électrique d'**Half Moon Run**. Dans le sillage des Canadiens, une esthétique magique et étincelante, à la croisée de la pop, de la folk, du rock et de l'indie. On commence même à les comparer à Radiohead... Pas mieux ! À l'abordage ensuite avec **Odezenne**, chanteur d'un rap electro aux titres hallucinogènes, où l'on croise aussi bien ET l'extraterrestre que Louis XIV. Puis place à **Hyphen Hyphen**, alchimistes du son qui n'hésitent pas à mélanger en toute impunité dance-punk aux rythmes électroniques et électro-pop à la sauce disco. Il fallait bien le souffle épique des **Birdy Nam Nam** pour conclure une soirée pleine de magie et de rêve. Le quatuor français, que l'on ne présente plus, n'en finit pas de régaler et d'étonner les amoureux de la musique. À coups de sons electro qui auraient trempé dans un chaudron de punk et de rock. Décoiffant ! ■



JUDO

AUTOMNE PAVIA, REINE D'EUROPE

Le 25 avril dernier à Budapest, la jeune pensionnaire de l'USO Judo, **Automne Pavia**, a décroché le premier titre européen de sa prometteuse carrière, moins d'un an après avoir empoché le bronze aux JO de Londres. Félicitations ! ■

LE CHIFFRE DU MOIS

9^e c'est la très bonne place qu'occupe l'université d'Orléans dans le classement

des 76 universités françaises publié, en avril, par le ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche. Le taux de réussite en licence y avoisine les 50% (49,8% précisément) quand, à l'échelle nationale, l'étude du Ministère montre que « 3 étudiants sur dix environ quittent l'université à l'issue de la L1 ». Ces résultats viennent conforter le développement de filières d'enseignement supérieur engagé par la Mairie et l'université d'Orléans. ■



CONCOURS 2013

QUARTIERS EN FLEURS

Les conseils consultatifs de quartier, en lien avec la Mairie, rééditent le concours «Fleurissez votre quartier». Il a pour objectif d'encourager les actions de fleurissement privatif



et collectif, et de les récompenser par l'attribution de prix. Le fleurissement doit être visible de la rue et les participants peuvent concourir dans l'une de ces catégories: jardin; balcons et terrasses; façades commerciales; réalisations collectives ou opération «embellissons nos rues». L'inscription (auprès de votre mairie de proximité ou par mail à cette adresse: dvq@ville-orleans.fr) est ouverte jusqu'au 29 juin. Le passage du jury est programmé entre le 1^{er} et le 15 juillet.

➔ Renseignements et inscriptions au 02 38 79 22 22 ou auprès de votre mairie de proximité.

FLEURISSEMENT

ROYALE ET JEANNE D'ARC EN BEAUTÉ

Depuis la mi-mai, les rues Royale et Jeanne d'Arc arborent leur fleurissement estival, visible jusqu'en octobre prochain. Dans la première, 70 structures temporaires sur les thèmes blanc et vert ont été installées sur certains piliers des arcades. À quelques pas, la rue Royale a retrouvé ses colonnes fleuries sur les tons violet, rose, blanc et vert. Les 27 structures ont été posées sur les fixations déjà en place (emplacements autorisés par les propriétaires). ■



© JEAN PUJO



© RENÉ ROSOUX

15 JUIN

LE BON AIR DE LA CAMPAGNE

«Le Muséum à la campagne», vous connaissez? Chaque année, le muséum d'Orléans organise une journée découverte de la biodiversité locale et des milieux naturels ligériens. La prochaine a lieu le 15 juin, au départ du port de Châteauneuf-sur-Loire, à 9h. Elle sera encadrée par des naturalistes et des scientifiques du Muséum. Prévoir bottes ou chaussures de terrain, jumelles, vêtements de pluie (au cas où) et pique-nique. Et dans la mesure du possible, pratiquez le covoiturage pour venir... ■

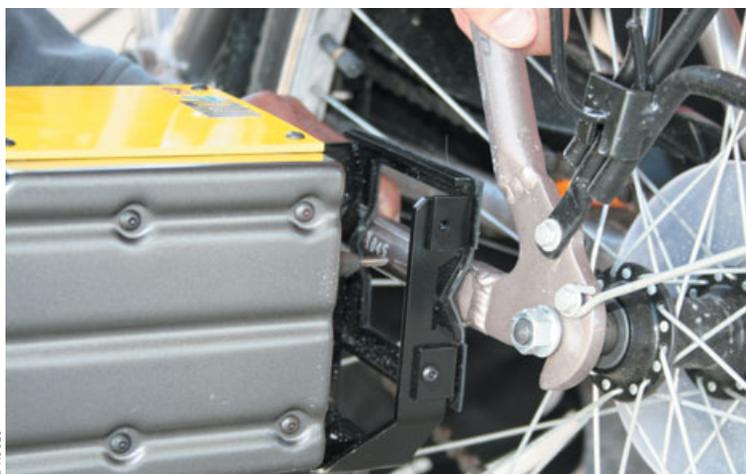
➔ Rens. au 02 38 54 61 05 ou museum@ville-orleans.fr

29-30 JUIN

LA LOIRE À VÉLO EN FÊTE

Tous en selle, les 29 et 30 juin pour La Loire à Vélo organisée localement par la Région centre. 30 parcours ont été concoctés pour découvrir le fleuve dans tous ses états. L'un d'eux, de 13km, débutera sur les quais du Châtelet pour profiter de l'ambiance festive avant de prendre la direction du pont de l'Europe puis de l'île Charlemagne.

➔ www.regioncentre.fr



© AGGLO

LE CHIFFRE DU MOIS

+ DE 100

c'est le nombre de vélos marqués contre le vol lors d'une opération organisée par l'AggLO sur le quai du

Roi. Le marquage consiste à graver, sur le cadre du vélo, un numéro; celui-ci est enregistré dans un fichier national permettant d'identifier le propriétaire du vélo en cas de perte ou de vol. L'AggLO compte bien rééditer ce succès le 9 juin, au Campo Santo, dans le cadre du Véloutour (lire aussi pp. 20-21). Pour tout marquage, se munir d'une pièce d'identité et de la preuve d'achat du vélo. ■

➔ Plus d'infos sur le marquage : www.bicycode.org

Rue des Carmes, esquisses provisoires 2012, vues à l'exposition d'urbanisme "Orléans en 2025".



© LINEAIRE ARCHITECTURE/J.O. DE CASTELBAJAC

DATES-CLÉS

4 février 2008
arrêté de création de la Zppaup

mars 2009 - mars 2010
études préalables à la création de la Zac

18 juin 2010
création de la Zac Carmes-Madeleine

15 novembre - 17 décembre 2011
enquête publique

13 avril 2012
déclaration d'utilité publique du projet par arrêté préfectoral

8 juin 2012
recours déposé par des riverains et une association de défense du patrimoine contre la DUP

11 juillet 2012
dépôt de 5 permis de démolir par la Semdo

UN PROJET DÉTERMINANT, ORLÉANS DÉTERMINÉE

...❖ **ZAC CARMES-MADELEINE** LES OBSTACLES, POSÉS EN NOMBRE DEPUIS SON LANCEMENT, CONTRIBUENT À ENTREtenir LE FLOU SUR L'AVENIR DE LA ZAC CARMES-MADELEINE. POURTANT, LE PROJET DE « QUARTIER LATIN » ORLÉANAIS AVANCE, CONFORTÉ PAR LES DERNIERS JUGEMENTS DU TRIBUNAL ADMINISTRATIF. FOCUS.

A lors ce projet: se fera ?, se fera pas? » Combien d'Orléanais ne se posent-ils pas la question tant le futur aménagement de la ZAC Carmes-Madeleine, porté par la Mairie, connaît des rebondissements qui un jour le ralentissent, le lendemain l'autorisent à entrevoir l'avenir.

Car d'avenir il est bien question ici. Dans ce quartier doit s'écrire un nouveau chapitre de **la reconquête du centre-ville** qui a déjà vu le centre ancien renaître, 600 façades se dévoiler, des quais de Loire s'animer, un quartier des Halles renouer avec l'activité, l'hôtel Dupanloup se muer en « Villa Medicis », la place du Martroi se transformer en un lieu de vie...

...❖ **L'OUEST DE L'INTRA-MAILS SUIT CE MOUVEMENT** avec la création, en cours, du parking du Cheval-Rouge et, au-dessus, d'une place végétalisée ; et à l'entrée du secteur Carmes-Madeleine, la place de Gaulle, entièrement requalifiée, où se croisent aujourd'hui les deux lignes de tram.

La suite de l'histoire se situe rue Porte-Madeleine avec **cette formidable opportunité de développer un pôle d'enseignement supérieur**, de nouveaux logements et équipements sur 5 hectares, en plein cœur de ville (ancien site de l'hôpital). Un projet d'avenir qui, à l'instar de ce qui a été réalisé secteur Bourgogne, s'accompagne d'une valorisation des bâtiments remarquables, de la création d'un jardin public, d'une requalification des voiries et d'un « recalibrage » d'une partie de la rue des Carmes (rive sud) nécessaire pour désenclaver le site Porte-Madeleine.



© LINEAIRE ARCHITECTURE/JC DE CASTELBAJAC

18 juillet 2012

décision ministérielle d'ouverture de l'instance de classement pour les immeubles 45 à 77 rue des Carmes

17 septembre 2012

recours déposés par la Mairie et la Semdo contre l'instance de classement

5 octobre 2012

retrait des permis de démolir

janvier 2013

poursuite des études urbaines et architecturales par Jacques Ferrier, architecte-urbaniste désigné

2 avril 2013

jugement des trois recours par le tribunal administratif d'Orléans. Validation de la DUP par le juge

et annulation de la décision de protection d'une partie de la rue des Carmes par le ministère de la Culture

30 avril 2013

conférence de presse de la Mairie confirmant le projet

❖ **APRÈS LA CRÉATION DE LA ZAC CARMES-MADELEINE**, en 2010, la Mairie a continué de dérouler la procédure, en sachant qu'à chaque étape ou presque l'attendaient **des obstacles qu'elle a franchis**. Le dernier épisode en date a fait l'objet, comme les précédents, d'une conférence de presse, ce 30 avril, au cours de laquelle Serge Grouard, député-maire d'Orléans, et Olivier Carré, premier maire-adjoint en charge de l'Urbanisme, ont réaffirmé **la volonté de la Mairie de conduire ce projet jusqu'au bout car « beaucoup de gens l'attendent »**.

❖ **À L'ORIGINE DE CETTE MISE AU POINT**: la réception, le 22 avril 2013, d'avis défavorables de l'Architecte des bâtiments de France sur des permis de démolir déposés le 11 juillet 2012 par la Semdo, maître d'ouvrage, mais retirés le 5 octobre 2012 — ce retrait faisant logiquement suite à l'ouverture d'une instance de protection d'une partie de la rue des Carmes par le ministère de la Culture durant l'été 2012. **Cette procédure avait pour effet de figer le projet**. « L'ABF a été informé de ces retraits oralement, le code de l'Urbanisme ne prévoyant aucune formalité écrite, précise Serge Grouard. C'est aussi à cette période que la Mairie et la Semdo ont déposé leur recours contre l'instance de classement du ministère. »

❖ **DANS LE CADRE DE CETTE PROCÉDURE**, le tribunal administratif d'Orléans s'est prononcé le 2 avril 2013. Il a, d'une part, **rejeté la requête de riverains et d'une association de défense du patrimoine contre la déclaration d'utilité publique (DUP)** délivrée par arrêté préfectoral le 13 avril 2012. « Ce qui veut dire que la DUP est validée, c'est fondamental, signale le maire. Le projet peut donc se poursuivre. » D'autre part, le tribunal n'a pas — fait rare — suivi les conclusions du rapporteur et a — **fait encore plus rare** — **annulé la**

décision de protection du ministère de la Culture, à l'exception des 45 et 59 de la rue des Carmes, classés par arrêté préfectoral.

❖ **L'ARGUMENTAIRE DE L'ABF** pour s'opposer aux permis de démolir pose également question. Il estime, en effet, que « le projet ne respecte pas les dispositions de la zone de protection du patrimoine architectural urbain et paysager » (Zppaup). Or, comme l'a rappelé le tribunal administratif dans son jugement, « **la DUP considère ce projet cohérent avec les principes et les objectifs de la Zppaup** » (élaborée par la Mairie et la Direction régionale des affaires culturelles et adoptée en 2008). De plus, « aucun bâtiment de la partie sud de la rue des Carmes concernée par l'alignement n'a été qualifié de bâtiment de grand intérêt architectural dans la Zppaup ». « Nous continuons l'opération, conclut Serge Grouard, avec les procédures d'acquisition qui se déroulent normalement et l'adaptation du projet, en conservant les n°45 et 59, car nous sommes évidemment respectueux des décisions de justice. »



© JACQUES FERRIER ARCHITECTURES/IMAGES FERRIER PRODUCTION

ZAC Carmes-Madeleine, intentions d'aménagement 2012 (partie site Porte-Madeleine)

BIODIVERSITÉ



L'AUTRE RICHESSE D'ORLÉANS



... JDD 2013

IDÉALEMENT SITUÉE ENTRE LOIRE ET FORÊTS, ORLÉANS ABRITE UNE FAUNE ET UNE FLORE IMPRESSIONNANTES, TROP SOUVENT MÉCONNUES DES HABITANTS EUX-MÊMES. LES PROCHAINES JOURNÉES DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, DU 3 AU 9 JUIN, PROPOSENT UNE SÉANCE DE RATTRAPAGE.

Si en matière de développement durable, la volonté et l'investissement d'Orléans ne sont plus à démontrer, la richesse de sa biodiversité méritait bien un éclairage pour montrer la variété de la faune et de la flore locales et sensibiliser à leur préservation. La mairie d'Orléans a donc saisi l'occasion des prochaines Journées du développement durable, organisées du 3 au 9 juin (programme ci-contre), pour faire état des différentes avancées dans la connaissance de la biodiversité sur son territoire.

L'adoption d'un Plan biodiversité en 2009 – une première au niveau national par son ampleur – s'inscrivait déjà dans cette logique d'étudier, de recenser et de préserver les êtres vivants et les écosystèmes à l'échelle de la cité. Et le moins que l'on puisse dire, c'est que les relevés révèlent un potentiel jusque-là ignoré par la plupart des habitants. Grâce à un partenariat accru avec les associations, les bureaux d'études mais aussi les habitants, les différents inventaires ont déjà comptabilisé quelque 298 variétés de plantes, 532 espèces d'insectes, 4 de reptiles et 7 d'amphibiens ! Plus d'une centaine d'oiseaux viennent également se reproduire à Orléans chaque année. Bluffant.

Mais comment expliquer une telle richesse ? « *Le contexte géographique fait d'Orléans un véritable corridor pour les espèces qui veulent se reproduire ou celles qui se déplacent* », répond Anne Trouillon, ingénieure chargée de la biodiversité à la mairie d'Orléans et coordinatrice des études, avec René Rosoux, directeur scientifique au Muséum. Même si tous les objectifs et enjeux ne sont pas encore définis, le travail effectué depuis 2009 et les études menées par les différents partenaires comme Loiret nature environnement permettent d'avoir un certain recul, « *notamment pour le suivi des oiseaux sur des sites-clés comme le Parc floral, les parcs Pasteur, de l'Étuvée ou Charbonnière* », poursuit Anne Trouillon. Ainsi, les suivis réguliers montrent une diminution du nombre d'espèces d'oiseaux au parc Pasteur, par exemple. Une érosion de la biodiversité qui n'est que la conséquence de l'urbanisation du secteur.

Une étude écotoxicologique, menée par des chercheurs parmi lesquels René Rosoux, sur des espèces animales bio-indicatrices du bassin de la Loire apporte d'importants enseignements. « *Elle montre que des pollutions persistantes, parfois sur plus de 30 ans, affectent tout le réseau alimentaire et le fonctionnement des éco-*

La Hoptie bleue



© ANNE TROUILLON - MUSEUM D'ORLÉANS

On dénombre, à Orléans, d'importantes colonies de chauve-souris



© ANNE TROUILLON - MUSEUM D'ORLÉANS

PARTICIPEZ AU RECENSEMENT DES HIRONDELLES!

Depuis 3 ans, le Muséum mène une enquête participative sur les hirondelles. La centaine de réponses recueillies l'an passé a permis de compléter le suivi réalisé par les ornithologues et d'affiner la cartographie des colonies localisées, pour la plupart, à l'Argonne, dans le centre ancien et à Saint-Marceau. Cette année encore, jusqu'en septembre, vous êtes invités à dénombrier les nids d'hirondelles près de chez vous, sur votre maison, votre immeuble ou dans votre quartier. Il suffit de remplir la plaquette disponible au centre municipal, dans les mairies de proximité ou au Muséum, et de la retourner au Muséum, 6 rue Marcel-Proust ou à museum@ville-orleans.fr



© JEAN-LOUIS CHARLEUX



© JEAN PUYO

PROGRAMME DES JOURNÉES DU DÉVELOPPEMENT DURABLE 2013



Parcours thématiques, du lundi 3 au vendredi 7 juin

❖ "parcours de l'arbre en ville": lundi 3 juin, de 19h à 21h, en centre-ville (rv à 19h, quai du Châtelet, à proximité du bateau-lavoir)

❖ "parcours des herbes folles"

• mardi 4 juin, de 18h à 20h, à Saint-Marceau (rv à 18h, à la Maison de nature et de l'environnement, 64 route d'Olivet)

• mercredi 5 juin, de 10h à 12h, à La Source (rv à 10h sur le parking du lac de l'Orée de Sologne), et de 15h à 17h, à Madeleine (rv à 15h, au jardin partagé d'Emmanuel)

• vendredi 7 juin, de 18h à 20h, à l'Argonne (rv à 18h, devant l'église Dom Bosco)

❖ "parcours des chiroptères": mardi 4 et vendredi 7 juin, de 21h15 à 23h30, à La Source (rv à 21h, à l'entrée du parc floral)

❖ "parcours de la gestion de l'arbre": mercredi 5 juin, de 10h à 12h et de 14h à 16h, parc de Charbonnière (rv devant le château)

Parcours gratuits et ouverts à tous, sur inscription au 02 38 54 61 05 ou museum@ville-orleans.fr

Village de la biodiversité, les 8 et 9 juin, place de la Loire

Installé sur la place de la Loire en raison des travaux en cours place du Martroi, le "village de la biodiversité" sera animé par la mairie d'Orléans et une douzaine de structures locales impliquées dans la connaissance et la préservation de la faune et de la flore. Des gîtes à insectes aux nichoirs à oiseaux, du potager aux mares, des abeilles aux chauve-souris... La biodiversité locale n'aura plus de secret pour vous. Et de nombreux ateliers permettront de mettre ses connaissances en pratique... Le tout accompagné par des animations musicales et théâtrales.

❖ Inauguration le 8 juin, à 16h. Ouverture de 10h à 19h le 8 juin et de 10h à 18h le 9 juin.

Vélotour, le 9 juin

Le principe est maintenant bien connu et surtout très apprécié des adeptes de Vélotour. Au départ du Campo Santo, un parcours de



© JEAN PUYO

15 à 25 km permet aux cyclistes, petits et grands, de voir la ville sous d'autres facettes: traverser le labyrinthe du Laser Quest, slalomer parmi les conteneurs de la déchetterie, découvrir les

jardins à la française le temps d'une dégustation à l'AFPA, traverser le jardin partagé d'Emmanuel, admirer la faune sauvage de la galerie du Lion...

❖ Vélotour: gratuit pour les enfants de moins de 12 ans. Tarifs de 6 à 15 euros. Informations et inscriptions sur www.velotour.fr

QUESTION À CHRISTOPHE MAGNIER,

conseiller municipal délégué à la Biodiversité

«*En quoi Orléans est-elle pionnière sur le thème de la biodiversité?*»

L'adoption d'un vrai Plan biodiversité, en 2009, était un symbole fort et nous étions les premiers à le faire en France. Orléans était une ville propice de par sa situation géographique et son engagement dans le domaine du développement durable. Les résultats des comptages des espèces que nous sommes en train d'effectuer seront donnés à la rentrée, en conseil municipal, et sur le stand du Muséum, au Festival de Loire (du 18 au 22 septembre). Mais avant ça, quelques surprises attendent les Orléanais aux Journées du développement durable!



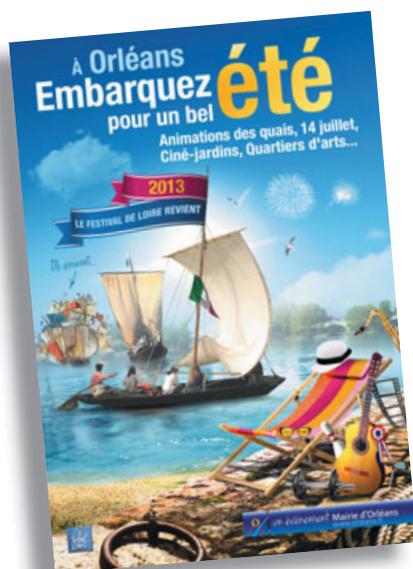
systèmes pour le balbuzard pêcheur ou la loutre», rapporte Anne Trouillon. Mais il apparaît aussi que les polluants sont en régression et que la survie des espèces n'est pas menacée.

L'ensemble de ces connaissances s'avère très précieux pour mettre en œuvre des actions appropriées afin de protéger la biodiversité. Les JDD sont justement là pour informer et sensibiliser. Car l'avenir de ce patrimoine naturel orléanais est l'affaire de tous... ■ G. LEGRAND

Visite pédagogique des ruches du jardin des Plantes



© JEAN PUYO



QUAIS DE LOIRE, UN FESTIVAL

❖ ANIMATIONS DES QUAIS DE JUIN À SEPTEMBRE, IL VA FAIRE BON EMBARQUER SUR LES QUAIS POUR UN FESTIVAL D'ANIMATIONS TONIQUES, LUDIQUES ET GRATUITES. AVEC, POUR LIGNE D'HORIZON, LE TRÈS ATTENDU FESTIVAL DE LOIRE. PRÊTS ? QUE LA FÊTE COMMENCE...

C'est le lieu où il faudra être de juin à septembre. Depuis plusieurs étés, sous l'impulsion de la Mairie et ses partenaires, les quais de Loire se métamorphosent pour accueillir une programmation estivale dynamique, éclectique et gratuite pour que tous, Orléanais et gens de passage, profitent de ces lieux magiques. « Les animations des quais de Loire sont devenues un rendez-vous incontournable pour les Orléanais et les touristes, constate Muriel Sauvegrain, adjointe au maire. Cette programmation estivale a été conçue afin que tous les publics et toutes les générations disposent

d'un large panel d'activités, avec des centres d'intérêt très différents. Chacun pourra ainsi s'initier à une discipline sportive, découvrir une exposition ou un artiste, profiter d'une balade en bateau, d'un spectacle vivant et de nouveautés, comme la Guinguette des bords de Loire. »

2013, année du Festival de Loire, a évidemment une saveur toute particulière. Elle embarque ainsi dès ce mois-ci sur les bateaux de la « Fête des Mariniers » pour voguer jusqu'au Festival de Loire, programmé du 18 au 22 septembre. Ainsi, durant toute la belle saison, les quais et la place de Loire deviendront tour à tour terrains d'initiation sportive, espaces de jeux, scènes de spectacles et lieux d'expositions. « Le Festival de Loire bouclera en beauté et avec faste cet été sur les quais. » Quelque 600 mariniers et 400 artistes sont attendus au plus grand rassemblement européen de la marine fluviale. Et côté programme, près de 150 animations gratuites seront proposées



© JEAN PUYO

■ Cette année plus que jamais, il se passera toujours quelque chose à tout moment de la journée, avec des centaines d'animations prévues dès juin, jusqu'à l'apothéose finale du Festival de Loire. ■

Muriel Sauvegrain, adjointe au maire



© JEAN PUYO



© JEAN PUYO

D'ANIMATIONS...

EN JUIN, SUR LES QUAIS...

RENDEZ-VOUS
GRATUITS

pendant les cinq jours de festivités. Les mariners italiens du Pô et de la Lagune de Venise, invités d'honneur 2013, rejoindront Orléans, toutes voiles dehors, avec une dizaine d'embarcations. L'été est annoncé sur les quais ... qu'on se le dise! « Cette programmation estivale initiée par la Mairie est également l'œuvre des associations et des clubs, rappelle Muriel Sauvegrain, notre but étant de mettre en avant les initiatives et les talents locaux et régionaux. » ■

MARYLIN PRÉVOST

DES QUAIS ANIMÉS ET SÉCURISÉS

Compte tenu du nombre important de jeunes, de familles, de touristes qui fréquenteront les quais pour profiter des animations, la Mairie met en œuvre des moyens importants pour assurer la sécurité du public et veiller à la tranquillité des riverains. L'arrêté anti-bivouac vient d'être réactivé ; il interdit le rassemblement d'individus troublant la tranquillité et la consommation d'alcool sur l'espace public. La présence d'agents de police municipale et de leurs "auxiliaires canins" est, par ailleurs, renforcé. Enfin, les quais sont équipés de caméras de vidéo-protection reliées au Centre de sécurité orléanais.

Guinguette des bords de Loire (nouveau), de fin juin à début septembre, du jeudi au dimanche, sur le ponton

Exposition de cartes postales d'Orléans, de mi-juin à mi-juillet, quai du Châtelet

Semaine avec nos mariners, du samedi 8 au dimanche 16 juin, avec les Compagnons Chalandiers d'Orléans et de son agglomération, spectacle et animations nautiques, à la Capitainerie

La Fête du port de Loire, les samedi 15 et dimanche 16 juin, organisée par les Mariners de Jeanne et l'Union des amicales régionalistes du Loiret au profit de l'association Passerelle Santé

Spectacle « Au fil de l'eau » par l'Union des amicales régionalistes du Loiret, à l'occasion de ses 80 ans, à 16h, le samedi 15 juin, ponton quai du Châtelet

Balades gratuites en Loire, le mercredi 12 juin, de 14h à 18h (sur réservation à l'office de tourisme et de congrès)

Orléans Latino, le dimanche 16 juin de 16h à 20h, quai du Châtelet

Orléans Jazz, les 19, 20, 21 et 22 juin, place de la Loire

Initiation karaté, le samedi 29 juin, place de la Loire à 14h

Parties de cartes, le samedi 29 juin à 14h, à la Capitainerie

Fitness en Loire, le samedi 29 juin, place de la Loire

La Loire en vélo en fête, les samedi 29 et dimanche 30 juin, quai et ponton (lire p. 17)

Pétanque, le samedi 29 juin à 17h, place Saint-Aignan

Randonnées pédestre, le dimanche 30 juin à 9h, rdv à la guinguette

Le guide des animations d'été 2013 est disponible gratuitement en mairie d'Orléans, dans les mairies de proximité, à l'Office de Tourisme et de Congrès d'Orléans et dans les lieux culturels de la ville.
Programme complet sur www.oreans.fr





CENTRE-VILLE

LES ÉLUS DE QUARTIER



Catherine Mauroy,
adjointe au maire pour
le centre-ville, et présidente
du conseil consultatif des
quartiers Bourgogne – République



Brigitte Ricard,
conseillère municipale déléguée
et présidente du conseil
consultatif des quartiers
Carmes – Bannier

➕ LES PERMANENCES SUR www.orleans.fr
→ mairie → vos élus → permanences

MAIRIE DE PROXIMITÉ

5 place de la République – 02 38 68 31 60
mairie-centreville@ville-orleans.fr
Ouverture le lundi de 14h à 17h,
du mardi au vendredi de 8h30 à 12h30
et de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

MARCHÉS

- Marché des Halles Châtelet,
du mardi au samedi, de 7h30 à 19h,
et le dimanche, de 7h30 à 12h30
- Marché du centre-ville (places de
la République, Louis-XI et Châtelet),
le mercredi, de 15h à 19h30
- Marché aux livres, place de la
République, le vendredi à partir de 8h
- Marché nocturne, place de Gaulle,
le vendredi de 17h à 22h

➕ www.orleans.fr → mairie → vie de quartiers

LE «9^E ART» NE BULLE PAS

➤ **CHÂTELET** ELLE EST LE PHARE DES AMATEURS DE BD DE LA VILLE, ET BIEN AU-DELÀ. POUR LES ÉCLAIRER : ALAIN ET SON ÉQUIPE, QUI FÊTENT CE MOIS-CI LES 10 ANS DE LEUR INCONTOURNABLE ÉCHOPPE, LEGEND BD, AU 39 PLACE DU CHÂTELET.



© JÉRÔME GRELET

18 000 références. Le chiffre a de quoi faire ouvrir des yeux gros comme ceux des personnages de manga à tout amateur de bande dessinée. Bienvenue au cœur des 150 m² de verre et de bois, de bulles et de planches, temple des amoureux du 9^e art et des inconditionnels des épopées en cases. Policier, histoire, aventures, science-fiction, mangas, héroïc fantasy, comics, aviation (pour le plus grand bonheur des usagers de la base de Bricy toute proche), tout y est, et même depuis peu un rayon occasion.

Au milieu de cet antre coloré savamment ordonné, Alain, tombé dedans quand il était petit, qui affiche chaque semaine son coup de cœur, tout comme Sébastien et Samantha, chacun dans leur domaine de prédilection. Et la clientèle, fidèle, ne s'y trompe pas, ravie de pouvoir

«échanger, discuter entre connaisseurs et y dénicher des références que l'on ne trouve pas ailleurs», comme le confie Jean-Marc, 42 ans et 3 500 ouvrages dans sa bibliothèque personnelle. Avec beaucoup d'amateurs de l'inimitable coup de crayon, il sera à n'en pas douter de la fête samedi 8 juin, à l'occasion des 10 ans du commencement de la Legend... ■

M. SIMON

➤ **Programme de l'anniversaire, samedi 8 juin.**

Dédicaces tout au long de la journée, avec notamment : Thierry Vivien (*Le retour de la guerre du retour contre attaque*). Lire aussi p. 12

Li An (*Les enquêtes insolites des maîtres de l'étrange*)

Philippe Larbier (*Les petits Mitos, les blagues belges*)

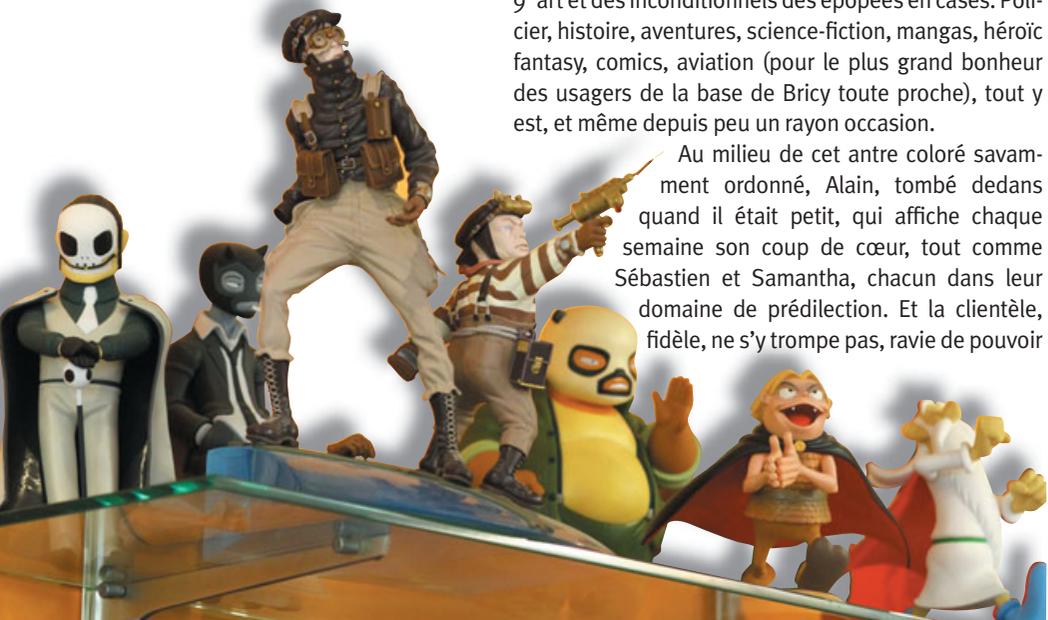
Fabrice Anglero (*Chronique de la lune noire*)

Mickael Roux, Alain Dary et Dawid (respectivement dessinateur, scénariste et coloriste de *Gaspard*)

Petit-déjeuner à partir de 8h, apéritif à 12h30.

Expositions de planches originales d'Olivier Milhiet
Jeux pour enfants autour de la BD *Gaspard et le phylactère magique*

Caricatures de Jean-Paul Vomorin, souvent croisé au Festival dessin de presse, humour et caricatures d'Orléans



© JÉRÔME GRELET

UN KIOSQUE QUI FLEURE BON LE PAIN



© JEAN PUYO

L'emplacement vacant du kiosque de la place de Gaulle a trouvé preneur en la personne de Michel Conton, le boulanger abraysien bien connu de « Histoire de Pains ». D'ici quelques jours, il proposera ici une gamme riche et variée de sandwiches, mais aussi de la pâtisserie, des viennoiseries... et du pain! « *Nous sommes vraiment très heureux de pouvoir ouvrir un 2^e magasin sur ce superbe emplacement* », se réjouit Michel Conton qui sera épaulé par six employés, du lundi au samedi, dès 7h du matin et jusqu'à 19h. Avec l'arrivée tant attendue des beaux jours, la clientèle aura aussi la possibilité de se désaltérer, de boire un café ou un thé, mais également de déguster des glaces. Bon appétit! ■

GRÉGORY LEGRAND

La rue du Grenier-à-Sel actuellement



© JÉRÔME GRELET

La rue des Grands-Champs aménagée



...❖ RUE DU GRENIER-À-SEL

DU GRAIN À MOUDRE POUR LA MAIRIE

S'il est indéniable que les pavés confèrent aux rues un délicieux charme suranné, c'est en revanche loin d'être le cas lorsque ces derniers apparaissent, façon pièces de puzzle, au milieu d'une chaussée goudronnée agonisante. Il devenait donc pressant pour la Mairie de s'atteler à la tâche afin d'offrir à la rue du Grenier-à-Sel une mine plus avenante, à l'image de sa parallèle des Grands-Champs. Et c'est sur ce modèle, justement, que vient de débiter l'opération. Après les travaux dits « de réseaux », lancés au mois de mai, la mairie d'Orléans entamera dès la rentrée la requalification à proprement parler de la voie.

Ainsi, et après concertation des habitants lors d'une réunion publique, sur la partie « basse », comprise entre les rues des Carmes et d'Illiers, la circulation automobile en double sens sera conservée, des arbres prendront racine sur les trottoirs pavés de pierre de Souppes, mais le stationnement y sera interdit. Contrairement à la partie « haute », en sens unique, où les 14 places seront conservées, la voie cyclable maintenue et où la plantation d'arbres est également prévue. Sur l'ensemble de la rue, la voirie sera bien évidemment reprise, en enrobé grenailé, et l'éclairage repensé. ■

MICHAËL SIMON

EN BREF

PLACE DU MARTROI

Pour rappel, la Mairie organise tous les mercredis, à 11h, une réunion publique (sur site) de suivi des travaux de la place du Martroi. Les prochains rendez-vous sont programmés les 5, 12 19 et 26 juin. À noter que ces points « chantier » se tiendront en juillet mais seront suspendus au mois d'août avant la reprise le 4 septembre. Renseignements auprès de la mairie de proximité centre-ville au 02 38 81 31 30.



© JEAN PUYO

BLOC-NOTES

MERCREDI 5 JUIN

Lancement des animations d'été sur les quais de Loire (lire actu pp. 22-23)

SAMEDI 8 JUIN

Concert du chœur de l'Université, à 20h30, église S'-P.-du-Martroi (résa : 02 38 63 38 13)

MERCREDI 12 JUIN

Permanence de C. Mauroy, sur le marché de la place de la République, de 16h30 à 18h

VENDREDI 14 JUIN

Apéro-concert « Be for Défi », au 108 rue de Bourgogne, à partir de 19h

SAMEDI 15 JUIN

Journée des quartiers organisée par le conseil consu ltatif Carmes-Bannier, autour d'une balade patrimoniale et pittoresque. Rv à 10h, place de Gaulle (arcades Recouvrance)

SAMEDI 22 JUIN

Collecte « Pour que l'été n'oublie personne » organisée par le Secours populaire, de 10h à 18h, place de la République

VENDREDI 28 JUIN

Permanence de B. Ricard sur le marché nocturne de la place de Gaulle, de 17h à 19h



LES ÉLUS DE QUARTIER



Jean-Pierre Gabelle,
adjoint au maire
pour les quartiers Nord



Laurent Blanluet,
conseiller municipal délégué et
président du conseil consultatif
des quartiers Blossières et Acacias



Corine Parayre,
conseillère municipale déléguée
et présidente du conseil
consultatif des quartiers Gare –
Pasteur – Saint-Vincent

LES PERMANENCES SUR www.orleans.fr
→ mairie → vos élus → permanences

MAIRIE DE PROXIMITÉ

11 rue Charles-le-Chaue
02 38 43 94 44
mairie-nord@ville-orleans.fr
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du
mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et
de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

■ Équipe de prévention SPMR
Blossières – Contact : 06 74 95 14 89
(du lundi au samedi, de 15h à 22h15)

MARCHÉS

■ Marchés, rue Charles-le-Chaue :
le mardi, de 7h30 à 12h30
■ Marché Münster, place Charles-d'Or-
léans, le mercredi, de 7h30 à 12h30
■ Brocante, bd A.-Martin, le samedi, de
7h à 13h

INFOS www.orleans.fr → mairie → vie de quartiers



© JEAN PUJO

GARE: IL Y A

❖ **ÉVÈNEMENT** LES 28 ET 29 JUIN, LE QUARTIER GARE SOUFFLE SES CINQUANTE BOUGIES. DE L'ÉPOQUE DE LA RECONSTRUCTION À CELLE DU RENOUVELLEMENT URBAIN QUI ARRIVE, D'UNE MUTATION À L'AUTRE...

Les premiers immeubles sont apparus dans le secteur Gare il y a cinquante ans. À cette époque, la « reconstruction » bat son plein dans toutes les villes meurtries par la guerre. Et la génération du baby-boom est en marche; il devient impératif de loger les jeunes couples d'alors et d'accueillir les « migrants » de l'exode rural. C'est l'accès au confort pour le plus grand nombre avec, dans les foyers, « eau chaude et gaz » à

tous les étages, disposition réfléchie des appartements, création de parkings... Le quartier Gare, autrefois marqué par la présence d'établissements militaires, change de visage.

Dans le mouvement, le commerce de proximité, les services de transports... se développent. La gare, elle aussi, se transforme, l'évolution la plus marquante ayant lieu dans le courant des années 1980, avec son intégration dans ce vaste ensemble comprenant le centre commercial Place d'Arc. 2003 marque pour elle un nouveau tournant; les premiers coups de pioche de la nouvelle gare sont donnés et l'aérienne halle des voyageurs est inaugurée en 2008.

« Le quartier a vu des générations de femmes et d'hommes vivre ici, témoigne Corine Parayre, conseillère municipale déléguée et présidente du conseil consultatif des quartiers Gare – Pasteur – Saint-Vincent. Il a vécu au rythme des transformations urbaines, mais il conserve une identité forte, notamment avec des bâtiments comme la gare et la maison d'arrêt. » Et cette transformation ne s'arrête pas là puisque « la Mairie a lancé un vaste plan de requalification de l'espace public et de résidentialisations, poursuit Corine Parayre. De nombreux travaux de réfection et d'embellissement sont programmés, comme l'aménagement paysager du toit-terrasse de la dalle Saint-Laurent ou bien la démolition de la passerelle Émile-Zola. » L'histoire du quartier continue de s'écrire... ■

MARYLIN PRÉVOST



© JÉRÔME GRELET

FÊTE DU 50^e LES 28 ET 29 JUIN

Co-orchestré par le comité des fêtes Gare – Pasteur – Saint-Vincent et la Mairie, en partenariat avec l'Aselqo Gare, le Conseil général, Place d'Arc, Carrefour et Vibration, entre autres, le 50^e anniversaire du quartier Gare débute dès les premiers jours de juin par la mise à disposition d'un livre d'or à l'Aselqo Gare, pour recueillir les témoignages des habitants sur l'histoire et la vie du quartier. Puis, le programme (sous réserve de changement) se densifie avec :

→ **vendredi 28 juin**, à 18h, la kermesse de l'école Pierre-Ségelle, dans la cour et l'esplanade, avec l'exposition « La Bêbête Parade » réalisée par les enfants. Puis, à 18h, le lancement officiel de la fête anniversaire « plage d'Arc-Place d'Arc », avec une exposition rétrospective,

→ **samedi 29 juin**, de 10h à 12h, visite patrimoniale du quartier Gare avec Laurent Mazuy, expert scientifique du patrimoine bâti, urbain et paysager; de 12h à 13h, démonstrations sportives près de la fresque florale; à 14h30, table ronde sur les 50 ans du quartier, à l'auditorium du Muséum; à partir de 14h30 jusqu'à 17h30, « Festival des arts », sur la place Charles d'Orléans, avec l'Aselqo Gare (exposition, street basket, pétanque, spectacle...).
L'accès aux animations est gratuit et ouvert à tous.



50 ANS...



© JEAN PUYO

Rencontre avec Marie-Andrée, résidente des Bleuets

À l'époque, les lapins gambadaient dans le terrain, en face de son immeuble. Arrivée le 28 octobre 1962 dans l'immeuble Les Bleuets, Marie-Andrée Diedat-Clémentel fait partie des mémoires du quartier. Au début, pourtant, ce n'était pas partie gagnée! « *Quand mon mari m'a dit que nous allions habiter ici, je n'en avais aucune envie, moi qui rêvais d'une maison avec jardin. Puis j'ai fait des connaissances, nous avons sympathisé avec les voisins, j'avais aussi mes habitudes chez les commerçants du quartier, comme avec mon charcutier chez qui je commandais mes plats pour les fêtes de Noël...* » Marie-Andrée voit ainsi défiler les années au 7^e étage avec balcon et vue sur rails. « *Les trains ne m'ont jamais dérangée, pas plus que la construction des autres immeubles et des tours. J'ai la chance d'avoir un horizon dégagé pour profiter des jolis couchers de soleil l'été.* » Depuis 1962, l'environnement et le décor ont évidemment changé : l'arrivée du centre commercial, la modernisation de la gare, les aménagements des places et des rues... « *La dame à la natte* », comme on l'appelait jadis, bâtit donc son histoire ici, avec son mari, ancien photographe. « *J'y ai également accompli ma vie professionnelle pendant 24 ans au centre social, comme bénévole, puis en tant que coordinatrice du secteur alphabétisation.* » Elle y a aussi élevé sa fille. « *Quand elle était dans la cour de l'école Pierre-Ségelle, je la voyais jouer de ma fenêtre de salon...* » Remarquez aujourd'hui, elles pourraient presque encore se faire un signe de la main puisque Laurence habite avenue de Munster, tour n°7 ! À une encablure de terrain... mais pas sûr qu'il y ait encore des lapins !

BLOC-NOTES

- **LUNDI 3 JUIN**
Réunion publique organisée par l'Agglo et la Mairie sur les projets centre bus, gare SNCF et avenue de Paris, à 19h, au Muséum
- **MERCREDI 12 JUIN**
Permanence de C. Parayre et du CMA Gare - Pasteur - Saint-Vincent, de 9h à 12h, place Charles d'Orléans
- **MERCREDI 19 JUIN**
Rencontre avec les habitants de la rue de Java organisée par le CMA Gare - Pasteur - Saint-Vincent, à 19h
- **MERCREDI 19 JUIN**
1^{re} battle intergénérationnelle (danse, karaoké, cuisine) organisée par le Conseil municipal de jeunes d'Orléans, de 14h30 à 18h, dans les locaux de l'Aselqo Gare, 2 rue Daniel-Jousse
- **SAMEDI 22 ET DIMANCHE 23 JUIN**
Exposition « Créa' Passion » organisée par l'association Blossières initiatives, salle Y.-Montand.



LES ÉLUS DE QUARTIER



Jean-Luc Poisson,
adjoint au maire pour les quar-
tiers Est et président du conseil
consultatif des quartiers Barrière
Saint-Marc - La Fontaine



Florence Carré,
conseillère municipale et
présidente du conseil consultatif
des quartiers Argonne -
Nécotin - Belneuf



Christophe Magnier,
conseiller municipal et président
du conseil consultatif du quartier
Saint-Marc - Fg Bourgogne -
Argonne sud

LES PERMANENCES SUR www.orleans.fr
→ mairie → vos élus → permanences

MAIRIE DE PROXIMITÉ

1 place Mozart - 02 38 68 43 03
mairie-est@ville-orleans.fr
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du
mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et
de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

MARCHÉS

- Marché, place du Boulodrome et du
Marché, le vendredi, de 7h30
- Marché du quai du Roi, le samedi, de
7h30 à 12h30

INFOS www.orleans.fr → mairie → vie de quartiers

BLOC-NOTES

MARCREDI 5 JUIN

Réunion publique CTA à 19h,
salle Rouget-de-Lisle

VENDREDI 7 JUIN

Animation dansante organisée
par l'Aselqo, à partir de 15h,
gymnase Rouget-de-Lisle

DIMANCHE 9 JUIN

Vide-armoires organisé par la
Maison de l'animation, 6 rue du
Pot d'Argent, de 10h à 18h
(rens. : 02 38 61 94 30)

SAMEDI 22 JUIN

Balade découverte autour des
noms des rues de l'Argonne, orga-
nisée par le CMA- RDV à 10h mai-
rie de l'Argonne (sur inscription)

DIMANCHE 23 JUIN

Déjeuner champêtre organisé par
le comité des fêtes Barrière-
St-Marc à 11h30, parc de l'Étuvée



© JEAN RUYO

COMME LES GRANDS

... BARRIÈRE-SAINT-MARC LES ÉLÈVES DE L'ÉLÉMENTAIRE DU GROUPE SCOLAIRE MICHEL-DE-LA-FOURNIÈRE DÉJEUNENT DÉSORMAIS DANS UN NOUVEAU RESTAURANT SCOLAIRE, MODERNE ET CONFORTABLE, FONCTIONNANT SUR LES PRINCIPES DU SELF-SERVICE.

Plateau entre les mains et regard concentré vers la table où il va rejoindre ses camarades, Mateo, 6 ans, ne cache pas sa fierté. « C'est pas un restaurant, c'est un self! », lâche Charly, 6 ans « et demi », ravi de pouvoir désormais, comme les grands, « s'asseoir où on veut et sortir quand on a fini ». Traduit dans le langage des adultes, le nouveau restaurant scolaire de l'école Michel-de-la-Fournière, ainsi transformé, « s'avère moins bruyant grâce à l'abaissement du plafond, offrant aux équipes de meilleures conditions de travail, et aux 145 enfants de l'élémentaire qui y déjeunent plus d'autonomie tout en les responsabilisant grâce au principe du

self-service ». Cette opération, qui s'inscrit plus largement dans la volonté de la Mairie de moderniser ses 67 écoles, n'est pas la première à venir transformer le groupe scolaire de la rue de la Barrière-Saint-Marc. Ainsi, l'école qui accueille quelque 150 enfants en élémentaire et 107 en maternelle a, notamment, été agrandie et « retournée » de façon à sécuriser son entrée (qui se fait désormais par l'Est, côté avenue des Droits-de-l'Homme). Le tout, selon le maire, Serge Grouard, « en sachant conserver la fonctionnement et la dimension d'une école à visage humain ». ■

MICHAËL SIMON

msimon@ville-orleans.fr

... DU 5 AU 8 JUIN

8^E SALON DU LIVRE ÉCRIT PAR LES JEUNES

Ils sont jeunes, ont écrit seuls ou en groupes des poèmes, des nouvelles, des journaux... Et de leurs rêves sont nés des affiches, des saynètes de théâtre, des reportages photos et un livre collectif « Vivre ma ville, l'écrire, la rêver ». Les 5, 6, 7 et 8 juin, l'association Vivre et l'écrire formation animation (VEFA), avec le soutien de services et associations partenaires, propose de découvrir leurs créations dans le cadre du 8^e Salon du livre écrit par les jeunes. De nombreux rendez-vous figurent au programme de cette rencontre autour de l'écriture jeunesse : stands, ateliers, diaporama, expositions, présentations théâtralisées, lectures de textes... Le jeudi 6 juin, de 9h30 à 11h, une table ronde portera sur « De l'animation d'écriture au livre collectif ». L'accès au salon est libre et gratuit. Une belle rencontre entre générations autour du verbe et de l'expression sensible. ■

→ 8^e Salon du livre écrit par les jeunes - du mercredi 5 au samedi 8 juin

Maison de l'Animation, 6 rue du Pot d'Argent et mairie de proximité de l'Argonne (pour clôture du salon à 12h).

Renseignements et programme complet: 02 38 62 32 38 et sur www.vivreetlecrire.com



MARYLIN PRÉVOST



LES ÉLU DE QUARTIER

Nadia Labadie,
adjointe au maire pour
les quartiers Ouest et
présidente des conseils
consultatifs des quartiers
Dunois – Châteaudun –
Fg Bannier et Madeleine



MAISON SONIS: À L'ASSO!

CHÂTEAUDUN

AU 57 BOULEVARD DE CHÂTEAUDUN, À L'ENTRÉE DE LA ZAC SONIS, LA MAISON ÉPONYME, ANCIENS SERVICES ADMINISTRATIFS DE LA CASERNE MILITAIRE AUJOURD'HUI PROPRIÉTÉ DE LA MAIRIE, HÉBERGE TROIS ASSOCIATIONS ORLÉANAISES AUX ACTIVITÉS TRÈS DIVERSES. TOUR DU PROPRIÉTAIRE.



SAFO : société des amis de la forêt d'Orléans

Un maître-mot: valoriser le patrimoine de la forêt d'Orléans publique et privée, qu'il soit historique, culturel, géographique, économique, de loisirs ou naturel. Promouvoir et connaître la plus grande forêt domaniale de France pour mieux la préserver: voilà le leitmotiv des quelque 300 adhérents de la SAFO, créée en 2004. Alors forcément, les locaux servent essentiellement de siège social, de salle de réunion et d'archives. Car ces amoureux de la nature passent le plus clair de leur temps entre balades thématiques et conférences. Chaque année, ils organisent également un concert de trompes; le prochain est programmé le 21 septembre, en l'église Saint-Marceau. Une journée de ramassage des déchets en forêt, en liaison avec les écoles, est actuellement en projet.



Cercle des peintres du Grenier-à-sel

«Partager les expériences, les passions, les émotions, se nourrir des conseils, s'améliorer individuellement grâce à la critique collective et à l'œil extérieur (...) Chacun travaille personnellement, et tous les 15 jours, on présente l'avancement de nos œuvres à nos conseillers artistiques», détaille Philippe Bel, son président.

Loin donc des «classiques» cours de peintures, le Cercle des peintres du Grenier-à-sel poursuit sa route, depuis 1969, du boulevard A.-Martin au boulevard Rocheplatte, et depuis septembre, au cœur de la Maison Sonis. Aquarelles, fusain, pastel, acrylique ou huile, les 27 peintres amateurs exposent leurs créations chaque année lors d'un salon dont la 43^e édition, une nouvelle fois couronnée de succès, vient de se terminer.



Union nationale des parachutistes – section Orléans – Val de Loire

Photos, médailles, affiches, ouvrages, drapeaux, du mur au plafond, tout vient rappeler le point commun des quelque 200 membres de l'UNP: avoir servi dans les unités aéroportées. Après avoir été hébergés rue des Pensées, puis boulevard Aristide-Briand, c'est désormais, heureux hasard, à l'entrée de l'ancien site militaire qu'ils se retrouvent deux fois par semaine pour «défendre les intérêts moraux et sociaux, développer l'amitié et la solidarité de la grande famille parachutiste», dans des locaux «plus grands et plus adaptés à nos besoins», explique le président Alain Boulard. Leur inauguration est d'ailleurs prévue le 22 juin. ■

MICHAËL SIMON

LES PERMANENCES SUR www.orleans.fr
→ mairie → vos élus → permanences

MAIRIE DE PROXIMITÉ

99 faubourg Madeleine – 02 38 72 56 13
mairie-ouest@ville-orleans.fr
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du
mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et
de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

MARCHÉS

- Marché Dunois, place Dunois,
le jeudi, de 15h à 19h30
- Marché Madeleine, allées Pierre-
Chevallier, le dimanche, de 8h à 12h30

INFOS www.orleans.fr → mairie → vie de quartiers

BLOC-NOTES

SAMEDI 8 JUIN

Journée des quartiers organisée
par le CMA Dunois Châteaudun
Bannier pour les enfants et
collégiens du quartier, sur le
thème «Découvrez les trésors de
ton quartier». Rv sur la place
Dunois, à 10h

SAMEDI 8 JUIN

Portes ouvertes de l'association
des modélistes ferroviaires du
Centre, 5 rue Pasteur, de 14h à
17h30

DIMANCHE 16 JUIN

Vide-armoires organisé par le
comité des fêtes Dunois Châ-
teaudun Bannier, de 8h à 18h,
av. de Paris et rue des Sanson-
nières (rens. : 02 38 24 57 81)

JEUDI 20 JUIN

Permanence de N. Labadie, sur
la place Dunois, de 16h à 18h

MARDI 2 JUILLET

Troc-party organisée par l'Aselqo
Madeleine, de 14h à 18h, dans ses
locaux. Accès libre et gratuit



LES ÉLUS DE QUARTIER

Gérard Gainier,
adjoint au maire et président
du conseil consultatif
de quartier Saint-Marceau

✚ LES PERMANENCES SUR www.orleans.fr
→ mairie → vos élus → permanences

MAIRIE DE PROXIMITÉ

57 avenue de la Mouillère
02 38 56 54 68
mairie-saintmarceau@ville-orleans.fr
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du
mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et
de 14h à 17h, et le samedi de 9h à 12h

MARCHÉS

- Marché, place de la Bascule, le mardi,
de 7h30 à 12h
- Marché, rue Eugène-Turbat, le jeudi,
de 7h30 à 12h30

✚ INFOS www.orleans.fr → mairie → vie de quartiers



© JÉRÔME GRELET

DU NOUVEAU PLACE DE LA BASCULE

✚ COMMERCES LA BELLE AUX ALLURES DE PLACE DE VILLAGE S'ÉGAYE AVEC L'ARRIVÉE DES BEAUX JOURS. REVUE D'EFFECTIF DES « NOUVELLES TÊTES » QUI L'ANIMENT...

BLOC-NOTES

DIMANCHE 9 JUIN

Fête et vide-greniers de Saint-Marceau organisés par le comité des fêtes, à l'Île Arrault, la journée (<http://saint-marceau.com>)

MERCREDI 12 JUIN

Réunion publique de présentation de l'aménagement d'une partie de la place Domrémy, à 18h30, salle de la Cigogne

MARDI 18 JUIN

Réunion publique de présentation du projet de requalification de la rue Fosse-de-Meule, à 18h30, salle de la Cigogne

Place de la Bascule, tous les mardis matin, c'est marché. Derrière les fromages de Savoie, basques ou du Cantal et les saucissons d'Auvergne, couteau 2 mains sur le comptoir, c'est Sébastien qui guide et conseille la clientèle. Non loin, c'est l'inimitable gouaille de Christian, au milieu de ses fruits et légumes de saison (mention spéciale pour ses fruits rouges qui ne sauraient tarder) qui oriente le ballet des cabas. Depuis peu, Franck, le boucher chevalin dans son camion, les a rejoints, et rappelle à qui veut l'entendre que « *le cheval est une viande riche en fer et pauvre en graisses* ».

Nadège et Benoît, eux aussi, viennent de s'installer sur la place, nouveaux propriétaires du Bistrot de la Bascule, succédant ainsi à David et Corinne. Les deux jeunes trentenaires, qui ouvrent tous les jours « *même le dimanche* », de 6h30 à minuit, devraient prochainement repenser la décoration du bar brasserie et en étoffer la formule déjeuner. En face, jouxtant le bar-tabac Le Calumet et son incontournable terrasse, c'est

un restaurant de spécialités turques qui s'apprête à ouvrir ses portes, avant que de l'autre côté de la place, un établissement de cuisine familiale lui emboîte le pas sous peu. En plus, bien sûr, d'une boulangerie, d'une galerie d'art, d'un salon de coiffure « classique » et d'un nouveau « coiffeur végétal », où plantes, huiles essentielles et végétales, produits naturels et soins bio sont légion. ■

MICHAËL SIMON

LA RUE DE LA BASCULE EN SENS UNIQUE

Attention, du changement dans l'air ! Conformément aux demandes des riverains, pour de logiques questions de sécurité, la circulation automobile dans l'étroite rue de la Bascule se fera bientôt uniquement en sens unique, dans le sens descendant. Le côté du stationnement sera ainsi modifié sur une partie de la rue.

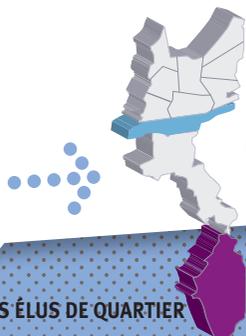
SAINT-MARCEAU : LE BON PLAN !

Deux ans de travail qui se concrétisent... Un grand jour pour la quinzaine de membres de l'atelier « Environnement, cadre de vie et patrimoine » du Comité de mobilisation et d'animation (CMA) Saint-Marceau, qui ont imaginé, pensé et créé de A à Z le plan de leur quartier, qui faisait défaut depuis bien longtemps. « *Il a fallu trouver les annonceurs pour le financer, la société d'édition...* », précise Jean-Paul Imbault, à la tête de l'atelier. Le contenu, en revanche, est entièrement estampillé CMA : des textes aux photos, des grandes dates de l'histoire marceline aux parcs, lieux et monuments incontournables qui figurent au verso du plan. 15 000 exemplaires, disponibles notamment en mairie de proximité, à l'Office de tourisme et de congrès ou chez les commerçants annonceurs, ont été édités.

➔ **Lancement officiel du plan, le 6 juin, dès 16h30, devant l'orangerie du Jardin des plantes. Tous les habitants du quartier sont conviés.**



© JEAN PUJO



LA SOURCE

LES ÉLUS DE QUARTIER



Michel Langerre,
adjoint au maire
et président du conseil
consultatif de La Source



Claude Montebello,
conseiller municipal
délégué pour La Source

+ LES PERMANENCES SUR www.orleans.fr
→ mairie → vos élus → permanences

MAIRIE DE PROXIMITÉ

4 place Choiseul
02 38 68 44 00
mairie-lasource@ville-orleans.fr
Ouverture le lundi de 14h à 17h, du
mardi au vendredi de 8h30 à 12h30 et
de 14h à 17h et le samedi de 9h à 12h

- Pôle santé-social – Espace Olympe-de-Gouges - 02 38 63 14 47
- Maison de l'emploi – 2 avenue Montesquieu - 02 38 24 18 03
- Équipe de prévention SPMR Argonne
Contact : 06 72 91 95 50 (du lundi au samedi, de 16h à 23h15 et le dimanche, de 14h à 20h)

MARCHÉS

- Marché, place Albert-Camus, le jeudi, de 7h30 à 12h30
- Marché aux tissus, avenue de la Recherche-Scientifique, le dimanche, de 8h30 à 13h30

+
INFOS www.orleans.fr → mairie → vie de quartiers

La dalle, transformée
en Jardin de la Renaissance.



© JEAN PUYO

GPV: DERNIÈRE LIGNE DROITE

••• RÉNOVATION LE GPV ENTAME SA DERNIÈRE LIGNE DROITE. PROCHAINE ÉTAPE, L'INAUGURATION DU JARDIN DE LA RENAISSANCE, QUI VIENT MÉTAMORPHOSER LE SECTEUR DE LA DALLE.

Une pince à béton qui grignote lentement un immeuble du quartier. D'apparence anecdotique, l'image est pourtant hautement symbolique, puisque la chute des numéros 3 et 7 de la rue Senghor n'est autre que la dernière démolition de bâtiments dans le cadre du Grand Projet de ville, engagé par la Mairie, avec le soutien de l'État (ANRU). L'ambitieuse opération de renouvellement urbain, qui a considérablement transformé le quartier, touche en effet à sa fin, 9 ans après le premier coup de pelle, ou plutôt de tractopelle, sur l'immeuble-pont de la rue R.-Rolland. Neuf ans qui auront vu 590 logements démolis, 1297 réhabilités, 1626 résidentialisés, 150 construits (plus 14 en cours et 35 à venir), 4 commerces créés et 4 relogés dans des locaux neufs, six voies créées et trois rues

requalifiées ou quatre squares flambant neufs prendre racine. Auxquels il convient d'ajouter la création d'équipements structurants comme la médi@thèque Maurice-Genevoix, le complexe sportif Minouflet, la maison des associations ou l'espace Olympe-de-Gouges, et d'autres opérations, actuellement en cours. Pêle-mêle : le bâtiment Pôle emploi/Maison de l'emploi, le mail des Genêts, la restructuration du centre commercial 2002 ou l'ancienne « dalle », métamorphosée en jardin de la Renaissance. Ce dernier sera d'ailleurs inauguré le 28 juin, en présence des riverains, date symbolique puisque ce même jour sera signée l'officialisation de la fin de la convention ANRU, figeant les objectifs et les dates de fin de l'opération. ■

MICHAËL SIMON
msimon@ville-orleans.fr



© JEAN PUYO



© JEAN PUYO

JEUNES SAPEURS-POMPIERS

QUAND LE RÊVE D'ÊTRE POMPIER DEVIENT RÉALITÉ

Voilà déjà 10 ans que la caserne de La Source forme de jeunes sapeurs-pompiers. Dès l'âge de 12 ans, ils sont une vingtaine à chaque session à s'essayer à ce métier passionnant dans le but de devenir des soldats du feu volontaire. «*Leur formation dure 4 ans. Ils acquièrent une vraie culture administrative*

mais apprennent aussi toutes les manœuvres en cas d'incendie ainsi que les principales notions de secourisme », explique le sergent-chef François Caracote, l'un des bénévoles de la caserne sourcienne. Ce samedi 29 juin, tous fêteront le 10^e anniversaire de cette formation spécifique avec déjà dans le viseur les prochains recrutements en 2014. Les dossiers seront à retirer avant le mois d'avril. Mais dépêchez-vous : les places sont limitées ! Alors si vous avez 12 ans, une bonne condition physique et si vous rêvez de devenir pompier, rendez-vous à la caserne de La Source. ■

GRÉGORY LEGRAND



© JÉRÔME GRELET

SOLIDARITÉS NOUVELLES FACE AU CHÔMAGE

"ROMPRE AVEC L'ISOLEMENT"

L'antenne orléanaise de Solidarités nouvelles face au chômage œuvre déjà depuis 20 ans. À raison d'une vingtaine de demandeurs d'emploi suivis tous les ans, elle a pour but «*de nouer une relation avec la personne recherchant un emploi en lui permettant de rompre avec l'isolement*», explique Daniel Urbain, le responsable. Sept accompagnants redéfinissent ainsi les objectifs avec les demandeurs et les suivent «*sans limite dans le temps et toujours autour d'un café pour un moment plus convivial*», poursuit le bénévole. Les permanences se déroulent les 1^{er} et 3^e mercredis du mois, de 10h à 12h, à la Maison de l'emploi de l'Orléanais, mais aussi les 2^e et 4^e jeudis, mêmes horaires, à la maison des associations de la rue Sainte-Catherine. Tous ceux et celles qui recherchent un emploi peuvent y adhérer. ■



GRÉGORY LEGRAND

➔ contact uniquement par mail : daurbain@orange.fr

EN BREF

PLACE ALBERT-CAMUS

Dans le cadre de sa politique de rénovation de l'espace public, la Mairie a engagé la dernière phase de requalification de l'avenue Diderot et des abords du collège Montesquieu, avec la reprise de la place Albert-Camus. Elle consiste en la création d'aménagements paysagers, la rénovation de l'éclairage public et la réfection du revêtement de la place et des trottoirs. Les travaux, démarrés mi-mai, vont durer deux mois.

RUE AMPÈRE

Afin de résoudre le problème de vitesse excessive observé rue Ampère, la Mairie réalise des travaux de sécurité routière. Ainsi, à la demande de riverains, une chicane a été créée entre les rues Lavoisier et Stendhal ; un passage piéton sécurisé a également été réalisé à cet endroit.

BLOC-NOTES

MERCREDI 12 JUIN

Aselqo Romain-Rolland en fête (expo et animations), de 14h à 17h30, dans ses locaux, 33 rue Romain-Rolland

SAMEDI 15 JUIN

Balade urbaine organisée par le CMA, de 14h à 16h30. Départ : devant le n°1 de la rue Stendhal

SAMEDI 15 JUIN

Balade urbaine organisée par le CMA, de 14h à 16h30. Départ : devant le n°1 de la rue Stendhal

DIMANCHE 16 JUIN

Concours organisé par les Amis du Tarot de La Source, à 14h15, salle Pellicier (inscriptions 15€, à partir de 13h30). Rens. : 06 74 07 64 14 ou 06 31 09 16 98

MERCREDI 19 JUIN

Vaccination gratuite organisée par le CHRO, à l'espace Info-Santé Olympe-de-Gouges, de 14h30 à 17h

JEUDI 20 JUIN

Conférence sur « Les origines de la crise financière », proposée par l'Association des habitants de La Source avec Jean-Paul Pollin, professeur à la Faculté de droit, économie et gestion d'Orléans, à la Maison des associations de La Source, à 20h30. Accès libre et gratuit

JEUDI 20 JUIN

Fête de la musique (animation+buffet) organisée par le foyer-club de La Source, à partir de 18h30, salle Pellicier (inscriptions avant le 13/06 au 06 61 19 35 94)

À LA UNE
Orléans'Jazz

juin 2013

THÉÂTRE, DANSE, CONCERT	6
ENFANTS	9
EXPOS	10
CONFÉRENCES, DÉBATS	12
SPORTS	13
FÊTES, FOIRES, SALONS	14
BALADES, DÉCOUVERTES	15
ADRESSES ET CONTACTS	16

SORTIR



© MATHIEU ZAZZO

TEXTES
ÉMILIE CUCHET,
MARYLIN PRÉVOST,
ET MICHAËL SIMON

retrouvez l'agenda des manifestations sur WWW.ORLEANS.FR

UNE PÉRIODE QUI FLEURE BON LES TERRASSES, LES CONCERTS INTIMISTES
 À L'OMBRE DES JARDINS, LES ÉMOTIONS ÉTOURDISSANTES,
 LES RENCONTRES INATTENDUES, LES CHOCS MUSICAUX...
 ORLÉANS'JAZZ TOUT SIMPLEMENT.

ORLÉANS' JAZZ MAD

Un temps pour rêver, un temps pour s'évader et pour vibrer... Du 19 au 29 juin, le festival de jazz donne le tempo de la saison estivale à Orléans, égrenant dans sa course – non pas des rimes comme Rimbaud – mais de folles notes de musique.

Et il n'est nullement question de vague à l'âme ou de bohème dans cette 23^e édition portée par «une émulation, une flamme qui anime toute l'équipe œuvrant sur la programmation», comme le souligne le maître de cérémonie, Stéphane Kochoyan. «Le festival est à la dimension de la ville, il lui va comme un gant... Et il s'adresse à toutes les générations, de 7 à 77 ans!» Concert jeune public,

découvertes de pépites, baroud d'honneur pour les aficionados, expositions, rencontres, projections de films... Il faudrait être fine bouche pour ne pas trouver son bonheur parmi les 50 spectacles menés par quelque 350 artistes, et programmés aux quatre coins de la cité. Avec cette passion, chevillée aux corps et aux instruments, toujours intacte. Comme l'an dernier, la magie opère sur trois lieux: le jardin de l'Hôtel Groslot et la place de la Loire accueillent les premiers frémissements du festival, tandis que le Campo Santo se pare de ses plus beaux atours pour dérouler son tapis rouge aux vedettes de demain et aux stars de la planète jazz. 3 sites, 4 possibilités... ■

ÉMILIE CUCHET

JARDIN DE L'HÔTEL GROSLOT

Concerts le midi et le soir (gratuits)

Éclos telle une rose au soleil, baigné de convivialité et de chaleur humaine, le jardin de l'Hôtel Groslot envoûte pour la 2^e année consécutive les spectateurs, tantôt alanguis dans l'herbe, tantôt confortablement installés à l'ombre de l'espace restauration. Sous la houlette du Nuage en Pantalon qui fête son dixième anniversaire, du 19 au 22 juin. Le credo de l'association: «Programmer des artistes locaux et élargir le champ d'action aux nationaux pour être complémentaire avec la place de la Loire.» Se côtoient ainsi, en toute harmonie, le Trio à lunettes, issu d'un collectif de musiciens improvisateurs, originaire de la cité johannique; Thierry Leu, contrebasse solo de l'Orchestre symphonique d'Orléans; Élise Caron, Victoire du jazz de la meilleure chanteuse en 2010 ou encore John Greaves, artiste hors normes hanté par la poésie de Verlaine. Cerise sur le gâteau jazz, le Conservatoire se délecte de mises en bouche acoustiques à l'heure du déjeuner tandis que Musique & Équilibre, cheville ouvrière dans la formation et l'émergence de jeunes musiciens, fait son show à l'occasion de la Fête de la musique.



© P. JASSEF

MERCREDI 19 JUIN

- 20h Kindergarten (musique polymorphe) ^[1]
- 22h Élise Caron et Edward Perraud Duo (voix, flûte et percussions)

JEUDI 20 JUIN

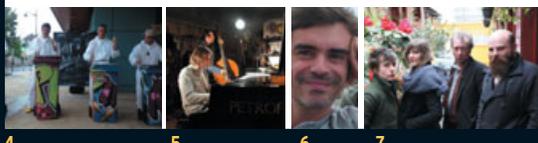
- 12h30 Couratier - Painting! (impro et soundpainting) ^[2]
- 20h Baptiste Dubreuil (piano solo)
- 22h Trio à lunettes (combinaisons insolites) ^[3]

VENDREDI 21 JUIN

- 12h30 Ouverture! (Conservatoire et Musique & Équilibre pilotés par Stevan Tickmayer)
- 18h Les ateliers de Musique & Équilibre
- 19h15 M(usique) P(our) P(oubelle) acte 1 (quartet percutant) ^[4]
- 20h30 Desmurs & Leu Duo (piano et contrebasse) ^[5]
- 21h45 M(usique) P(our) P(oubelle) acte 2
- 23h Rails (création pour le festival)

SAMEDI 22 JUIN

- 12h30 Sud! (rencontre entre le pianiste Vincent Viala et les élèves de Patrick Sintès) ^[6]
- 18h Soirée « John Greaves » (musique, poésie et jeu d'acteur) ^[7]



4 5 6 7



PLACE DE LA LOIRE

Place de la Loire (gratuit)

Autre fidèle partenaire du festival, l'association Ô'Jazz, accompagnée du programmateur Pierre Richard, fait monter la température de la place de La Loire, bercée par les remous du fleuve royal, du 19 au 22 juin. Avec un seul mot d'ordre, inscrit en lettres d'or sur sa partition : « *Faire la part belle aux talents régionaux.* » Sans temps mort et avec ivresse, le bassiste Géraud Portal, roi des clubs parisiens ; le groupe tourangeau Tasty Granny, croqueur de sons expérimentaux ; la chanteuse new-yorkaise au fluide énergétique, Sylvia Howard ; les Orléanais de Moontank, remarqués au Tremplin Jazz, vont faire chavirer le cœur du public. Dans une valse enivrante entre musiques improvisées, rythmes tsiganes, mélodies balkaniques, groove, jungle, explorations bruitistes et arrangements raffinés. Surprises de cette nouvelle édition : un concert jeune public « La route du blues », organisé dans le cadre de la Fête de la musique, avec pas moins de 4 concerts au compteur. Comme en 2012, expositions, dédicaces des artistes à la librairie Passion Culture, et autres rencontres mettront du sel à une programmation déjà virevoltante.

EXPOSITIONS, DU 12 AU 30 JUIN : dessins grands formats (cinéma Pathé Loire-Parking Charpenterie), œuvres picturales de 7 artistes orléanais (Passion Culture), objets en verre (place de la Loire), photos jazz de Marie-Line Bonneau & co (Passion Culture et Cinéma Pathé), vidéos de concerts (Passion Culture), diaporamas de Jean-François Grossin (Passion Culture)

SIGNATURES LES 22 ET 23 JUIN (Passion Culture), et **PROJECTION** des "Aventures du Price Ahmed", premier film d'animation muet en couleur réalisé en 1926 par Lotte Reiniger, avec accompagnement piano jazz improvisé d'Antoine Bernollin (Ciné Pathé Loire, le 23 juin à 16h).



MERCREDI 19 JUIN

- 19h Roads Quartet (inspiration Jack Kerouac)
- 21h Jean-Jacques Ruhlmann Quintet (arrangements raffinés) ^[18]

JEUDI 20 JUIN

- 19h Géraud Portal Trio (pur jazz) ^[19]
- 21h Oceakyl Trio (entre impro et écritures) ^[10]

VENDREDI 21 JUIN

- 14h30 Bobby Dirninger « La route du blues » (jeune public)
- 19h Concert surprise (avis aux formations amateurs)
- 21h Tasty Granny (Jazz à Tours)
- 23h Ygranka (fête endiablée) ^[11]

SAMEDI 22 JUIN

- 19h Moontank (2^e lauréat Tremplin Orléans'Jazz 2013) ^[12]
- 21h Trio Elbasan (jazz et musiques tsiganes)
- 23h Sylvia Howard et The Nite Watchers (quartet lumineux) ^[13]



LE SAMEDI 15 JUIN à 16h, à la Médiathèque : ciné-concert de Durio Zibethinus ^[14]

LE DIMANCHE 16 JUIN à 16h, au musée des Beaux-Arts : Roberto Negro Trio ^[15]

LE SAMEDI 22 JUIN à 11h, à la médi@thèque Maurice-Genevoix : duo Guylène Charmetant et Éric Amrofel. Et à 16h à la Médiathèque : Lemaire & Arques

LE DIMANCHE 23 JUIN à 16h, au Temple : Serge Ambert & Arnaud Méthivier

LE SAMEDI 29 JUIN à la médi@thèque Maurice-Genevoix : Jardim! ^[16] (étudiants du Conservatoire). Et à 16h à la Médiathèque : Guylène Charmetant, Éric Amrofel & Stéphane Decolly ^[17]

CONCERTS INTIMISTES

Main dans la main, Le Nuage en Pantalon et le Conservatoire ont concocté une programmation spéciale au sein d'établissements orléanais prestigieux, écrin intime pour des concerts de haute volée. 100% gratuits.



CAMPO SANTO LAURÉATS DU MONDE

Les soirées Lauréats du monde (gratuit)

Mythique scène à ciel ouvert constellée d'étoiles du jazz, le Campo Santo se taille la part du lion. Première salve de concerts, du 22 au 25 juin, avec un rendez-vous prisé des amoureux des notes bleues, les soirées Lauréats du monde.

Les musiciens nommés ou primés durant l'année lors de grands concours nationaux se disputent les honneurs de la grande scène et de la scène « Club ». Dans le peloton de tête : Guillaume Perret, « saxophoniste du tonnerre », dans le viseur du directeur artistique ; la chanteuse enchanteresse Agathe Iracema et son quartet brésilien ; Nina Attal, fer de lance de la nouvelle génération blues ; Tony Tixier, le pianiste-inventeur fou. Sans oublier deux figures du jury du dernier tremplin orléanais : l'audacieux Pierrick Pédron, un caïd du jazz en France, et Louis Moutin, rejoint par son quartet franco-américain pour faire danser les âmes.

Les Orléanais n'auront pas à rougir de cette « concurrence » bien amicale, dignement représentés par Toons, lauréats du Tremplin Orléans'Jazz 2013, et Lisa Cat-Berro, django d'or 2011, avec son quartet mêlant couleurs folk, rock et jazz. « *Le festival est au service du jazz, sourit Stéphane Kochoyan. Les musiciens orléanais sont d'un très haut niveau, ils font partie du paysage musical français et ils méritent d'être mis à l'honneur dans leur ville.* » Cadeau également pour les mélomanes : un dimanche jazz, avec des spectacles à gogo tout au long de l'après-midi et un bœuf d'ABCD bien saignant (le 23 juin). Et les p'tits bouts ne seront pas en reste avec un concert « Pierre et le loup... et le jazz », interprété par un big band tonitruant (le 25 juin).

SAMEDI 22 JUIN

19h Agathe Iracema ^[18]
& Brazilian Music
Band (Trophées
du Sunside 2010)



© JIM HIBLOT

20h30 Guillaume Perret & The Electric
Epic (jazz et rock progressif) ^[19]



© ENGUERRAN OUVRAY

22h Note Forget, The Project (lauréat
Trophées du Sunside 2012)

LUNDI 24 JUIN

19h Tony Tixier Trio ^[23]
(invention à l'état
pur)



20h30 Pierrick Pédron Trio Kubic's
Monk (prix du disque français
par l'Académie du Jazz 2013)

22h Toons (conte musical sans
parole)

DIMANCHE 23 JUIN

15h Imperial Quartet (Lauréat
Tremplin Rézzo Focal/Jazz à
Vienne 2012) ^[21]

16h Lisa Cat-Berro (disque « Inside
Air ») ^[20]

18h Nina Attal (enfant prodige) ^[22]

19h30 Bœuf ABCD



20

MARDI 25 JUIN

12h30 Pierre et le loup... et le jazz
(concert jeune public)

19h Jazz et cinéma (The Amazing
Keystone Big Band en ébullition)

20h30 Moutin Reunion Quartet (fré-
sise communicative)

22h Matteo Pastorino Quartet
(Lauréat Jazz à St-Germain-des-
Prés 2012)



21



22

INFOS PRATIQUES

Office du tourisme et
de congrès d'Orléans
02 38 24 05 05
Mairie d'Orléans : [www.
orleans.fr/orleansjazz](http://www.orleans.fr/orleansjazz)
contact :
[orleansjazz@ville-
orleans.fr](mailto:orleansjazz@ville-orleans.fr)
Programme
disponible en mairie
d'Orléans, mairies de
proximité et à l'Office
du tourisme. Tous les
concerts sont gratuits
à l'exception des
soirées International
Jazz du Campo Santo
(gratuites pour les
moins de 12 ans,
sous réserve de places
disponibles)

LOCATIONS : Office du tourisme et des congrès - Fnac - Le Bouillon - Planète Claire

TARIFS : 26€ plein tarif - 22€ groupes (à partir de 8 billets achetés simultanément pour le même concert)
14€ moins de 26 ans - 9€ carte JPASS et PAC

LES FORFAITS

tout public : 42€ (2 jours) - 73€ (4 jours)
collectivités : 37€ (2 jours) - 70€ (4 jours)
jeune : 22€ (2 jours) - 38€ (4 jours)

CAMPO SANTO INTERNATIONAL JAZZ

Concerts payants, à 20h30 et 22h30

Du strass et des paillettes. Des frissons et des sensations fortes. Transformé en temple de la musique, le Campo Santo déroule son tapis d'étoiles aux stars de la planète jazz. Pour mieux ravir le public, yeux qui pétillent et oreilles frémissantes. En attendant l'apothéose, à la nuit tombée, les before d'ABCD mettent la barre très haut, entre 19h et 20h30. Sans fausses notes : la relève incarnée par les jeunes pousses de l'école de musique de Saran (le 26), un mariage entre Orient et Occident (le 27), un duo extraordinaire entre Gilles Coquard et l'accordéoniste de jazz manouche Marcel Loeffler (le 28) et enfin, les Parisiens du Thibault Renou Trio (le 29).

Filantes certes mais brillantes, brûlantes même, les étoiles s'emparent enfin de la mythique scène, de l'Olympe orléanais, enfilant les tubes comme les perles. Voici venue la belle Sandra Nkaké, fidèle parmi les fidèles du festival, récompensée aux Victoires du jazz 2012. Nile Rodgers et son groupe Chic, capable de marquer les esprits avec l'inoubliable et indémorable titre « Le Freak » ou dans le dernier clip des Daft Punk. Chick Corea, « le patron d'un jazz classique ». Le trio orléanais électrique Lavollée Dubreuil Larmignat. L'ami Marcus Miller, bassiste de génie. Et le zouk du groupe Kassav qui a inspiré tout un album du grand maître, Miles Davis.

Tous les jazz. Passionnément. « *Les musiciens de jazz ont inventé la batterie, martèle le directeur artistique. Dans le funk, la soul, la musique noire américaine, c'est l'esprit du jazz qui est là. On dit souvent que le jazz est fermé, que c'est un truc d'initiés. Or c'est tout le contraire, il est ouvert à toute la musique !* » Une cure de jouvence bénie des dieux de la musique.

MERCREDI 26 JUIN

Soirée funk

Une fraîcheur, un sourire charmeur, une voix au groove imparable, la fidélité de **Sandra Nkaké** est récompensée. La voilà prête à partager avec le public son nouveau projet, issu d'un univers rétro futuriste.

Producteur de Madonna, de David Bowie, de Diana Ross, partenaire des Daft Punk et de Pharrell Williams, **Nile Rodgers** est surtout l'âme d'un groupe de légende, auteur du tube mythique « Le Freak ». À n'en point douter, avec ces musiciens de génie, Orléans c'est Chic !

JEUDI 27 JUIN

Soirée Acoustic Jazz

Stéphane Kochoyan dit qu'il ne l'a jamais vu donner un mauvais concert. **Chick Corea**, explorateur du jazz fusion, du mix entre musique latine et classique européen, fait tomber la foudre sur la cité avec ses nouveaux musiciens de The Vigil. Tout en générosité et en élégance, le trompettiste **Paolo Fresu** mêle acoustique et électrique, enchaînant standards jazz, compositions et reprise étonnante du « I can't get no ». Fiévreux !

VENDREDI 28 JUIN

Soirée Best Friends

Petits poucets rêveurs devenus grands. Le nouveau virage du **trio Lavollée Dubreuil Larmignat** est si bluffant que les Orléanais débarquent en fanfare sur la scène du Campo Santo. Avec leurs compositions aux effets étonnants, réunies dans l'opus « Copie Zéro ».

Marcus Miller, dernier producteur de Miles Davis, musicien alliant génie et simplicité, est de retour à Orléans. Avec sa basse hypnotisante, le jazzman réussit le tour de force d'aller au-delà de la musique jazz, et de fédérer fans de rock, de classique et de pop.

SAMEDI 29 JUIN

Soirée Caraïbes

Une dernière soirée pour faire la fête, partager ensemble les émotions intenses procurées par la musique. Avec **Tricia Evy**, étoile montante du jazz vocal, pour un voyage allant du swing à la biguine, en passant par la bossa nova et les standards jazz.

Avec l'ouragan sur les Antilles, **Kassav**. Le souk, le tempo et le rythme inimitables de Jocelyne Béroard et sa bande ont marqué les plus grands jazzmen comme Miles Davis. À Orléans, c'est officiel : ils vont donner un coup de chaud au festival de jazz.

Surprise finale avec l'after de **Roberto Burgos**, animateur emblématique de Radio Latina.



© BENJAMIN COLLOMBEL



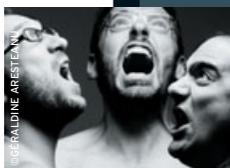
© DR



© DR



© DI ROBERTO CHIOVITTI



© GERALDINE ARISTEANU



© MATHIEU ZAZZO



© C. BORDEY



© YVINE LENOUETTE



© DR



Les 20 ans du CDN

Une grande fête pour clôturer la programmation anniversaire du Centre dramatique national (CDN) qui a rassemblé 2 000 spectateurs cette année. Il fallait bien ça pour célébrer 20 ans de création, de rencontres, de débats enflammés. Et de passion autour du théâtre! « *Rien de plus futile, de plus faux, de plus vain, rien de plus nécessaire que le théâtre* », disait Louis Jouvet. Une maxime reprise par Arthur Nauzyciel, directeur d'un lieu devenu mythique, qui laisse les clés de sa maison, le temps d'une soirée magique, à Stéphane Foenkinos. Le réalisateur et scénariste,

transformé en Monsieur Loyal des planches, a concocté une fiesta mêlant musique, danse, jeux, invités surprises, buffet et... théâtre tout de même! Alors une seule date à retenir, le 8 juin, et un seul lieu, le Théâtre d'Orléans.

Informations/réservations: 02 38 81 01 00 - Participation de 5€ pour la soirée (buffet et concert inclus)

► THÉÂTRE D'ORLÉANS → le 8 juin à 19h30



© CDN

Écosse et cornemuses

Un parfum de Highlands à Orléans! La Scène nationale aime surprendre et faire voyager ses spectateurs. Les soirées Écosse et cornemuses ne devraient pas déroger à la règle. Le 18 juin, cap sur un temps fort dédié à la musique ancienne écossaise du 18^e siècle, auréolée d'un charme mystérieux. Sa particularité: entrelacer les styles traditionnels et classiques, le son ancestral et la modernité du baroque. Autre concert, autre ambiance, le jour suivant. Au programme: une rencontre surprenante avec un sonneur de cornemuse virtuose, Erwan Keravec, dans une création du compositeur en résidence, François Sarhan. Suivie d'une découverte d'un instrument de légende, le Great Highland Bagpipe, grande cornemuse encore aujourd'hui utilisée par les armées britanniques. Tous à vos kilts!

► THÉÂTRE D'ORLÉANS → les 18 et 19 juin à 20h30



Erwan Keravec

© E. BELLEGO

Arlequin serviteur des deux maîtres

Atypique, multifacette, lieu de création et de bricolage inventif fourmillant de talents, le 108 est unique à Orléans. Toujours en ébullition, il est le théâtre de résidences, de chantiers et de lectures permettant d'assister à la naissance d'une œuvre, bien avant qu'elle n'en vienne à brûler les planches. L'équipe du Krizo Théâtre, emmenée par le facétieux Christophe Thébault, présentera ainsi au public du 24 au 28 juin les prémices d'une future création, *Arlequin serviteur des deux maîtres*. Au programme: travail d'atelier sur texte et improvisations de commedia dell'arte. L'art du jeu des masques, de la comédie de caractère portée à son firmament. Ouvert à tous.

► LE 108 → du 24 au 28 juin



Krizo théâtre

JUIN

»»» 4 «««

Quatuor Diotima

présentation publique Aux arts lycéens et apprentis!

Org.: Scène nationale

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 18H

»»» 6 «««

Présentation de l'atelier danse

Org.: CCNO

► COLLÈGE DU BOURDON-BLANC - 19H

+ et le 12 juin à 18h, au lycée Jean-Zay

Cadavre exquis géant d'illustrateurs / Dj Set by Nemo

dans le cadre de l'exposition Sacré/Profane

Org.: Galerie Quai 56

► BATEAU LAVOIR - 20H30

Les beaux orages (qui nous étaient promis)

spectacle des jongleurs du collectif Petit Travers

Org.: Scène nationale

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30



Les beaux orages

© RAPHAËLLE GIGOT

»»» 7 «««

« La putain de l'Ohio » de Hanok Levin

lecture dirigée par Coraline Cauchi, avec Jacques Poix-Terrier, Joris Morel et Héléne Stadnicki

Org.: Serres Chaudes

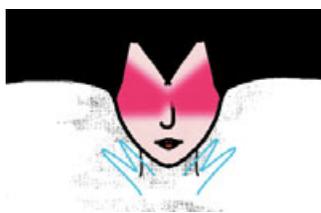
► LE 108 - 19H

M

concert

Org.: Labo M et Auguri Productions

► ZÉNITH - 20H



Festival Les Ingrédients

animations et spectacles en journée.

Concerts le soir : Scarecrow, Juveniles, Concrete Knives, Demain Vertige, Perox

Org.: Ville d'Ingré/Alternative Nomade

► PARC DE BEL AIR (INGRÉ) - DÈS 20H

+ et le 8 juin, 20h : My name is nobody, The Skints, The Herbaliser, Hell's Kitchen, DJ Tagada



Perox

Concert symphonique en clôture de la Semaine culturelle portugaise

Org.: Les Violons d'Ingres

► ESPACE BÉRAIRE (LA CHAPELLE-ST-MESMIN) - 20H30

»»» SAMEDI 8 «««

Les 20 ans du CDN

grande fête de clôture des 20 ans, orchestrée par Stéphane Foenkinos

Org.: CDN

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 19H30

Mymn mike + Escarres + Boris Viande + Porno Panda

fastcore/HXC/Grind

Org.: Les Chiens d'Orléans

► L'ASTROLABE - 20H30



Escarres

© RRA-2019

La danse, le chant, la fête

cinquante choristes et un chef de chœur, Guy Couralet

Org.: Chorale la Baraka

► SALLE DE LA CIGOGNE - 20H30

+ et le 9 juin à 16h

45^e anniversaire du Chœur de l'Université

florilège de la saison : Mozart, Fauré, Martini...

Org.: Chœur de l'Université

► ÉGLISE ST-PIERRE-DU-MARTROI - 20H30

»»» DIMANCHE 9 «««

Sarah Ristorcelli

Schubert, Ravel... (Matinées du piano)

Org.: OCl

► SALLE DE L'INSTITUT - 10H45

»»» 12 «««

Le Bel Canto

avec la soprano Annick Massis

Org.: Scène nationale

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30



Annick Massis

© Gianni Ugolini

»»» 13 «««

Cabaret Juliette Armanet / DJ Set

dans le cadre de l'exposition Sacré/Profane

Org.: Galerie Quai 56

► ONZE MÈTRES CUBES - 20H30

»»» 14 «««

Rosa

répétition publique de la chorégraphie de Nina Dipla

Org.: CCNO

► CCNO - 19H

Be for Defi

apéro concert

Org.: Defi

► LE 108 - 19H

Le Diable et le Bon Dieu

Berlioz « L'enfance du Christ op. 25 » pour solistes, chœur, orchestre et orgue. Sous la baguette de Jean-Jacques Kantorow, avec Héléne Obadia, mezzo-soprano, Christophe Einhorn, ténor, François Harismendy, baryton, Florian Westphal, basse (12^e saison de l'Orchestre symphonique)

Org.: Orléans Concerts

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

+ le 15 à 20h30, le 16 à 16h

»»» SAMEDI 15 «««

Durio Zibethinus

ciné-concert sur *Il était une fois une lettre...* (Orléans' Jazz 2013)

Org.: Réseau des bibliothèques

► MÉDIATHÈQUE - 16H

Prends ton corps, on va faire un tour...

spectacle de danse contemporaine chorégraphié par Isabelle Journiac

Org.: Danse'Accords

► THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 20H

Les Moissons

création par 30 interprètes amateurs de la région Centre, sous la houlette du collectif Petit Travers

Org.: Scène nationale

► THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

Tous les chemins mènent au jardin

contes traditionnels du monde entier (Nocturnes du Parc)

Org.: Parc floral

► PARC FLORAL - 20H30

»»» DIMANCHE 16 «««

Roberto Negro Trio

(Orléans' Jazz 2013)

Org.: MBA

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 16H

Orléans Latino

pour sa cinquième édition, Dj Oscar Night et Sun Music invitent à danser la salsa, la bachata, le merengue et le kizomba

Org.: Mairie d'Orléans

► PONTON, QUAI CHÂTELET - 16H

The Voice Tour 2013



les plus belles voix
Org.: Cheyenne Productions
► ZÉNITH - 18H30

Yoann Fréget, lauréat de The Voice 2013

DR

For ever Fortune



© JEAN-BAPTISTE MILLOT

»»» 18 «««

For ever Fortune
musique ancienne d'Écosse (soirées
Écosse et cornemuses)
Org. : Scène nationale
▶ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

»»» 19 «««

Jardin de l'Hôtel Groslot
concerts le midi et le soir (Orléans'Jazz
2013)
Org. : Le Nuage en pantalon
▶ JARDIN DE L'HÔTEL GROSLOT - 12H30
(les 20, 21 et 22 juin), puis à partir de 20h (19 et
20 juin), 18h (21 et 22 juin)
+ jusqu'au 22 juin (gratuit)

Place de La Loire
concerts le soir et expositions, rencontres,
signatures... (Orléans'Jazz 2013)
Org. : Pierre Richard/ô Jazz !
▶ PLACE DE LA LOIRE
+ jusqu'au 22 juin (tous les soirs à
partir de 19h, le 21 juin à partir de 14h30)
(gratuit)

Nu-piping #1 / Pibroch
musique contemporaine pour cornemuse,
suivie du Great Highland Bagpipe (soirées
Écosse et cornemuses)
Org. : Scène nationale
▶ THÉÂTRE D'ORLÉANS - 20H30

»»» 20 «««

Patrick Bruel
Org. : Gilbert Coullier Prod et Rose Léandri
▶ ZÉNITH - 20H



© DIANE SAIGNIER

»»» 21 «««

Fête de la musique
partout en centre-ville
• carte blanche aux élèves du Conservatoire
▶ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - JUSQU'À 2H
• concerts Orléans'Jazz 2013
▶ JARDIN DE L'HÔTEL GROSLOT (APRÈS-MIDI ET
SOIRÉE) ET PLACE DE LA LOIRE (DÈS 19H)
• animation musicale avec buffet, par le
Foyer club La Source
▶ SALLE FERNAND-PELLICER - 18H30
• Musiques juives et tsiganes d'Europe
de l'Est
▶ CERCIL - MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS
• collectif de chorales orléanaises
▶ COUR DE L'HÔTEL GROSLOT - 19H
• Ziakac (percussions antillaises), Panda-
monium (hard rock), November Avenue
(rock stoner)
▶ LE 108 - 19H
• Podium France Bleu : invité surprise,
Ni queue ni tête, Marie Cherrier, Louisa
Mauer, The Riots
▶ PLACE DE LA RÉPUBLIQUE - 20H30

Guyliène

Charmetant

Eric Amrofel



© P.-E. PHILIPPE



© J.F. GROSSIN

»»» SAMEDI 22 «««

**Concert Guyliène Charmetant &
Éric Amrofel**
duo chant guitare (Orléans' Jazz 2013)
Org. : Réseau des bibliothèques
▶ MÉDIATHÈQUE MAURICE-GENEVOIX - 11H

Banquet de mots
déjeuner sur mesure et consignes
d'écriture légères
Org. : Libre de mots
▶ BRASSERIE MARTROI - 12H15 (SUR RÉSA)

**Concert Gabriel Lemaire
et Yves Arques**
duo saxophone piano, aux confins du jazz
et de la musique de chambre (Orléans'
Jazz 2013)
Org. : Réseau des bibliothèques
▶ MÉDIATHÈQUE - 16H

Concert orgue et chœur
Roger Goodwyn, organiste, et la chorale
de la Source sous la direction de Ludmil
Raytchev
Org. : Amis des orgues de St-Marceau
▶ ÉGLISE ST-MARCEAU - 20H30

Campo Santo - Lauréats du monde
chaque soirée, deux formations sur la
grande scène et concert de clôture sur la
petite scène (Orléans'Jazz 2013)
Org. : Mairie d'Orléans
▶ CAMPO SANTO - À 19H (22 ET 24 JUIN), 15H
(23 JUIN), 12H30 (25 JUIN),
+ jusqu'au 25 juin (gratuit)

»»» DIMANCHE 23 «««

Ensemble vocal Hémiole
chants grégoriens sous la direction de
Christian Eypper
Org. : MBA
▶ MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 16H

Serge Ambert & Arnaud Méthivier
danse, souffle et accordéon s'entremêlent
(Orléans' Jazz 2013)
Org. : Le nuage en pantalon
▶ TEMPLE - 16H



© LAURENT PAILLER

Retox + Dewey + Severe Guoine
punk hardcore / trash
Org. : L'Astrolabe
▶ L'ASTROLABE - 18H

»»» 24 «««

Arlequin serviteur des deux maîtres
pièce de Carlo Goldoni
Org. : Krizo Théâtre
▶ LE 108 - 20H30
+ jusqu'au 28 juin

Fête de la musique

Un temps fort qui rassemble tout le monde dans la rue, quel que soit son âge ou sa catégorie sociale. Autour d'une passion commune : la musique, rock, rumba, jazz, electro, pop ou gospel. La Fête de la musique fait son show plus que jamais, cette année, à Orléans. Disséminées partout en centre-ville, les scènes musicales se passent le mot pour faire danser et chanter le public. Parmi les lieux phares : le 108 et sa programmation rock, la cour de l'Hôtel Groslot dédié aux chorales, les scènes jazz du festival entre surprises, rock-jazz et mélodies balkaniques, ou encore le Cercil, temple des musiques juives et tsiganes. Le podium France Bleu tire également son épingle du jeu avec ses invités vedettes, Marie Cherrier, à la voix douce et à la plume féconde, et The Riots – 11 musiciens sur scène dont un chanteur, deux choristes, et une section de cuivres – rois du reggae au son pur et dur.

▶ CENTRE-VILLE → le 21 juin



© JÉRÔME GRELET

»»» 25 «««

Chœur américain Wesley Monumental United Methodist Church Savannah

oeuvres sacrées, Gospel
Org.: Cathédrale
▶ CATHÉDRALE - 19H

»»» 26 «««

Sandra Nkaké - Chic featuring Nile Rodgers

soirée funk (Orléans'Jazz 2013)
Org.: Mairie d'Orléans
▶ CAMPO SANTO - 20H30 ET 22H30

»»» 27 «««

Chick Corea & The Vigil - Paolo Fresu Devil Quartet

soirée Acoustic Jazz (Orléans'Jazz 2013)
Org.: Mairie d'Orléans
▶ CAMPO SANTO - 20H30 ET 22H30

»»» 28 «««

Concert de fin d'année

Org.: Artempo
▶ MAM - 20H

Lavollée Dubreuil Larmignat « Copie Zéro » - Marcus Miller

soirée Best Friends (Orléans'Jazz 2013)
Org.: Mairie d'Orléans
▶ CAMPO SANTO - 20H30 ET 22H30

»»» SAMEDI 29 «««

Concert Jardim !

voyage musical par des étudiants en jazz du Conservatoire (Orléans' Jazz 2013)
Org.: Réseau des bibliothèques
▶ MÉDIATHÈQUE MAURICE-GENEVOIX - 11H

Concert Guylène Charmetant, Éric Amrofel et Stéphane Decolly

(Orléans' Jazz 2013)
Org.: Réseau des bibliothèques
▶ MÉDIATHÈQUE - 16H

Spectacle de danse

par les élèves de l'école de danse Isadagio sous la responsabilité d'Isabelle Chaperon
Org.: Isadagio
▶ THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE - 20H30

Tricia Evy - Kassav

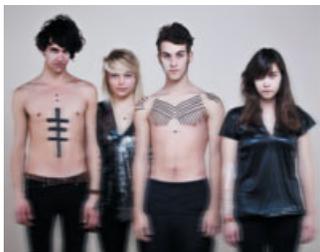
soirée Caraïbes (Orléans'Jazz 2013)
Org.: Mairie d'Orléans
▶ CAMPO SANTO - 20H30 ET 22H30

JUILLET

»»» 4 «««

Jour J

invités vedettes : **Hyphen Hyphen, Half Moon Run, Birdy Nam Nam et Odezenne**
Org.: Mairie d'Orléans
▶ CAMPO SANTO - DÈS 17H (GRATUIT)



Hyphen Hyphen

Hey Gamins !

Les pt'it bouts aussi ont le droit d'avoir un festival rien que pour eux. Fort du succès de la première édition, l'Astrolabe dynamite la fin de saison avec Hey Gamins ! Une grand-messe musicale qui se déroule le 16 juin, sur la base de loisirs de Chécy. Au programme (mitonné aux petits oignons) : pique-nique, lectures, jeux, concerts – avec Pascal Parisot en tête d'affiche – goûter coloré, championnat de cris d'enfants. Une boum 100%

festive et gratuite exclusivement réservée aux enfants... Bon allez, les parents sont aussi acceptés, mais chut c'est un secret !

▶ BASE DE LOISIRS (CHÉCY)
→ le 16 juin à partir de 12h (gratuit)



JUIN

»»» 5 «««

1001 histoires

contes dès 4 ans
Org.: Réseau des bibliothèques
▶ MÉDIATHÈQUE MAURICE-GENEVOIX - 10H30
+ le 12 juin à 10h30 à la bibliothèque Madeleine, le 19 juin à 10h30 à la bibliothèque St-Marceau et à 15h30 à la bibliothèque Blossières, le 26 juin à 10h30 à la Médiathèque et à la bibliothèque Hardouineau

Nourrissage des animaux

à la découverte des mammifères de la ménagerie, des animaux du Loiret et des oiseaux de la zone tropicale
Org.: Parc floral
▶ PARC FLORAL - 10H30
+ animations tous les mercredis, samedis et dimanches à 10h30



© JULIE DANET

»»» 12 «««

Spectacle pop'up

Dis-nous Dino, le grand livre pop-up de la vie de la préhistoire à l'apparition de l'homme, Colégram, le rêve d'un enfant avec ses animaux familiers
Org.: Réseau des bibliothèques
▶ MÉDIATHÈQUE - 10H ET 10H45

Atelier pop'up

à partir d'une simple feuille de papier et d'une paire de ciseaux, apprendre à faire surgir l'imaginaire en 3D, à mettre en dessin et en couleur un pop-up,

à l'animer pour qu'il prenne vie. Avec Damien Schoëvaërt-Brossault, créateur de livres et marionnettes pop'up, et Clément Schoëvaërt-Brossault, graveur, marionnettiste. De 5 à 14 ans

Org.: Réseau des bibliothèques
▶ MÉDIATHÈQUE - 11H30 (SUR RÉSA)
+ et à 15h30 à la bibliothèque Argonne

Le travail et l'argent

atelier apprenti gourmet + goûter, pour 10 enfants de 6 à 8 ans
Org.: Ver di Vin
▶ VER DI VIN - 15H (SUR RÉSA)
+ et le 15 juin à 15h

»»» DIMANCHE 16 «««

Hey Gamins !

de la zik pour les kids
Org.: L'Astrolabe
▶ BASE DE LOISIRS (CHÉCY) - 12H

»»» 19 «««

Écrire, lire et dire, ateliers Vefa

pour les 5-11 ans
Org.: Réseau des bibliothèques
▶ BIBLIOTHÈQUE ARGONNE - 14H

»»» 30 «««

Tigrella la sorcière de la déchetterie

une jeune sorcière vivant dans une déchetterie, dans l'espoir de retrouver sa famille victime d'un mauvais sort. Dès 4 ans
Org.: Parc floral
▶ PARC FLORAL - 15H30



Tigrella, la sorcière de la déchetterie

Objectal « Double-jeu »

« Faire découvrir au Orléanais des références dans le milieu de l'art contemporain, pas forcément connues du grand public ; des artistes d'aujourd'hui qui s'inscrivent dans l'histoire de l'art. » Plus qu'un objectif, c'est la mission divine que se fixe Michel Dubois, heureux propriétaire de la galerie Le Garage, rue de Bourgogne.

Lancé dans une quête inlassable pour défendre les artistes contemporains, ce passionné rend aujourd'hui hommage à deux « dinosaures ». Bernard Dreyfuss et Claude Pougny, deux peintres inspirés par le bol sous toutes ses formes. Un ustensile du quotidien, objet à regarder, transformé sous leur patte en objet à penser. Détonnant ! Dans la galerie, se répondent en écho une trentaine de toiles, mâtinées d'humour, de fantaisie et d'insolite. Pour mieux dynamiser l'ordre établi.

► **GALERIE LE GARAGE** → du 1^{er} au 23 juin



» Gérard Schneider, rétrospective

plongée au cœur de l'abstraction lyrique

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS

→ jusqu'au 2 juin



Gérard Schneider

» Livres animés, livres sculptés de Gaëlle Pelachaud

sympiose entre le livre papier et le livre à l'écran

► MÉDIATHÈQUE

→ jusqu'au 8 juin

» Jean-Pierre Gendra. Équilibre et fragilité

créations en bois, bronze ou mixtes, à la recherche du temps perdu

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS (VITRINES)

→ jusqu'au 16 juin

» Format carré de Jérôme Bailly

nouvelles toiles et dessins au format carré. Un voyage fantastique et fantaisiste, empreint de rêverie et de détournement

► 170 RUE DE BOURGOGNE

→ jusqu'au 16 juin

» Michel Butor/Bertrand Dorny, livres d'artistes

œuvres croisées de l'écrivain Michel Butor et du plasticien Bertrand Dorny

► MÉDIATHÈQUE

→ jusqu'au 22 juin

» Les Maisons

installation de Delphine Coindet : succession de modules en carton, mousse, plastique... évoquant le monde de l'enfance

► HALL DU THÉÂTRE D'ORLÉANS

→ jusqu'au 29 juin

» Sacré/Profane

chaque semaine Manon Malméj (graphiste et sérigraphe) et Anouck Hilbey (comédienne et chanteuse du groupe Perox) invitent un artiste : le 6 juin, vernissage Franek et le 13 juin, vernissage Mademoiselle Bulle, Manon Malméj et Anouck Hilbey

► GALERIE QUAI 56

→ jusqu'au 30 juin

» 1960-2040 : des clefs pour notre territoire

grandes étapes de l'évolution démographique en France, et mise en perspective des données de projection de population réalisées par l'Insee, à l'horizon 2040

► AGENCE D'URBANISME DE L'AGGLOMÉRATION ORLÉANAISE

→ jusqu'au 30 juin

» Rendez-vous aux jardins

exposition sur la conception de massifs de fleurissement

► PARC FLORAL

→ jusqu'au 14 juillet

» Benoît Rousseau

l'artiste revisite ses « gris », dans un cheminement pour « aller à l'essentiel »

► BOUTIQUE MA FEMME EST FOLLE

→ jusqu'au 18 juillet

» Froid de Mammouth

nouvelle exposition-événement présentant des pièces rares venues de Russie

► MUSÉUM

→ jusqu'au 1^{er} septembre

» Dents de Mammouth

En complément de la grande exposition, objets sculptés par les artistes et artisans de Russie et reportage photographique de Eugenia Arbugaeva sur les chasseurs d'ivoire

► MUSÉUM

→ jusqu'au 1^{er} septembre

» Béatrice Baudrimont, nues

exploration sensible des corps féminins

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS

→ jusqu'au 1^{er} septembre

» Paris, capitale du monde.

L'exposition universelle 1900

cartes postales, gravures, maquettes, photos et films illustrent un événement majeur du 20^e siècle naissant

► CENTRE CHARLES-PÉGUY

→ jusqu'au 5 octobre



» Nature et Architecture

maquettes du Frac en résonance avec le monde des invertébrés, des vertébrés et avec les serres du Muséum

► MUSÉUM

→ jusqu'au 13 octobre

» À la rencontre des mots du jardin

explorez chaque jardin comme on consulte un glossaire de voyage, avec le plaisir neuf de la découverte et de l'apprentissage d'une langue nouvelle

► PARC FLORAL

→ jusqu'au 6 novembre

» « Provisoirement non-déportables » : Internés au camp de Beauce-la-Rolande, déportés sur l'île d'Aurigny

exposition présentant un aspect peu connu de la Seconde Guerre mondiale et de la Shoah : la déportation des internés juifs sur l'île anglo-normande d'Aurigny

► CERCIL - MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV

→ jusqu'au 10 novembre



EN JUIN DANS LE HALL :

du 3 au 8 juin, expo-vente d'artisanat mexicain par Val de Loire Guanajuato. Du 10 au 15, expo-vente d'artisanat du Niger par Pirogue 2000. Du 17 au 22, peintures des adhérents de l'atelier Arts et civilisations. Du 24 au 29, peintures par Les Artistes de Béraire. Du 1^{er} au 6 juillet, peinture coréenne par Sagunja.

» **L'histoire du site Dupanloup**

plongée dans l'univers d'un site multifacette

- ARCHIVES MUNICIPALES
- jusqu'au 14 novembre

» **Gko**

sculptures interrogeant le visiteur tels ces totems initiatiques

- VER DI VIN
- jusqu'en décembre

» **Livres imprimés au 16^e siècle des fonds précieux de la Médiathèque d'Orléans**

florilège d'œuvres de poètes de la Renaissance, de textes juridiques...

- MÉDIATHÈQUE
- du 30 mai au 12 juin

» **Ombres et lumières**

8^e édition du concours de photographie organisé par l'association Qualité de vie à La Source

- MÉDIATHÈQUE
- du 1^{er} au 15 juin

* remise des prix le 8 juin à 16h30

» **Objetial « Double-jeu »**

œuvres en consonnance-dissonance de Bernard Dreyfuss et Claude Pougny

- GALERIE LE GARAGE
- du 1^{er} au 23 juin

» **Stéphane Hussein**

photos grands formats retraçant le parcours d'un jeune artiste prometteur

- HOWEN
- du 1^{er} au 29 juin

» **Les ateliers peinture et sculpture**

la terre, les mains, la création

- GALERIE DU CERCLE
- du 4 juin au 30 août



» **Détours**

de l'échelle de la main à l'échelle du corps, Samuel Aligand explore les propriétés des matières plastiques

- POCTB - ESPACE D'ART CONTEMPORAIN
- du 7 au 30 juin

» **La Route des Ateliers. 17^e éd.**

À Orléans : visite des ateliers de Frédérique Clément (44 rue d'Illyiers), Capton (3 Place St-Charles), André Quéard (21 bis rue des Anguignis), Colette Grande (46 rue des Chabassières), Michel Bougas (69 rue d'Illyiers)

- les 8 et 9 juin, de 14h à 19h

» **Enfants et créations**

envolées plastiques et féerie sur papier, (ateliers d'arts plastiques du musée)

- MUSÉE DES BEAUX-ARTS
- du 13 juin au 1^{er} septembre

» **Inauguration de l'espace d'exposition Horace Torrubia**

et vernissage de l'exposition rétrospective sur l'histoire du CHD

- CHD DAUMÉZON (FLEURY-LES-AUBRAIS)
- le 14 juin à 11h30



Jérémie Lenoir

» **Jérémie Lenoir « White Spaces »**

architecture de transparence et de légèreté revisitant l'église millénaire

- COLLÉGIALE ST-PIERRE-LE-PUELLIER
- du 28 juin au 25 août

» **Parcours-découvertes de la Médiathèque**

plongez en famille dans les coulisses, les cachettes secrètes de la Médiathèque...

- livres et héros d'autrefois : le 1^{er} juin à 16h
- génération vinyle, le jazz et les galettes : le 13 juin à 18h30
- patrimoine ancien, livres anciens insolites : le 20 juin à 18h30

Livres libres

Les livres peuvent aussi être des matières vivants, des objets d'art, multifacettes et colorés. Ils peuvent donner à voir autant qu'à toucher, à sentir. La preuve avec ce nouveau chapitre proposé par la Médiathèque autour des livres d'artistes et des pop'up, ouvrages animés en 3D, aller simple pour un voyage au royaume de l'imaginaire et de l'inattendu! Jusqu'au 8 juin, Gaëlle Pélachaud, à la croisée entre le livre et le film, fait découvrir au public ses territoires insoupçonnés : « livres animés, livres sculptés », invitation à déambuler entre le support papier et le support numérique. À quelques pages de là, c'est l'univers de l'écrivain Michel Butor et du plasticien Bertrand Dorny qui se dévoile, jusqu'au 22 juin. Mêlant jeux de mots et montagnes de couleurs et de formes en toute harmonie. Ateliers et rencontres, aux quatre coins du réseau des bibliothèques, complètent ce joli parcours.

- **MÉDIATHÈQUES ET BIBLIOTHÈQUES** → jusqu'au 22 juin



Gaëlle Pelachaud

Sacré/Profane

Émulation. Communion. Passion. La Galerie Quai 56 donne le ton avec une manifestation inédite et originale. Chaque semaine, jusqu'au 30 juin, la graphiste et sérigraphe Manon Malméj et la chanteuse du groupe Perox, Anouck Hilbey, invitent un artiste à dévoiler son univers autour du thème « Sacré/Profane ». Les festivités débutent par un vernissage à la galerie, suivi de bonus littéraires, musicaux et festifs, au Bateau-Lavoir ou au bar Onze mètres cubes. En juin, rendez-vous avec des talents pleins de peps : Franek, illustrateur pour enfant et tatoueur, à l'univers loufoque et débridé, et Mademoiselle Bulle, transcendée par un monde de fiction où le burlesque côtoie la tendresse.

- **GALERIE QUAI 56** → jusqu'au 30 juin



Mademoiselle Bulle

Hôpital Daumezon

1913-2013. Tout au long de l'année, le centre hospitalier départemental (CHD) Georges-Daumezon, installé à Fleury-les-Aubrais, fête son centenaire comme il se doit. Expositions, conférences, lectures, projections de films... se focalisent sur quatre thèmes marquants : l'histoire et l'évolution des pratiques en psychiatrie, la mémoire de l'institution, la culture et les productions artistiques des patients, et l'hommage à André Robillard, artiste nationalement reconnu. Une manière de découvrir



André Robillard

l'établissement passé, présent et futur. Le programme en juin : une projection aux Carmes du film de Ken Loach « Family Life » (11/06) et une conférence au Muséum sur l'histoire de la psychiatrie de 1939 à 1980 (12/06). Dans ses murs, l'hôpital présentera une exposition inédite et un recueil de témoignages sur l'histoire du CHD (14/06).

► **CENTRE HOSPITALIER DÉPARTEMENTAL GEORGES-DAUMEZON**

JUIN

»»» 4 «««

Drancy 1941-1944, un camp aux portes de Paris

projection en présence de Philippe Saada, de « Joseph Epstein, bon pour la légende »

Org. : Cercil

► CERCIL - MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 18H

Fini la chimie, désormais je colore mes cheveux 100% végétal

Org. : Erbe

► MAISON DES ASSOCIATIONS - 20H

L'euthanasie, un cas de conscience

par Anne Richard, médecin anesthésiste, ex-présidente de la SFAP - *Org. : JALMALV*

► MÉDIATHÈQUE - 20H30

»»» 5 «««

Les poètes français de la Renaissance et leurs « libraires »...

colloque international

Org. : Université d'Orléans/Queen's University

► MÉDIATHÈQUE - 14H-19H

+ et le 7 juin de 9h à 17h

»»» 6 «««

Café lectures

Org. : Réseau des bibliothèques

► BIBLIOTHÈQUE ST-MARCEAU - 18H

+ club lecture adulte le 14 juin à 18h à la biblio. Hardouineau, et café littéraire le 22

Entretenir et sécuriser son PC

atelier multimédia

► MÉDIATHÈQUE - 18H30 (SUR RÉSA)

+ et les 13, 20 et 27 juin

Don et politique étrangère : le cas de la philanthropie américaine en Europe depuis la Première Guerre mondiale jusqu'à l'après-guerre froide par Olivier Zunz, professeur d'histoire à l'Université de Virginie

► MÉDIATHÈQUE - 18H30

»»» **DIMANCHE 9** «««

Le trésor de Neuvy-en-Sullias

visite-conférence par Hélène Brisacier et projection d'une vidéo sur la trompette gallo-romaine (journées nationales de l'archéologie) - *Org. : MBA*

► MUSÉE HISTORIQUE ET ARCHÉOLOGIQUE DE L'ORLÉANAIS - 15H30 (SUR RÉSA)

»»» 11 «««

Larissa Cain, ghettos en révolte - 1943

rencontre (70 ans de l'insurrection du ghetto de Varsovie) - *Org. : Cercil*

► CERCIL - MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 18H

Un parfum d'Italie

lectures à deux voix d'auteurs italiens, par M-H. Viviani et F. Labrette - *Org. : Acorfi*

► MAISON DES ASSOCIATIONS - 18H

Family Life

projection débat autour du film de Ken Loach (Centenaire de l'hôpital Daumézon)

► CINÉMA LES CARMES - 20H

»»» 12 «««

Paris, autour de l'Île St-Louis

par M. Gougeon - *Org. : La Vie devant soi*

► LA VIE DEVANT SOI - 14H30

+ rencontre avec Jeannine Jacquet

1939-1980 : de l'asile à la psychiatrie de secteur à Fleury

par le professeur Pierre Delion (Centenaire de l'hôpital Daumézon)

► MUSÉUM - 18H

»»» 13 «««

Retoucher ses photos

Org. : Réseau des bibliothèques

► MÉDIATHÈQUE MAURICE-GENEVOIX - 10H

+ et 20 et 27 juin

Lectures RécréActives

avec Reine Garcia - *Org. : La Vie devant soi*

► LA VIE DEVANT SOI - 14H30

+ et le 27 juin

»»» 14 «««

Colette, la gourmande en littérature

café littéraire par Nicole Laval-Turpin avec Céline Surateau et Yuki Lenormand

Org. : Centre Charles-Péguy

► CENTRE CHARLES-PÉGUY - 18H30 (sur resa)

Conférence Archéologie

Org. : FAL

► MUSÉUM - 20H30

»»» **DIMANCHE 16** «««

Le paysage dans la peinture

par Alice Bosca - *Org. : MBA*

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15H30

»»» 19 «««

Les progrès récents de la recherche sur l'autisme

par le Dr Sylvain Birault, CHR Orléans

► MUSÉUM - 20H30

»»» 20 «««

Les origines de la crise financière

par Jean-Paul Pollin, professeur à la faculté de droit, économie et gestion d'Orléans

Org. : Asso. des habitants de La Source

► MAISON DES ASSOCIATIONS DE LA SOURCE - 20H30

»»» **SAMEDI 22** «««

Rendez-vous avec les bibliothécaires

sélection de leurs meilleurs mangas et ouverture du concours Orléans mangas

Org. : Réseau des bibliothèques

► MÉDIATHÈQUE MAURICE-GENEVOIX - 15H

»»» **DIMANCHE 23** «««

Jeanne d'Arc

par Julie Bourgeois-Milot - *Org. : MBA*

► MUSÉE HISTORIQUE ET ARCHÉOLOGIQUE DE L'ORLÉANAIS - 15H30

Leçons de douceur de vivre dans le Parc, au siècle des Lumières

par A.-M. Royer-Pantin - *Org. : Parc floral*

► PARC FLORAL - 15H30

+ et le 6 juillet à 20h30

»»» 25 «««

Restitution des ateliers d'écriture animés par Sophie Gonzalbes

Org. : Centre Charles-Péguy

► CENTRE CHARLES-PÉGUY - 18H30

»»» 27 «««

Le décor peint des chapelles du chœur de la cathédrale d'Orléans : récentes restaurations (2002-2012)

par Régis Martin et Gilles Blicke - *Org. : Drac*

► MUSÉUM - 18H

»»» **DIMANCHE 30** «««

Visite-guidée du musée-mémorial

par Hélène Mouchard-Zay - *Org. : Cercil*

► CERCIL - MUSÉE-MÉMORIAL DES ENFANTS DU VEL D'HIV - 15H

Destins héroïques ou destins tragiques ? La peinture d'histoire au musée des Beaux-Arts

par Alice Bosca - *Org. : MBA*

► MUSÉE DES BEAUX-ARTS - 15H30

JUIN

»»» 3 «««

Beach-volley

Semaine du beach-volley

Org. : *Ligue du centre de beach-volley*► ÎLE CHARLEMAGNE - JOURNÉE
+ 9

»»» 7 «««

Pétanque

Championnat 45 de doublette mixte

Org. : UPA

► BOULODROME DU BELNEUF - JOURNÉE

»»» SAMEDI 8 «««

Fitness

Convention fitness

Org. : *Cercle Michelet haltérophilie*

► GYMNASSE BARTHÉLÉMY - JOURNÉE

»»» DIMANCHE 9 «««

Pétanque

Championnat des clubs de pétanque

Org. : UPA

► BOULODROME DU BELNEUF - JOURNÉE

»»» 12 «««

Athlétisme

Meeting de saut à la perche

Org. : *ECO C.J.F*

► STADE DE LA VALLÉE, FLEURY-LES-AUBRAIS - 19H

»»» 13 «««

Tennis

Tournoi international

Org. : *USO tennis*

► TENNIS DE LA SOURCE

+ 9 juillet

»»» 14 «««

Cyclisme

Prix cycliste de l'Île-Arrault

Org. : *Union cycliste d'Orléans*

► DÉPART (19H30) ET ARRIVÉE AVENUE DU CHAMP-DE-MARS



© JÉRÔME GRELET

»»» SAMEDI 15 «««

Sports sous-marins

Aquaraid des jeunes

Org. : *Comité départemental des sports sous-marins*► ÎLE CHARLEMAGNE - JOURNÉE
+ 16**Football**

Tournoi U9 et U11

Org. : *Deportivo espanol*

► STADE DE LA VALLÉE - JOURNÉE

»»» DIMANCHE 16 «««

Badminton

Tournois départemental et régional

Org. : *CLTO badminton*

► GYMNASSE BARTHÉLÉMY - JOURNÉE

»»» 19 «««

Multisport

Fête de l'Émis

► ÎLE CHARLEMAGNE - JOURNÉE

»»» SAMEDI 22 «««

Natation

Trophée Lucien Zins, interrégional benjamin de natation

Org. : *Comité du Centre de natation*► COMPLEXE NAUTIQUE DE LA SOURCE - JOURNÉE
+ 23

»»» 26 «««

Multisport

Challenge Orléans Dynamique

Org. : *Mairie d'Orléans*

► ÎLE CHARLEMAGNE - JOURNÉE

Multisport

Mac Do Kids Sports

► ÎLE CHARLEMAGNE - JOURNÉE

»»» 28 «««

Multisport

Challenge de l'Orléanais

Org. : *Rotary Club*

► ÎLE CHARLEMAGNE / PARC DES EXPOSITIONS

Multisport

Olymp'hand

Org. : *USO handball*

► PLAINE DE JEUX DU BELNEUF - JOURNÉE

»»» SAMEDI 29 «««

Badminton8^e tournoi des plumes d'OrléansOrg. : *CLTO badminton*► GYMNASSE BARTHÉLÉMY - JOURNÉE
+ 30

»»» DIMANCHE 30 «««

Modélisme

Fête Navi Model 45

► ÎLE CHARLEMAGNE - JOURNÉE



© JÉRÔME GRELET

Multisports

Éco-raïdnature.com 45

Org. : *Infosport organisation*

► ÎLE CHARLEMAGNE - JOURNÉE

L'Émis en fête

Cette année encore, l'île Charlemagne se transforme en vaste terrain multi-activité à l'occasion de la traditionnelle fête de l'Émis (École municipale d'initiation sportive). Près de 700 enfants, entre 4 et 12 ans, qui participent aux activités sportives de l'Émis les mercredis, sont ainsi attendus entre 14h et 16h, pour s'adonner à leurs disciplines favorites, en découvrir de nouvelles et se défouler entre copains. Au programme notamment : kayak, voile, VTT, gym, roller, tennis de table, tir à l'arc, basket, foot... Et à 16h : pour tous, un goûter bien mérité !

► ÎLE CHARLEMAGNE

→ Mercredi 19 juin. 14h - 16h.



© JÉRÔME GRELET

» **Marché du centre-ville**
► **le mercredi**

De 15h à 19h30, place de la République et place du Châtelet, une trentaine de producteurs de pays et vendeurs proposent leurs produits de saison.

» **Marché des bouquinistes**
► **le vendredi**

Une vingtaine de spécialistes et vendeurs donnent rendez-vous, de 8h à 20h, place de la République aux amateurs de belles lettres, d'ouvrages rares et de vues anciennes.

» **Marché nocturne**
► **le vendredi**

De 16h30 à 21h30, place de Gaulle, le marché nocturne avec une trentaine de professionnels de l'alimentaire.

» **Marché à la brocante**
► **le samedi**

Chercher, chiner, trouver, sur le boulevard Alexandre-Martin et sa soixantaine de brocanteurs et antiquaires. De 7h à 14h.

» **Marché aux cerises**
► **le samedi**

Du 15 juin au 14 juillet, marché aux fruits de saison, de 10h à 19h, place de la République et quai du Châtelet (la date d'ouverture du marché est susceptible d'évoluer en fonction des arrivages de cerises). Renseignements auprès du pôle Commerce de la Mairie au 02 38 79 22 06.

» **La Caravane des entrepreneurs**
► **le 4 juin**

La 10^e Caravane des entrepreneurs fait étape, le mardi 4 juin, de 9h à 17h en continu, place de Gaulle, avec son pôle d'expertise et de conseil aux créateurs, repreneurs et cédants d'entreprises. Un accueil personnalisé, des espaces conseils et des conférences composent le programme de la journée. *Accès gratuit.*
Info : www.caravanedesentrepreneurs.com

» **Salon du livre**
► **du 5 au 8 juin**

Le 8^e Salon du livre écrit par les jeunes, organisé par l'association Vivre et l'Écrire, se déroule du mercredi 5 au samedi 8 juin, à la Maison de l'animation, 6 rue du Pot d'Argent, et à la mairie de proximité de l'Argonne (lire pages Quartiers). *Reqs. : 02 38 62 32 38 et sur www.vivreetlecrire.com*

» **Rendez-vous solidaires**
► **les 8, 9 et 22 juin**

La fédération départementale du Secours populaire français organise, le samedi 8 juin, de 10h à 17h, et le dimanche 9 juin, de 9h à 12h, un bric-à-brac ouvert à tous, au 653 rue Passe-Debout, à Saran. L'accès est libre et gratuit. Le samedi 22 juin, de 11h à 18h, place de la République, l'association proposera également « Pour que l'été n'oublie personne », une journée d'information et d'animation avec collecte de fonds. *Reqs. : 02 38 68 22 45 et sur www.sfp45.org*

» **Fête de Saint-Marceau**
► **le 9 juin**

Le comité de quartier Saint-Marceau invite les habitants et tous les Orléanais, le dimanche 9 juin, de 8h à 18h, à sa traditionnelle fête de quartier avec, au programme : vide-greniers, village de producteurs (miel, vins de pays, pain à l'ancienne...) et animations musicales. Plus de 350 exposants sont attendus sur l'hippodrome de l'Île-Arrault, pour une journée détente en famille.
Inscriptions au vide-greniers jusqu'au 4 juin, de 15h à 18h, sauf le samedi, de 10h à 12h, au local du comité, 39 rue St-Marceau. Tarifs : 22€ les 6 mètres, 28€ les 8 m, 32€ les 10 m. Renseignements : 06 28 25 88 91 / 06 83 97 39 52.



© JEAN PUYO



© JÉRÔME GRELET

» **Vide-armoires**
► **le 9 juin**

Le Centre social organise, le dimanche 9 juin, de 10h à 18h, un vide-armoires dans le jardin de la maison de l'animation de la Caf du Loiret, 6 rue du Pot d'Argent. *Tarif : 2€ pour 1,10 m. Renseignements : 02 38 61 94 30.*

» **Vide-armoires (bis)**
► **le 16 juin**

C'est le moment de vider ses armoires et de renouveler sa garde-robe. Le comité des fêtes Dunois - Châteaudun - Banner organise, le dimanche 16 juin, de 8h à 18h, un vide-armoires (vêtements d'occasion enfants et adultes, linge de maison, chaussures...). *Inscriptions auprès de Bébé Cash, 46 rue du Maréchal-Foch; Au petit magasin bleu, 71 Fg Bannier; ou Hall de la presse, 1 place de Gaulle. Tarif : 5€ les 3 m. Reqs. : 02 38 24 57 81.*

» **9^e parade des arrière-grands-mères automobiles**
► **les 29 et 30 juin**

La 9^e parade des arrière-grands-mères automobiles, organisée le samedi 29 et le dimanche 30 juin par la corporation de Saint-Fiacre, rassemblera 70 véhicules datant de 1900 à 1939, décorés par les élèves fleuristes de l'école d'horticulture de La Mouillère. Les chauffeurs et leurs passagères, habillés en costume d'époque, défilent sur Orléans et dans des communes de l'agglomération. Accès libre et gratuit. *Renseignements : 06 33 70 46 43 et sur www.stfiacreorleans.fr*

» **Journées du développement durable**
► **du 3 au 9 juin**

Organisées par la Mairie, avec de nombreux partenaires, sur la place de la Loire. Vélotour programmé le 9 juin, au départ du Campo Santo (lire actu p. 21).



© JEAN PUYO

Fête foraine

Attractions pour enfants, manèges à sensation, grande roue, jeux et gourmandises, la fête foraine bat son plein jusqu'au dimanche 16 juin, au parc des expositions. Le site est ouvert les lundis, mardis, jeudis et dimanches jusqu'à minuit, le mercredi jusqu'à 1h du matin et les vendredis et samedis, jusqu'à 2h. Journées tarifs réduits les mercredis 5 et 12 juin. Renseignements : 02 38 56 97 10 et sur www.parc-expo-orleans.fr

► **PARC DES EXPOSITIONS** → jusqu'au 16 juin



Les quais s'animent

Tout l'été, les quais de Loire sont le cadre d'un programme éclectique et poétique d'animations qui emmènera petits et grands à son bord jusqu'au Festival de Loire, organisé du 18 au 22 septembre. Guinguette (nouveau!), balades en Loire, cours de fitness, exposition, parties de cartes..., il y en a pour tout le monde. Plusieurs temps forts rythment également ce mois de juin comme «la semaine des marins», du 8 au 16, la «Fête du port de Loire» et «les 80 ans de l'Union des amicales régionalistes du Loire», les 15 et 16, ou encore, «Orléans'Jazz», du 19 au 22, sur la place de la Loire. *Programme complet sur www.orleans.fr*

► **QUAIS DE LOIRE** → à partir du 5 juin (lire également actu pp. 22-23)

► Parc floral de La Source

La saison «Mots & Motifs» du Parc floral de La Source se poursuit entre confé-

rences, nocturnes et spectacles vivants. Au programme : «Tous les chemins mènent au jardin», le samedi 15 juin, par la compagnie Théâtre du Chemin ; «Leçons de douceur de vivre dans le parc, au siècle des lumières», le dimanche 23, avec l'auteure et historienne, Anne-Marie Royer-Pantin ; «Tigrella, la sorcière de la déchetterie», spectacul'air à partir de 4 ans, le dimanche 30 juin, par la compagnie de l'Escapade.

Le Parc floral de La Source, c'est aussi la roseraie, le potager et le verger, la serre aux papillons et son jardin exotique, et la ménagerie avec repas servis les mercredis, samedis et dimanches, à 10h30. *Rens. et programme complet : 02 38 49 30 00 et sur www.parcfloraldelasource.com*



► Balades touristiques

La saison touristique de l'Office de tourisme et de congrès d'Orléans propose : «la ville du dessous, en langue des signes française», le samedi 8 juin ; «les balades magiques», le vendredi 14 ; «voyage gourmand», le samedi 8 ; «les amuse-mômes : le miel et les abeilles», le mercredi 12 juin.

Horaires de l'Office de tourisme et de congrès : du lundi au samedi, de 9h30 à 13h et de 14h à 18h30.

Renseignements et réservations obligatoires : 02 38 24 05 05 et sur www.tourisme-orleans.com



© MHAPO

► Journées nationales de l'archéologie

Les journées nationales de l'archéologie, programmées les 7, 8 et 9 juin, sont l'occasion de visiter des fouilles en cours ou encore de découvrir le fruit des recherches à travers des expositions. Ce sera le cas au musée historique et archéologique de l'Orléanais qui proposera différentes visites guidées, dont une portera sur le célèbre trésor de Neuvy-en-Sullias.

Infos, tarifs et programme régional : www.journees-archeologie.inrap.fr

► Épuisette et crustacés

Loiret nature environnement déroule son programme printanier de balades : «découverte des oiseaux» et «faune et flore des bords de Loire au crépuscule», le vendredi 7 juin ; «les oiseaux à vélo» et «faune et flore des bords de Loire au crépuscule», le samedi 8 ; «une journée en Puisaye à la recherche des amphibiens et des reptiles» et «flore du Pays Fort,

région d'Autry-le-Châtel», le dimanche 9 ; «insectes, amphibiens et crustacés des mares forestières», le mercredi 12 ; «oiseaux des jardins et des villes», le samedi 15 ; «les rapaces forestiers», le dimanche 16 ; «les invertébrés aquatiques dans le Loiret», le mercredi 19 ; et «les champignons en forêt domaniale de Lamotte-Beuvron», le dimanche 23. Attention, vous avez jusqu'au 30 juin pour participer au concours photo sur le Pays Loire-Beauce, dans le cadre du programme ValMares. Envoyez vos photos de mares (et de leurs «habitants») accompagnées d'un titre ou d'un commentaire à antoninjourdas.lne@orange.fr *Renseignements : 02 38 56 69 84 et sur www.loiret-nature-environnement.org*

► Photos et bois flotté

Le domaine du Ciran accueille à partir du jeudi 6 juin le photographe Christian Beaudin et le sculpteur Jean-François Cavallé. Le premier présentera, avec «Lumières de Loire», une approche poétique et souvent saisissante du fleuve royal ; le second, avec «Cour en Loire», redonnera une seconde vie au bois flotté, recréant une faune ligérienne fantasmagorique.

Renseignements : 02 38 76 90 93 et sur www.domaineduciran.com

► Loup, y es-tu ?

La Société des amis de la forêt d'Orléans (Safo) part «Sur les traces du loup», en compagnie du spécialiste Jacques Baillon. Rendez-vous le samedi 15 juin, à 14h, au carrefour des Sept-Routes (3€/personne). *Renseignements : 02 38 54 49 73 et sur www.safo.asso.fr*

► Pattes de castor

La Maison de Loire du Loiret organise trois balades ouvertes à tous : «les vertus oubliées des plantes sauvages de Loire» le samedi 8 juin ; «les traces du castor» (en nocturne), le samedi 15 juin ; et «la Loire en canoë», le samedi 22 juin. Réservation obligatoire. RV à la Maison de Loire, boulevard Carnot, à Jargeau. *Renseignements : 02 38 59 76 60 et www.maisondeloire45.fr*



© LNE - DAHEM

ADRESSES

SALLES DE SPECTACLES ET CONFÉRENCES

BATEAU LAVOIR
1 place du Châtelet
02 38 88 93 23

BIBLIOTHÈQUE SAINT-MARCEAU
Rue des Roses
02 38 64 03 89

CERCIL - MUSÉE MÉMORIAL DES
ENFANTS DU VEL D'HIV
45 rue du Bourdon-Blanc
02 38 42 03 91

CCNO - CENTRE CHORÉGRAPHIQUE
NATIONAL D'ORLÉANS
37 rue du Bourdon-Blanc
02 38 62 41 00

COLLÈGE DU BOURDON BLANC
22 rue du Bourdon-Blanc
02 38 78 13 80

ÉGLISE ST-PIERRE-DU-MARTROI
17 rue d'Escures
02 38 77 86 69

ÉGLISE ST-MARCEAU
121 rue St-Marceau
02 38 66 35 16

ESPACE BÉRAIRE
12 route nationale
45380 La Chapelle Saint-Mesmin
02 38 88 12 13

L'ASTROLABE / L'ASTROCLUB
1 rue Alexandre-d'Avisse
02 38 54 20 06

LE 108 / 109 / DOJO
108 rue de Bourgogne
09 53 85 63 40

LYCÉE JEAN ZAY
2 rue Ferdinand Buisson
02 38 78 12 12

MAISON DES ASSOCIATIONS
46 ter rue Sainte-Catherine
02 38 56 20 24

MAM - MAISON DES ARTS
ET DE LA MUSIQUE
10 cours Victor-Hugo
gbubenheimer@ville-orleans.fr

MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS
1 place Gambetta
02 38 68 45 45

MÉDI@THÈQUE MAURICE-GENEVOIX
1 place Pierre-Minouflet
02 38 68 44 52

MUSÉE DES BEAUX-ARTS
1 rue Fernand-Rabier
02 38 79 21 55

MUSÉUM DE SCIENCES NATURELLES
6 rue Marcel-Proust
02 38 54 61 05

ONZE MÈTRES CUBES
2 rue d'Alibert
www.onzemetrescubes.com

PARC FLORAL
Av Parc-Floral
45100 Orléans-La Source
02 38 49 30 00

PARC DE BEL AIR
route d'Orléans
45140 Ingré

SALLE DE LA CIGOGNE
Rue de la Cigogne
02 38 51 32 15

SALLE DE L'INSTITUT
4 place Sainte-Croix
02 38 79 21 33

SALLE PELLICER
Rue Edouard Branly
45100 Orléans
02 38 76 26 84

TEMPLE
2 cloître Saint-Pierre-Empont
02 38 53 72 71

THÉÂTRE GÉRARD-PHILIPPE
Place Sainte-Beuve
02 38 68 44 61

THÉÂTRE D'ORLÉANS
Bd Aristide-Briand
02 38 62 45 68

ZÉNITH
Rue du Président-R.-Schuman
08 36 69 01 45

LIEUX D'EXPOSITION

AGENCE D'URBANISME DE L'AGGLO
ORLÉANAISE
3 rue de la Cholerie
02 38 78 76 76

ARCHIVES MUNICIPALES
5 rue Fernand-Rabier
02 38 79 23 69

BOUTIQUE MA FEMME EST FOLLE...
217 rue de Bourgogne

CENTRE CHARLES-PÉGUY
11 rue du Tabour
02 38 53 20 23

CERCIL - MUSÉE MÉMORIAL
DES ENFANTS DU VEL D'HIV
45 rue du Bourdon-Blanc
02 38 42 03 91

CHD DAUMÉZON
1 route de Chanteau
45400 Fleury-les-Aubrais
02 38 60 59 58

COLLÉGIALE ST-PIERRE-
LE-PUELLIER
Cloître St-Pierre-le-Puellier
02 38 79 24 85

GALERIE LE GARAGE
9 rue de Bourgogne
06 08 78 34 02

GALERIE « QUAI 56 »
56 quai du châtelet
09 53 76 67 26

GALERIE DU CERCLE
4 rue Adolphe-Crespin
02 38 77 44 56

MÉDIATHÈQUE D'ORLÉANS
1 place Gambetta
02 38 68 45 45

HOWEN
3 rue du Chariot
02 38 77 00 34

MUSÉE DES BEAUX-ARTS
1 rue Fernand-Rabier
02 38 79 21 55

MUSÉUM DE SCIENCES NATURELLES
6 rue Marcel-Proust
02 38 54 61 05

PARC FLORAL
Av Parc-Floral
45100 Orléans-La Source
02 38 49 30 00

POCTB - ESPACE D'ART
CONTEMPORAIN
20 rue des Curés
02 38 53 11 52 - contact@pocbtb.fr

VER DI VIN
2 rue des Trois-Maries
02 38 54 47 42

COMPLEXES SPORTIFS

PISCINES

COMPLEXE NAUTIQUE
DE LA SOURCE
Rue Beaumarchais
02 38 63 48 17

PALAIS DES SPORTS
14 rue Eugène-Vignat
02 38 53 78 17

COMPLEXES SPORTIFS

BASE DE LOISIRS ÎLE CHARLEMAGNE
Saint-Jean-le-Blanc
02 38 51 92 04

BOULODROME DU BELNEUF
Rue du Paradis
02 38 61 56 48

GYMNASSE BARTHÉLÉMY
rue Jeanne-Jugan
02 38 83 10 49

PLAINE DE JEU DU BELNEUF
Rue Eugène-Sue
02 38 61 50 52

STADE DE LA VALLÉE
RN 20, rond-point de la Vallée,
45400 Fleury-les-Aubrais
02 38 73 85 37

CONTACTS

ACORFI 02 38 24 02 47 ■ ARTEMPO 02 38 62 31 36 ■ CERCIL 02 38 42 03 91 ■ CHŒUR DE L'UNIVERSITÉ 02 38 63 38 13 ■ CHORALE DE LA SOURCE 02 38 63 03 82, 02 38 54 06 73 ■ CHORALE LA BARAKA 06 80 13 55 75 ■ CINÉMA LES CARMES 02 38 62 94 79 ■ DANSE/ACCORDS 09 51 59 56 01 ■ DEFIL 02 38 83 70 07 ■ DRAC 02 38 78 85 37 ■ ERBE 02 38 62 43 56 ■ FAL HTTP://LAFAL.FR.FREE.FR ■ FRAC-CENTRE 02 38 62 52 00 ■ ISADAGIO 02 34 90 04 66 ■ JALMALV 02 38 53 15 85 ■ KRIZO THÉÂTRE 06 07 22 26 65 ■ LA ROUTE DES ATELIERS ATELIERDUDRAGON@WANADOO.FR ■ LA VIE DEVANT SOI 02 38 77 44 57 ■ LE NUAGE EN PANTALON G@LEBLEUDUCIEL.ORG ■ LES AMIS DES MUSÉES 02 38 34 22 46 ■ LES AMIS DES ORGUES DE ST-MARCEAU WWW.ORGUE-SAINT-MARCEAU.FR ■ LIBRE DE MOTS SOPHIE.GONZALBES@WANADOO.FR ■ LNE 02 38 56 69 84 ■ MAISON DES ASSOCIATIONS 46 RUE SAINTE-CATHERINE 02 38 24 94 30 ■ OCI 02 38 62 89 22 ■ Ô JAZZ ! CONTACT.OJAZZ@GMAIL.COM ■ ORLÉANS CONCERTS 02 38 53 27 13 ■ ORCHESTRE SYMPHONIQUE LES VIOLONS D'INGRES PHILIPPE.FERRAND7@WANADOO.FR ■ PHOSPHÈNE 06 81 82 01 85 ■ RDV DE LA SANTÉ 02 38 79 22 22 ■ SCÈNE NATIONALE 02 38 62 45 68 ■ SERRES CHAUDES SERRESCHAUDS@GMAIL.COM ■ SERVICE CULTUREL UNIVERSITÉ 02 38 49 47 62 ■ VER DI VIN 02 38 54 47 42

LES 21, 22 ET 23 JUIN, L'ÉCOLE DE PARACHUTISME DU CENTRE ORLÉANS LOIRET ORGANISE LA COUPE DE FRANCE DE VOILE CONTACT. UNE DISCIPLINE SPECTACULAIRE, DANS UN SPORT DÉJÀ IMPRESSIONNANT PAR NATURE ! LES MEILLEURS COMPÉTITEURS DU MOMENT SE RETROUVENT À SAINT-DENIS-DE-L'HÔTEL.

DÉCOUVERTE.

VOILE CONTACT, LES IMAGES EN DIRECT

Le voile contact est une discipline dans laquelle les parachutistes effectuent des vols de groupe, parachute ouvert, en s'accrochant à la voileure des autres partenaires par des prises avec les mains ou les pieds. Le voile contact comporte des épreuves à 2 ou à 4. Les parachutistes sautent de l'avion à 2000m, ouvrent presque immédiatement leurs parachutes et enchaînent les figures.

Pour compliquer les choses, ces dernières sont tirées au sort et exécutées un maximum de fois dans un temps limité. Le jugement se fait par vidéo, soit en l'air, filmé par un autre parachutiste, soit depuis le sol. Lors de la coupe de France, les 21, 22 et 23 juin, les images seront retransmises en direct sur grand écran ; spectacle assuré !

La compétition se juge entre un et cinq sauts selon les conditions météo. Les équipes déclarées vainqueurs sont celles qui totalisent le plus grand nombre de points à l'issue de l'étape finale.



PARAS EN PARADE

On a tous suivi, de près ou de loin, l'exploit du parachutiste Felix Baumgartner qui s'est élancé d'un ballon à plus de 30 kilomètres d'altitude. En franchissant le mur du son, il a donné la vision la plus folle d'un sport extrême et communiqué ce plaisir incroyable de se jeter dans le vide et de voler.

Mais le parachutisme ne se résume pas à cette cascade. Des milliers d'adeptes pratiquent régulièrement ce sport sur des zones dédiées. L'une d'elles se trouve à Saint-Denis-de-l'Hôtel, à l'est d'Orléans. L'école de parachutisme (l'Epcol, voir ci-contre) y accueille tous les week-ends les pratiquants confirmés, les débutants et les candidats aux sauts « découverte ».

Amateurs de sensations fortes, c'est ici qu'il faut être. Une paire de baskets et beaucoup d'adrénaline, il n'en faut pas plus pour flirter avec les nuages, voir le soleil au zénith et se jeter dans le vide, à 3 500 mètres au-dessus des champs, de la Loire et des vergers du Loiret. Le spectacle est grandiose !

Plus sûr et très ludique

Les plus chevronnés sautent en groupe, font des figures en chute libre ou sous voile, et jouent avec la précision d'atterrissage. Initié comme sport aéronautique au milieu des années 1960, resté confidentiel jusqu'à l'aube des années 1980, le parachutisme compte aujourd'hui de nombreuses disciplines. Les technologies ont fait considérablement évoluer ce sport, le rendant de plus en plus sûr et maîtrisé. Il est aussi très ludique, grâce à la diversité des disciplines qui le composent. Les principales sont la « précision d'atterrissage » (se poser sur une cible qui n'excède pas les 16 cm !); la voltige (série de figures imposées

– saltos, tours... – en un temps limité); « vol relatif » (saut en groupe, vol à plat et enchaînement de figures); « freefly » (figures à très grande vitesse – jusqu'à 300/h; ou encore « voile contact » (figures voiles ouvertes).

Pratiqué dans le monde entier, le parachutisme fait les heures de gloire de la France, qui depuis plusieurs décennies occupe les plus hautes marches des podiums. Le Loiret a lui-même fourni plusieurs champions, le dernier en date fut champion du monde de vol relatif à 4 ! ■

STÉPHANE DE LAAGE

COUPE DE FRANCE PRATIQUE

Les 21 et 22 juin, de 8h à 20h
Le 23 juin, de 8h à 12h.
Rendez-vous à l'aéroport de Saint-Denis-de-l'Hôtel.
Entrée libre et gratuite.



© EPCOL

L'EPCOL PREND SON ENVOL

Créée il y a 22 ans par une poignée de passionnés, l'Epcol compte, aujourd'hui, près d'un millier de membres, issus de la région et d'Ile-de-France. Cette école, affiliée à la Fédération française de parachutisme et soutenue par les collectivités parmi lesquelles la Mairie et le Département, est une des rares en France à disposer de deux avions à turbine, un Cessna et un Pilatus, et d'un parc d'une cinquantaine de parachutes.

Sa création revient à la présidente du club orléanais, Bernadette Rousseau, figure du parachutisme français. « J'ai fait mon premier saut en 1975 sur la base militaire de Bricy, et depuis, je n'ai cessé de voir grandir cette passion. » Elle s'est distinguée en participant aux championnats de France de précision d'atterrissage et de voltige, et a pris part au record du monde féminin de voile contact en grande formation. Également pilote d'avion et de montgolfière, elle mène aujourd'hui son club de parachutisme comme une maman veille sur ses ouailles. « On réalise près de 9 000 sauts par an, dit-elle. Mon plus grand plaisir est de voir le sourire des élèves qui viennent de se poser ! »



© EPCOL

IL PRÉSIDE À LA DESTINÉE DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DEPUIS DÉCEMBRE 2011 ET DIRIGE, CETTE ANNÉE, SA PREMIÈRE SAISON MUSICALE. JEAN-JACQUES KANTOROW, CHEF DE CŒUR, REVIENT SUR SON AVENTURE ORLÉANAISE.



© JÉRÔME GRELET

Vous arrivez au terme de votre première saison, quel bilan en tirez-vous ?

Il faudrait demander aux musiciens, à l'équipe administrative... et au public! (sourire) Ce que je sais, c'est que je suis arrivé au moment du choc de la disparition de Jean-Marc Cochereau (le directeur artistique est décédé le 10 janvier 2011), dont j'étais très proche. J'ai redécouvert l'Orchestre d'Orléans et les musiciens ont été si accueillants, si ouverts que j'ai accepté de reprendre le flambeau. Au terme de ces quelques mois, je mesure combien l'orchestre est motivé, une chose assez rare à un tel degré. Nous avons appris à travailler avec rapidité, construit ensemble un univers sonore. C'est extrêmement positif.

Un mot sur le programme de cette année, «Le Diable et le Bon Dieu»...

Le sacré et le profane, c'est une diagonale qui me plaît, m'interpelle. Elle permet d'avoir une saison très éclectique tout en jouant des œuvres jamais interprétées par l'ensemble orléanais. «La Symphonie fantastique» de Berlioz, «l'Oiseau de feu» de Stravinsky sont des pièces dantesques et les musiciens se sont lancés dans les répétitions avec à la fois courage, sérieux et enthousiasme. C'est ce qui fait toute la différence.

Jean-Jacques Kantorow,
directeur artistique de l'orchestre
symphonique d'Orléans

« NOTRE RÊVE, C'EST QUE LE PUBLIC



© ORCHESTRE SYMPHONIQUE



SUIVE LES YEUX FERMÉS! »

Quelles surprises nous réserve la dernière salve de concerts, du 14 au 16 juin, au Théâtre d'Orléans ?

Nous allons interpréter « L'Enfance du Christ » de Berlioz, une œuvre majeure du compositeur, écrite au départ sur un petit bout de papier et devenue l'un de ses plus grands succès critiques. Comme le veut la tradition, ce sera un concert choral, avec le chœur symphonique du Conservatoire et des solistes tels la mezzo-soprano Hélène Obadia, le ténor Christophe Einhorn... Tous très impliqués et associés au travail de l'orchestre. C'est important de rester dans la continuité pour fidéliser le public qui nous suit de plus en plus nombreux depuis tant d'années. On ne change pas une formule qui marche mais on peut l'adapter, l'accorder avec son époque. Nous avons ainsi abordé la musique contemporaine avec une pièce de John Tavener, en mars, qui a surpris par son souffle et sa beauté. Cela va être passionnant d'emmener de plus en plus nos abonnés vers quelque chose de nouveau, de transcendant dans l'avenir. Notre rêve, c'est que le public

nous suive les yeux fermés ! Et c'est déjà tellement exceptionnel pour un orchestre d'une ville de la taille d'Orléans de faire salle comble quasiment à chacune de nos représentations.

Pouvez-vous lever le voile sur le thème de la prochaine saison ?

Ce sera une saison sur le thème « La Russie éternelle ». Là encore, nous allons éviter le piège des redites en proposant des morceaux nouveaux, avec beaucoup de diversité, et des artistes invités qui ne sont pas venus à Orléans depuis fort longtemps. Je pense notamment à Pierre-Alain Volondat, un pianiste génial qui a fait ses armes au conservatoire d'Orléans et que je suis ravi de ramener au bercail ! Il y aura aussi le trompettiste et corniste David Guerrier. Beaucoup de surprises pour récompenser ceux qui nous suivent. Et des œuvres magiques, porteuses. Une saison n'est pas composée de bric et de broc mais tisse une histoire avec le public. Une histoire d'amour à n'en point douter. ■

PROPOS RECUEILLIS PAR ÉMILIE CUCHET

DU 15 AU 26 MAI, SOUS UNE PLUIE DE PALMES ET DE PAILLETES, LES PLUS GRANDES STARS ONT MONTÉ LES MARCHES DU FESTIVAL DE CANNES. UNE 66^E ÉDITION MARQUÉE PAR UN ÉVÉNEMENT SYMBOLIQUE : LE DÉVOILEMENT D'UNE PLAQUE, DANS LE PALAIS DES FESTIVALS, EN HOMMAGE À JEAN ZAY... LE CRÉATEUR « OUBLIÉ » DE CE RENDEZ-VOUS INTERNATIONAL. RÉCIT.

HOMMAGE

JEAN ZAY

CRÉATEUR DU FESTIVAL DE



« Il était temps... » Ainsi s'exprimait Hélène Mouchard-Zay, à la veille d'assister, au palais des festivals, à Cannes, au dévoilement d'une plaque attribuant la paternité de la grand-messe du cinéma à son père, figure éminente de la 3^e république, né à Orléans en 1904. « Pendant des années et des années, il ne restait guère que les historiens pour se rappeler que Jean Zay avait créé le festival de Cannes. » Un oubli enfin réparé.

Un festival libre et indépendant

En 1937, le Grand Prix de la Mostra de Venise, festival de films alors le plus connu au monde, est attribué au chef d'œuvre pacifiste de Jean Renoir : *La Grande Illusion*. Un triomphe qui suscite le courroux d'Hitler, d'autant qu'aucun film allemand n'a reçu de récompense importante. Changement de registre l'année suivante tandis que le festival est inauguré par le D^r Goebbels. Hitler parvient à faire modifier le palmarès quelques heures avant l'annonce des résultats. Les deux vainqueurs ex-aequo : *Les Dieux du stade*, documentaire à la gloire du nazisme commandé par le Führer, et un film italien réalisé par un metteur en scène fasciste et supervisé par le fils de Mussolini. *Autant en emporte le vent* repart, quant à lui, bredouille... Les délégations françaises, anglaises et américaines quittent Venise, écœurées, jurant de boycotter le festival à l'avenir. Dans leurs rangs, des membres du cabinet de Jean Zay, ministre de l'Éducation nationale et des Beaux-Arts au sein du gouvernement du Front Populaire. L'homme politique prend une décision qui va changer la face du monde cinématographique : créer un festival en France totalement libre et indépendant, à l'envergure internationale, capable de rivaliser avec la Mostra. « Cette décision de Jean Zay relève à la fois d'une volonté de démocratiser la culture pour l'offrir au plus grand nombre, et de mener un combat anti-fasciste puisque mon père a été très tôt un partisan de la plus grande fermeté contre Hitler et s'est soulevé contre les Accords de Munich », souligne Hélène Mouchard-Zay.

AINSI, les dés sont jetés. Nous allons à Cannes et non plus à Venise. Le gouvernement français a, en effet, décidé l'organisation à Cannes, chaque année, du 1^{er} au 20 septembre, d'un Festival cinématographique international. Cette décision était attendue depuis de longs mois. On avait tout d'abord parlé de Biarritz comme théâtre de la nouvelle manifestation : puis l'idée parut abandonnée jusqu'au jour où le projet élaboré par M. Georges Prade, grand ami de la Côte d'Azur, et M. Nouveau, maire de Cannes, séduisit notre Ministre de l'Éducation nationale et des Beaux-Arts.

C'est que la dernière Biennale de Venise avait laissé à certains pays participants d'assez mauvais souvenirs. L'attribution des prix, notamment, avait paru relever d'une inspiration antérieure, beaucoup plus que de l'opinion du jury dont certains membres se retirèrent avant la fin de la séance, considérant à juste titre leur présence comme inutile « puisque le travail était fait à l'avance ».

Enfin l'année 1938 avait été funeste, en Italie, aux maisons américaines : des raisons pré-

sentées comme d'ordre économique engagèrent le gouvernement fasciste à édicter certaines mesures, qui équivalaient à la proscription des films américains dans la péninsule. Les agences fermaient leurs portes et l'exploitation américaine fut, en Europe, amputée d'un pays. Il était donc bien difficile aux États-Unis, dans ces conditions, d'accepter en 1939 l'invitation des Italiens à la Biennale de Venise. Et quelle pouvait être la portée d'une compétition internationale à laquelle ne prendrait pas part le cinéma américain ?

L'ensemble de ces raisons amena le Gouvernement français à décliner également l'invitation italienne et à fonder le Festival de Cannes qui promet d'ores et déjà d'être un succès considérable. Le règlement en est adroit et ne supporte, du moins avant la lettre, qu'un minimum de critiques. Il sera loisible de le juger plus avant lors de sa très prochaine application.

En tous cas, il procède d'une logique plus sévère que celui de la Biennale et aussi d'un souci apparent de pratiquer le « fair play » à l'égard de toutes les nations participantes.

Chaque pays aura le droit d'inscrire un nombre de films proportionnel à son activité : douze pour ceux qui, comme l'Amérique et le Japon, en produisent annuellement plus de trois cents ; quatre pour les pays comme la France, dont la production est supérieure à deux cents, et deux pour les autres.

Chaque pays recevra un prix pour son meilleur film. Et, entre autres nombreuses récompenses, un Grand Prix International, appelé « Prix Louis Lumière » sera décerné au meilleur metteur en scène.

Signalons enfin avec satisfaction que le jury sera composé d'un délégué par gouvernement participant, *délégué qui ne devra avoir aucun lien avec le cinéma*. Près de lui se tiendra un représentant de l'industrie cinématographique, *mais n'intervenant pas au moment du vote*.

A l'heure où j'écris ces lignes, les noms des films présentés par la France ne sont pas connus d'une façon absolument certaine. *La Loi du Nord* et *La Charrette fantôme* sont officiellement admis. On parle, pour les deux autres, de *L'Enfer des Anges*, *Cavalcade d'Amour* ou *Ils étaient neuf célibataires*...

Article paru dans *Le Monde illustré* du 26 août 1939



CANNES



La première affiche du Festival créée par le peintre Jean-Gabriel Domergue

Un combat pour les libertés qui causera sa fin prématurée... « *La création du premier festival de Cannes illustre sa politique culturelle ambitieuse, ses hautes espérances pour la France. Le grand public a plutôt gardé en mémoire ses actions en matière d'éducation mais il a mené de grands projets dans les arts et la culture, en créant le Musée de l'homme, en réorganisant la Comédie-Française, en versant des subventions aux compagnies théâtrales privées...* »

La véritable origine

En raison du climat international tendu, le festival est organisé dans l'urgence, le jury constitué et les grandes vedettes de l'époque conviées. Parmi les films sélectionnés, on trouve: *Le Magicien d'Oz* de Victor Fleming, *Pacific Express* de Cecil B. DeMille ou encore *La Charrette fantôme* de Julien Duvivier. La ville de Cannes est choisie pour « *son agrément et son ensoleillement* » tandis que le peintre Jean-Gabriel Domergue crée l'affiche du 1^{er} festival.

Le festival international du film de Cannes est annoncé du 1^{er} au 20 septembre 1939, présidé par Louis Lumière. Dès le mois d'août, la célèbre Metro Goldwyn Mayer affrète un yacht avec, à son bord, pléthore de stars américaines: Tyrone Power, Gary Cooper, Norma Shearer... De gigantesques « party » sont prévues et on projette même de construire une réplique de Notre-Dame-de-Paris sur la Croisette, inspirée par le film *Quasimodo*. L'histoire en décidera autrement...

Le 1^{er} septembre, jour d'ouverture officielle du festival, l'Allemagne envahit la Pologne. Le 2 septembre, Jean Zay démissionne de son poste de ministre pour s'engager dans l'armée française. Le 3 septembre, la France et la Grande-Bretagne déclarent la guerre à l'Allemagne. L'événement qui s'annonçait grandiose est annulé dans le feu et le sang... Éclipse. Après la guerre, la première édition du festival de Cannes se déroule du 20 septembre au 5 octobre 1946. Jean Zay n'est plus là, il a été assassiné par la milice le 20 juin 1944. Il écrira d'ailleurs dans la geôle où l'a enfermé Vichy: « *Nous préparions*

pour septembre — hélas ! — le festival de Cannes, destiné à concurrencer par une manifestation française la fameuse biennale de Venise, seule rencontre internationale (...) Notre festival, organisé avec le concours de l'Action artistique, aurait fait de la France chaque année le centre mondial du cinéma... » Une prophétie devenue réalité, et désormais inscrite dans le marbre. Chaque année, le monde entier a les yeux rivés sur la Croisette et les prestigieuses marches. « *Mon père a été en quelque sorte visionnaire, il avait prévu ce que cela deviendrait, sourit Hélène. La pose de cette plaque est une reconnaissance très émouvante car elle prouve que ses idées ont perduré, ont inspiré notre démocratie.* » Une reconnaissance d'autant plus importante que Jean Zay, défenseur des droits et des libertés, est mort à la veille de ses quarante ans. Grâce à ses réformes et à ses œuvres qui ont traversé le temps, il est toujours présent. ■

ÉMILIE CUCHET

SOUVENIR

En plein festival, une cérémonie en hommage à Jean Zay s'est tenue à l'intérieur des murs du palais cannois en présence de Gilles Jacob, président de ce grand rendez-vous cinématographique, et des filles du ministre disparu, Catherine Martin-Zay et Hélène Mouchard-Zay. L'occasion de dévoiler la plaque rappelant l'origine du premier festival. C'est le député-maire de Cannes, Bernard Brochand, qui est à l'origine de cette initiative symbolique et historique.



Hélène Mouchard-Zay, Bernard Brochand et Catherine Martin-Zay, à Cannes le 23 mai dernier.

VERS UNE MOBILITÉ DURABLE POUR ORLÉANS

Groupe de la majorité municipale

26 millions de voyageurs transportés en 2012 ! Il est vrai qu'avec 2 lignes de tramways, 30 lignes de bus, 2 navettes électriques, 350 vélos en libre service et près de 1000 vélos en location longue durée, Orléans et son agglomération se classent parmi les collectivités les plus importantes en matière d'offre de transport dans l'hexagone.

Au-delà des chiffres, il s'agit d'un effort constant pour vous proposer un service toujours plus attractif, diversifié et en totale adéquation avec vos besoins. Les derniers chiffres de fréquentation du réseau sont venus confirmer cet état de fait. 12% d'usagers supplémentaires sur le 1^{er} semestre 2013 !

En à peine un an d'existence, la nouvelle ligne de tramway transporte ainsi quotidiennement près de 26000 voyageurs, et plus de 27000 véhicules utilisent désormais chaque mois les parcs-relais disposés le long des lignes. Vous faciliter vos déplacements fait partie de nos priorités. Certes le réseau doit encore connaître des ajustements, nous en sommes pleinement conscients. Ainsi l'affichage en station va être amélioré dès la rentrée, l'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite corrigée et de nouvelles offres tarifaires sont à l'étude notamment pour les scolaires et les familles.

Nous avons souhaité vous associer étroitement en amont. Nous vous avons écouté, consulté, pris en note vos remarques, pour vous offrir aujourd'hui une offre complète et adaptée à nos modes de vies. Aussi, les horaires et fréquences des bus et des tramways ont été harmonisés la semaine, le samedi et pendant les petites vacances solaires; la cadence renforcée en heure de pointe; les horaires élargis en soirée notamment le vendredi et samedi pour les jeunes; les gares et zones d'activités mieux desservies; les lignes de proximité amplifiées et les lignes structurantes du réseau fonctionnent désormais le dimanche.

De nouveaux services ont également vu le jour. Axée sur les modes de déplacement doux, cette nouvelle offre permet d'apprécier Orléans différemment. Pour un prix défiant toute concurrence, vous pouvez ainsi disposer de vélos en location longue durée y compris à assistance électrique, de navettes électriques qui vous transportent le long des quais et en centre-ville, ou encore de voitures en libre service qui vous permettent de disposer d'un véhicule l'esprit tranquille sans en supporter les coûts d'entretien, d'assurance et de parking.

Vous proposer une ville toujours plus fluide et connectée est notre priorité. Vos remarques et suggestions nous font avancer. Grâce à vous des améliorations ont été apportées, d'autres vont arriver. C'est cela notre conception de l'action publique, agir ensemble aujourd'hui pour construire l'Orléans de demain.

ORLÉANS ET LA POLITIQUE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE : PEUT VRAIMENT MIEUX FAIRE !

Ghislaine Kounowski, conseillère municipale groupe socialiste, Verts et apparentés

Le maire d'Orléans se veut « exemplaire » depuis son 2^e mandat en matière de développement durable. Mais son action ressemble plus à des effets d'annonce qu'à une vraie politique de développement durable.

Suite à la publication, l'été dernier, du document intitulé « Développement Durable à Orléans : où en est on ? », on s'interroge sur l'efficacité de la politique de la Ville dans ce domaine. Force est de constater que sur le terrain, le bilan de cette politique ne fait pas d'Orléans une ville exemplaire !

- Au sujet de l'« épanouissement de tous », le constat est sans appel !

Dans le palmarès de l'accessibilité des 96 préfectures de France publié, en février 2013, par l'association des Paralysés de France, Orléans perd 17 places et descend en 67^e position avec la mention « peut mieux faire ». La ville s'illustre avec des stations de tram inaccessibles aux personnes handicapées, des accès difficiles des bâtiments publics et administratifs de la ville ainsi que des écoles publiques, auxquels s'ajoute un manque important de stationnements réservés. « Favoriser l'accessibilité des bâtiments et de l'espace public aux personnes en situation de handicap », une promesse non tenue !

- En ce qui concerne « la lutte contre le dérèglement climatique », le choix de la ville pour le chauffage urbain de La Source s'est porté sur la biomasse avec l'argument d'une réduction de 12 % d'émission de CO₂.

Pourtant, elle aurait dû choisir la géothermie profonde pour La Source : Limère, zone géologique « la plus favorable de la région » pour l'utilisation de la géothermie avec les avantages suivants : pas de dégagement de CO₂, des frais de fonctionnement minimes et une matière première, l'eau chaude profonde, non soumise aux variations des prix des matières premières fossiles.

Orléans, en tant que capitale régionale, avec le choix de la géothermie à La Source, aurait pu devenir une ville « exemplaire » dans ce domaine !

- Et enfin « les mobilités douces », le réseau des pistes cyclables à Orléans est insuffisant.

Circuler à vélo en centre-ville tient du parcours du combattant avec des pistes cyclables « peu sûres », voire dangereuses, notamment pour la traversée de la Loire, des voitures garées sur les pistes cyclables, les voies « voitures » en voie cycliste à double sens !

Des villes en France ont entrepris des politiques fortes en matière de développement durable comme Tours, La Rochelle, Strasbourg, des exemples pour la ville d'Orléans qui peut vraiment faire mieux en matière de développement durable.

LE CINÉMA (DES CARMES) N'EST PAS UNE MARCHANDISE !

Groupe communiste et progressiste

La diversité du 7^e art est en danger à Orléans : le cinéma des Carmes est menacé, comme la rue du même nom d'ailleurs. La gestion calamiteuse du seul cinéma Art et Essai d'Orléans ces dernières années l'a gravement mis en péril. La gérance a dû être reprise avec courage par ses salariés pour permettre au cinéma d'exister. Car si la mairie, propriétaire en grande partie des murs dit se soucier au plus haut point de l'avenir de ce cinéma qui participe à la diversité culturelle orléanaise, c'est une société à caractère commercial qui en gère l'activité. Or le cinéma fait partie de l'exception culturelle française, et n'est pas une marchandise.

Pour pérenniser le cinéma d'auteur à Orléans, il faut donc dégager le cinéma des Carmes des contraintes marchandes et que la puissance publique y prenne toute sa place, dans le respect de l'indépendance de sa programmation.

D. Lebrun, M.-D. Nganga, M. Ricoud - Mairie d'Orléans, 45040 Orléans cedex 1 - 06 50 49 38 93
www.loiret.pcf.fr - mail:lebrundominic@gmail.com

LE CHÔMAGE EST-IL VRAIMENT UNE

PRIORITÉ POUR LE MAIRE, UMP ?

Groupe Centre Humaniste et Ecologiste

Le chômage continue de monter, les Orléanais le savent bien ! On veut vous faire croire que les projets titanesques de la Majorité municipale apporteront un remède à cette situation. L'achat de Famar qui risque fort de nous rester sur les bras, plus de 8 millions d'euros. Les investissements déjà faits pour l'Aréna, plusieurs centaines de milliers d'euros. Le Maire nous dit que c'est pour sauver l'emploi. Nous, groupe CHE, nous pensons que c'est de la poudre aux yeux. Le « Beau » ne fait pas toujours du « BON ».

gtorreilles-orleans2@orange.fr
tbchaabane-orleans2@orange.fr

URGENCES

• Pompiers	18
• Police secours	17
• Samu	15
• CHRO Orléans et La Source	02 38 51 44 44
• SOS médecin	36 24
• Urgences pédiatriques	02 38 74 47 08
• Réseau Respi Loiret	02 38 22 29 89
• Centre anti-poison	02 41 48 21 21
• Dentiste de garde	02 38 81 01 09
• Police municipale - centre de sécurité orléanais	02 38 79 23 45

ACTION SOCIALE

CCAS SECTEUR NORD

• cantons Bannier, Bourgogne 69 rue Bannier – du lundi au jeudi : 8h30-17h30 et vendredi : 8h30-17h	02 38 79 22 22
• cantons Argonne, St Marc 1 place Mozart – du mardi au vendredi : 8h30-12h et 14h-17h ; le lundi : 14h-17h	02 38 68 43 20

CCAS SECTEUR SUD

• cantons Carmes, Madeleine 69 rue Bannier – du lundi au jeudi : 8h30-17h30 et vendredi : 8h30-17h	02 38 79 22 22
• cantons St-Marceau, La Source 3 rue Ed.-Branly – du mardi au jeudi : 8h30-12h et 13h-17h ; le vendredi : 8h30-12h et 13h-16h	02 38 68 44 36

DÉPANNAGE 24H/24

• ERDF	0 810 333 045
• GRDF	0 800 47 33 33
• Orléanaise des eaux (urgence n° vert)	0 977 429 434

PROPRETÉ

• Désinfection-dératisation-désinsectisation	02 38 79 28 11
• Déchetteries - collectes	02 38 56 90 00
• Assainissement	02 38 78 40 15

TRANSPORT

• Taxis (24h/24)	02 38 53 11 11
• Gare routière	02 38 53 94 75
• Gare SnCF (information vente)	36 35
• TAO (n° vert gratuit)	0 800 01 20 00

Tous les renseignements ville et quartiers sur
www.orleans.fr

→ PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL :
vendredi 12 juillet 2013, à 17h

MAIRIE

• Centre municipal	02 38 79 22 22
• Agents de médiation (nuit de 20h à 1h)	06 72 91 95 50
• Police municipale (secrétariat)	02 38 79 29 84
• Fourrière	02 38 79 22 27
• Objets trouvés (heures de bureau)	02 38 79 27 23
• Maison de la justice et du droit	02 38 69 01 22
• Centre communal d'action sociale	02 38 79 22 22
• Accueil Info Santé	02 38 68 44 20/68 44 21
• Espace famille	02 38 79 26 82
• Espace infos 3 ^e âge	02 38 68 46 36
• Mission ville handicap	02 38 79 28 24

RÉCLAMATION ORLÉANS.MAG

Vous ne recevez pas régulièrement l'Orléans.mag ou sa distribution est perturbée par des travaux dans votre rue. Signalez-le nous à cette adresse : reclamationorleansmag@ville-orleans.fr. Le magazine est également disponible en mairies de proximité, au centre municipal et chez des commerçants dont la liste est consultable sur www.orleans.fr (rubrique médias).



TRAVAUX EN VILLE

Quartier par quartier, les principaux travaux de **réseaux**, **d'éclairage**, de **sécurisation** ou de **voirie** programmés en novembre. Infos également disponibles sur le plan interactif de www.orleans.fr

A: aménagement espace public • **C:** collecte des déchets • **E:** éclairage public • **ET:** entretien • **EV:** espaces verts • **M:** mobilier • **P:** pistes cyclables • **R:** réseaux • **S:** sécurisation • **ST:** stationnement • **T:** trottoirs • **V:** voirie

OUEST

MADELEINE

rues Basse d'Ingré **R**

DUNOIS - CHÂTEADUN - BANNIER

rue de la Bourie-Blanche **A**

rue de Patay **R**

rue de Coulmiers **A**

carrefour rue Xaintrilles/
bd Rocheplatte **A**

avenue de Paris **A**

CENTRE-VILLE

BOURGOGNE - RÉPUBLIQUE

place du Martroi

et rues adjacentes **A**

secteur Calvin/Université **A**

secteur St-Flou **A**

secteur des Halles **A**

rue Jeanne d'Arc **M**

CARMES - BANNIER

secteur Cheval-Rouge **A**

rue du Grenier à sel **R**



NORD

GARE - PASTEUR - ST-VINCENT

gare d'Orléans **A**

BLOSSIÈRES - ACACIAS - MURLINS

Rd 2020 **A**

EST

ARGONNE-NÉCOTIN-BELNEUF

CC Marie-Stuart **A**

rue A.-Mariotte **ST**

bd Guy-Marie Riobé **ET**

BARRIÈRE SAINT-MARC - LA FONTAINE

place Croix-Fleury **S**

rue du Poirier-Rond **S**

Tangentielle Est et Ouest **E**

ST-MARC - FG BOURGOGNE - ARGONNE SUD

quai du Roi **A**

LA SOURCE

Mail des Genêts **A**

Esplanade Beauchamps **A**

rue de Beaumarchais **ET**

place Albert-Camus **ET**

SAINT-MARCEAU

secteur Dauphine **A**